

Chargeuses pelleteuses 580 et 590 Série L

Manuel de l'opérateur

Cre 9-27802 FR

Remplace Cre 9-27801 FR





CE SYMBOLE SIGNIFIE "ATTENTION ! SECURITE" ET INDIQUE LES MESSAGES IMPORTANTS CONCERNANT LA SECURITE. LORSQUE VOUS RENCONTREZ CE SYMBOLE, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MESSAGE QUI LE SUIT ET SOYEZ VIGILANT CAR IL Y A RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES GRAVES.



ATTENTION

UNE MAUVAISE UTILISATION DE CETTE MACHINE OU LE NON RESPECT DES CONSIGNES DE SECURITE PEUT ENTRAINER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES VOIRE MORTELLES.

AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL.
2. ASSUREZ-VOUS QUE CETTE MACHINE SOIT MUNIE DES EQUIPEMENTS ET OUTILS ADAPTES AU TYPE DE TRAVAIL A EFFECTUER.
3. PRENEZ CONNAISSANCE DE LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR DANS LA PROFESSION ET CHANTIER PRIVE.
4. RESPECTEZ LORS DE DEPLACEMENTS ROUTIERS, LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR DU CODE DE LA ROUTE.

Toute reproduction ou traduction, même partielle, est interdite sans autorisation écrite de la
Société Case France

AU PROPRIETAIRE	7 - 12
CHARGEUSES PELLETEUSES	
580LE, 580SLE, 580LSP, 580LXT, 580LPS, 590SLE ET 590LSP	7
AU PROPRIETAIRE	8
PRESENTATION	10
DROITE, GAUCHE, AVANT ET ARRIERE DE LA MACHINE	
(sauf type 580LXT)	11
DROITE, GAUCHE, AVANT ET ARRIERE DE LA MACHINE	
(type 580LXT)	12
NUMEROS D'IDENTIFICATION/ORGANES DE LA MACHINE	14 - 21
TYPE, NUMERO DE SERIE ET ANNEE DE FABRICATION	
DE LA MACHINE	14
IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ORGANES	16
SECURITE/ADHESIFS/GESTES DE COMMANDEMENT	22 - 56
REGLES DE SECURITE	22
ADHESIFS	34
GESTES DE COMMANDEMENT	52
COMMANDES/INSTRUMENTS/ACCESSOIRES	58 - 136
PORTES DE CABINE	58
MARCHEPIEDS ET POIGNEES D'ACCES	59
TABEAU DE BORD	60
COMMANDES POSTE DE CONDUITE	64
SIEGE DE L'OPERATEUR	84
COMMANDES DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR	
(sauf types 580LSP et 590LSP)	86
COMMANDES DE L'EQUIPEMENT RETRO	
(types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)	91
COMMANDES DES STABILISATEURS	
(types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)	98
COMMANDES DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR, DE L'EQUIPEMENT	
RETRO ET DES STABILISATEURS (types 580LSP et 590LSP)	100
COMMANDES DE L'ATTELAGE TROIS POINTS	
(type 580LXT uniquement) (en option)	118
COMMANDES DE CHAUFFAGE, VENTILATION	
ET CLIMATISATION	119
VITRES POSTE DE CONDUITE	122
RETROVISEURS	123
RESERVOIR DE LAVE-GLACE AVANT ET ARRIERE	124
RESERVOIR A CARBURANT	124
RESERVOIR HYDRAULIQUE	125
ANNEAU DE REMORQUAGE	125
COUPE-BATTERIE	126
COFFRE DE BATTERIE	126
BARRE DE BLOCAGE DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR	127
CAPOT MOTEUR THERMIQUE	128

Commandes/Instruments/Accessoires (suite)

ROBINET D'ALIMENTATION DE CHAUFFAGE	129
ROBINET DE VIDANGE RADIATEUR	129
SYSTEME ANTI-TANGAGE (en option)	130
SUPPORTS DE FEU ARRIERE (Version rétro-axial) (sauf type 580LXT)	131
FEU ROTATIF	132
CALES DE ROUES	132
COMMANDES D'ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES SUR EQUIPEMENT RETRO (types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)	133
COMMANDES D'ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES MANUELS	135
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	138 - 186
AVANT UTILISATION DE LA MACHINE	138
UTILISATION DE LA MACHINE	139
PERIODE DE RODAGE	141
DEMARRAGE DU MOTEUR THERMIQUE	142
DEMARRAGE DU MOTEUR THERMIQUE PAR TEMPS FROID	145
ARRET DU MOTEUR THERMIQUE	146
UTILISATION DE LA MACHINE PAR TEMPS FROID	147
UTILISATION DE LA MACHINE PAR TEMPS CHAUD	147
MISE EN POSITION TRAVAIL DE L'EQUIPEMENT RETRO (sauf type 580LXT)	148
DEPLACEMENT LATERAL DE L'EQUIPEMENT RETRO (Version rétro-déportable) (sauf type 580LXT)	152
MISE EN POSITION DEPLACEMENT ROUTIER DE L'EQUIPEMENT RETRO (sauf type 580LXT)	154
REMPLACEMENT DU PATIN DE STABILISATEUR	158
REMPLACEMENT D'UNE POINTE DE DENT SUR GOGETS RETRO ET CHARGEUR	159
REMPLACEMENT D'UN GODET RETRO (type 580LE)	160
REMPLACEMENT D'UN GODET RETRO (types 580SLE, 580LSP, 580LPS et 590)	162
BLOCAGE DU DIFFERENTIEL	164
ATTELAGE TROIS POINTS (type 580LXT uniquement)	166
ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES SUR EQUIPEMENT RETRO (types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)	167
ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES MANUELS	170
LEVAGE DE CHARGE (sauf type 580LXT)	172
CONTROLEUR POWERSHIFT (types 580LPS et 390)	174
CHARGES MAXIMALES D'UTILISATION (sauf type 580LXT)	177
TRANSPORT DE LA MACHINE	178
MANUTENTION DE LA MACHINE	182

Instructions d'utilisation (suite)

DEPLACEMENT DE LA MACHINE EN CAS DE PANNE DES COMMANDES DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR (types 580LSP et 590LSP)	183
DEPLACEMENT DE LA MACHINE EN CAS DE DEFAILLANCE DU LEVIER DE COMMANDE DE SENS DE MARCHE	184
REMORQUAGE DE LA MACHINE	185
UTILISATION DE LA MACHINE DANS UN PLAN D'EAU	185
STATIONNEMENT DE LA MACHINE	186
CONDUITE AU TRAVAIL	187 - 206
CONSIGNES D'UTILISATION	187
DEPLACEMENT ROUTIER	188
DEPLACEMENT CHANTIER	195
CONSEILS D'UTILISATION DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR	198
CONSEILS D'UTILISATION DE L'EQUIPEMENT RETRO (sauf type 580LXT)	204
PERIODICITES D'ENTRETIEN	208 - 213
CONSIGNES POUR L'ENTRETIEN	208
COMPTEUR D'HEURES	209
PERIODICITES	210
GRAISSAGE/FILTRES/FLUIDES	214 - 296
INGREDIENTS	214
ENVIRONNEMENT	216
PIECES EN PLASTIQUE ET EN RESINE	217
CAPACITES ET SPECIFICATIONS INGREDIENTS	217
POINTS DE GRAISSAGE	220
NIVEAUX	244
MOTEUR THERMIQUE	248
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	252
CIRCUIT CARBURANT	257
DECOMPRESSION DU CIRCUIT HYDRAULIQUE (sauf types 580LSP et 590LSP)	263
DECOMPRESSION DU CIRCUIT HYDRAULIQUE (types 580LSP et 590LSP)	264
CIRCUIT HYDRAULIQUE	265
FILTRE A AIR	269
BOITE DE VITESSES (sauf types 580LPS et 590)	274
BOITE DE VITESSES (types 580LPS et 590)	280
PONT ET REDUCTEURS AVANT (4 roues motrices)	285
PONT ET REDUCTEURS ARRIERE	289

ENTRETIEN/REGLAGES.....	297 - 324
ROUES ET PNEUMATIQUES.....	297
REGLAGE DU RETOUR AUTOMATIQUE AU REMPLISSAGE DU GODET CHARGEUR.....	300
RADIATEUR ET REFRIGERANT.....	301
COURROIE D'ALTERNATEUR ET VENTILATEUR MOTEUR THERMIQUE	302
REGLAGE DU JEU AUX CULBUTEURS MOTEUR THERMIQUE	304
CONTROLE ET NETTOYAGE DE LA MACHINE	305
CONTROLE D'ETANCHEITE DES VERINS.....	305
CLIMATISATION	306
FILTRES CABINE.....	308
CONTROLE ET REGLAGE DU FREIN DE PARCAGE	310
CONTROLE DE FREINAGE	312
CONTROLE ET REGLAGE DU JEU AUX STABILISATEURS (version rétro-déportable) (sauf type 580LXT)	314
POSITION D'EXCAVATION DU GODET RETRO (sauf type 580LXT).....	315
REGLAGE D'AMORTISSEMENT DROIT ET GAUCHE DE L'EQUIPEMENT RETRO (version rétro-déportable) (sauf type 580LXT).....	316
ACCUMULATEUR DE SYSTEME ANTI-TANGAGE.....	317
CABINE ROPS/FOPS (ou structure de protection)	318
DETECTION DES PANNES MOTEUR THERMIQUE.....	321
SYSTEME ELECTRIQUE.....	326 - 343
FUSIBLES ET RELAIS	326
BATTERIE	329
BRANCHEMENT D'UNE BATTERIE DE SECOURS.....	333
ALTERNATEUR	334
DEMARREUR.....	334
LAMPES	335
REMPLACEMENT D'UNE LAMPE.....	336
REGLAGE VERTICAL DES FEUX DE TRAVAIL AVANT ET ARRIERE SUR CABINE	343
STOCKAGE.....	344 - 345
STOCKAGE DE LA MACHINE	344

SPECIFICATIONS	346 - 372
MOTEUR THERMIQUE (type 580LE)	346
MOTEUR THERMIQUE (types 580SLE, 580LSP et 580LXT).....	346
MOTEUR THERMIQUE (types 580LPS et 590)	347
CIRCUIT ELECTRIQUE	347
TRANSMISSION (type 580LE)	348
TRANSMISSION (types 580SLE, 580LSP et 580LXT)	349
TRANSMISSION (types 580LPS et 590).....	350
ESSIEU ET PONTS.....	351
PNEUMATIQUES	351
COUPLE DE SERRAGE ROUES.....	351
FREINS.....	352
DIRECTION	352
CIRCUIT HYDRAULIQUE (types 580LE et 580LXT)	353
CIRCUIT HYDRAULIQUE (types 580SLE, 580LSP et 590SLE)	354
CIRCUIT HYDRAULIQUE (types 580LSP et 590LSP)	355
VERINS (type 580LE)	356
VERINS (sauf type 580LE)	357
CAPACITES.....	358
TEMPS DE CYCLE (type 580LE)	358
TEMPS DE CYCLE (types 580SLE et 580LSP)	358
TEMPS DE CYCLE (types 580LPS et 590LSP)	359
TEMPS DE CYCLE (type 590SLE)	359
CABINE.....	359
POIDS MACHINE (sauf types 580LPS et 590).....	360
POIDS MACHINE (version rétro-déportable) (types 580LPS et 590)	360
NIVEAUX SONORES	360
GODETS.....	361
DEBATTEMENT MACHINE (sauf types 580LXT, 580LPS et 590)	362
DEBATTEMENT MACHINE (types 580LPS et 590).....	364
DEBATTEMENT MACHINE (type 580LXT).....	366
ENCOMBREMENT MACHINE DEPLACEMENT ROUTIER (sauf types 580LXT et 590) (version rétro-déportable).....	367
ENCOMBREMENT MACHINE DEPLACEMENT ROUTIER (type 590) (version rétro-déportable)	368
ENCOMBREMENT MACHINE DEPLACEMENT ROUTIER (sauf type 580LXT et 590) (version rétro-axial)	369
ENCOMBREMENT MACHINE DEPLACEMENT ROUTIER (type 590) (version rétro-axial).....	370
ENCOMBREMENT MACHINE DEPLACEMENT ROUTIER (type 580LXT).....	371
ACCESSOIRES STANDARDS ET OPTIONNELS	372
INDEX ALPHABETIQUE.....	373 - 376

Cette page est laissée blanche volontairement

CHARGEUSES PELLETEUSES 580LE, 580SLE, 580LSP, 580LXT, 580LPS, 590SLE ET 590LSP



Type présenté : **580SLE (Version rétro-déportable)**

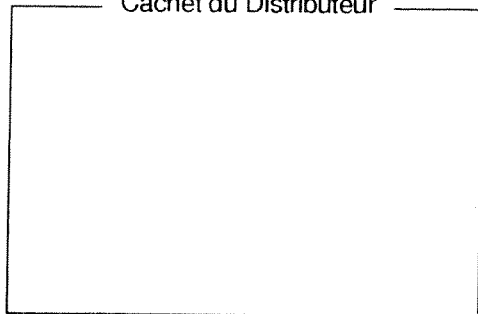
CD95K007



CASE

Case France
Rue des Meuniers
60330 Le Plessis-Belleville
FRANCE

Cachet du Distributeur





Avant de confier cette machine à un opérateur, assurez-vous :

1. Qu'il a reçu la formation nécessaire à l'utilisation correcte et sans danger de la machine dans un de nos centres de formation ou par un organisme spécialisé.
2. Qu'il a lu et compris les instructions données dans ce manuel.

Conservez en permanence ce manuel dans le compartiment de rangement prévu à cet effet. Assurez-vous qu'il soit toujours complet et en bon état. Si vous désirez obtenir des manuels supplémentaires ou dans une autre langue du pays d'utilisation, adressez-vous à votre Distributeur CASE.

Votre Distributeur CASE est à votre disposition si vous avez besoin d'informations complémentaires. De même qu'il est là pour assurer le service après-vente dont vous pourrez avoir besoin et vous fournir des pièces de rechange d'origine CASE, seule garantie d'interchangeabilité et de qualité.

Documents justificatifs

Une attestation examen de type

- Niveau sonore (86/662/CEE)

(copie de l'attestation séparée ou au dos de la déclaration "CE" de conformité)

Une déclaration "CE" de conformité

- D'un engin de chantier neuf et de production de série au type homologué, conçu et fabriqué conformément aux prescriptions de la Directive Européenne 89/392, sécurité des machines et principalement aux :

- 1 - Directives suivantes :
 - 86/662 CEE : Niveau sonore
 - 89/336 CEE : Compatibilité électromagnétique
- 2 - Normes Européennes suivantes :
 - EN 474-1 : Sécurité - Exigences générales
 - EN 474-4 : Sécurité - Chargeuses Pelleteuses incluant le levage de charge

IMPORTANT : Un original en couleur avec le sigle  gaufré de cette déclaration "CE" de conformité est délivré avec chaque machine et doit être conservé précieusement par le propriétaire. (Seule une photocopie pourra être ultérieurement délivrée sur demande).

PRESENTATION

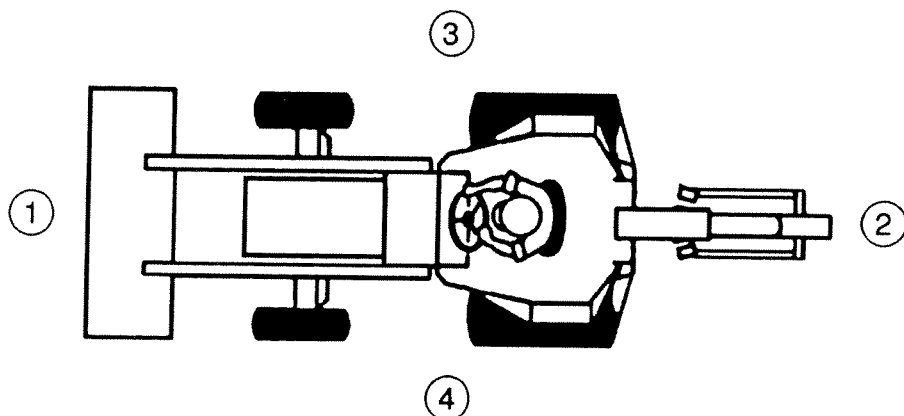
Les chargeuses pelleteuses **580LE**, **580SLE**, **580LSP**, **580LXT**, **580LPS**, **590SLE** et **590LSP** sont des machines de creusement hydraulique. Elles se composent d'organes de translation, d'un moteur thermique, d'ensembles hydrauliques et d'un poste de conduite. Lorsque le conducteur agit sur les commandes, la pompe entraînée par le moteur thermique envoie le fluide hydraulique vers les distributeurs. Les distributeurs dirigent le fluide hydraulique vers les différents composants. Un circuit de refroidissement comprenant un réfrigérant, maintient le fluide hydraulique à température normale de fonctionnement.

Excepté **580LXT**, les autres chargeuses pelleteuses peuvent être de deux versions différentes : version rétro-déportable (équipement rétro coulissant) ou version rétro-axial (équipement rétro fixe).

DROITE, GAUCHE, AVANT ET ARRIERE DE LA MACHINE (sauf type 580LXT)

Tels qu'ils sont utilisés dans ce manuel, les termes "droite", "gauche", "avant" et "arrière" indiquent les côtés de la machine vus du siège de l'opérateur.

Opérateur et siège en position équipement chargeur

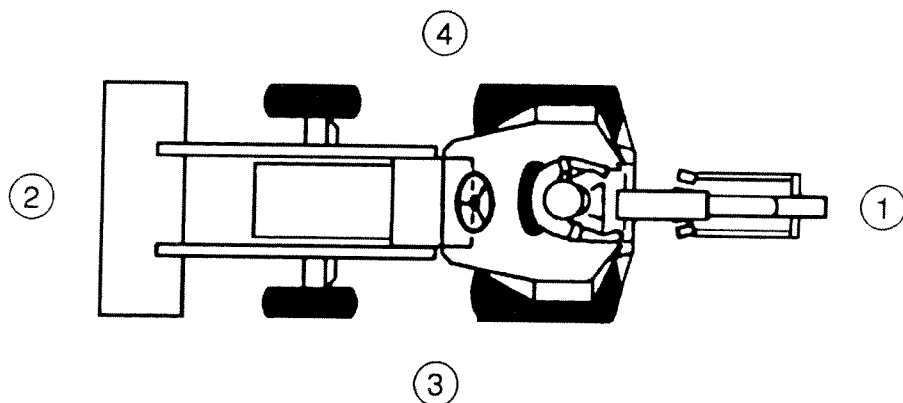


- 1 AVANT
- 2 ARRIERE

- 3 COTE DROIT
- 4 COTE GAUCHE

CS95M207

Opérateur et siège en position équipement rétro



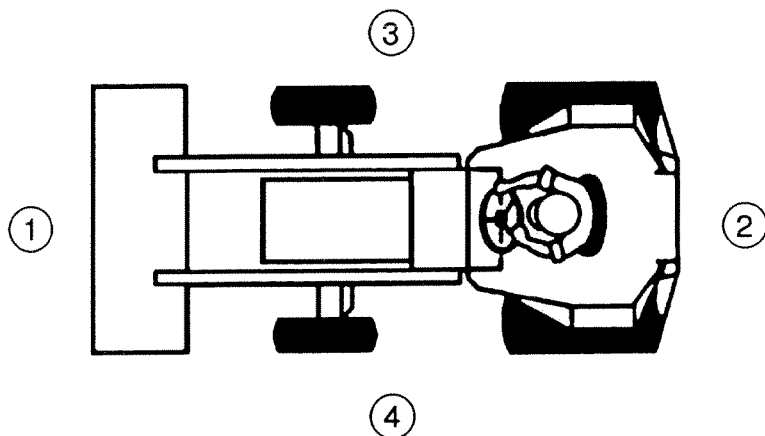
- 1 AVANT
- 2 ARRIERE

- 3 COTE DROIT
- 4 COTE GAUCHE

CS95M206

DROITE, GAUCHE, AVANT ET ARRIERE DE LA MACHINE (type 580LXT)

Tels qu'ils sont utilisés dans ce manuel, les termes "droite", "gauche", "avant" et "arrière" indiquent les côtés de la machine vus du siège de l'opérateur.



1 AVANT
2 ARRIERE

3 COTE DROIT
4 COTE GAUCHE

CS96F226

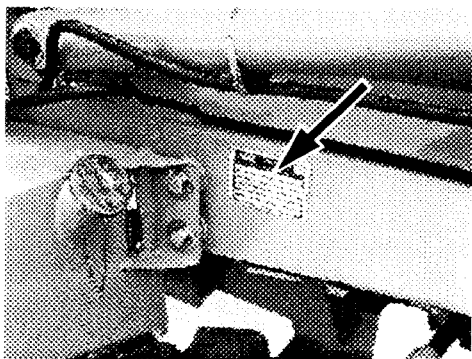
Cette page est laissée blanche volontairement

TYPE, NUMERO DE SERIE ET ANNEE DE FABRICATION DE LA MACHINE

Pour commander des pièces, obtenir des informations ou une assistance, indiquer toujours à votre Distributeur CASE le type et le numéro de série de votre machine.

Inscrire ci-dessous, le type, le numéro de série et l'année de fabrication de votre machine ainsi que le numéro de série des différents composants hydrauliques et mécaniques.

Machine



CD95N603

CASE Case France		CE
Modèle: 6030 (ou 7030) (ou 8030) (ou 9030)		
1	Type:	3
	Année:	
2	Numéro de série:	
	Puissance moteur kW:	
	Poids (PTAC) kg:	

FDH1177

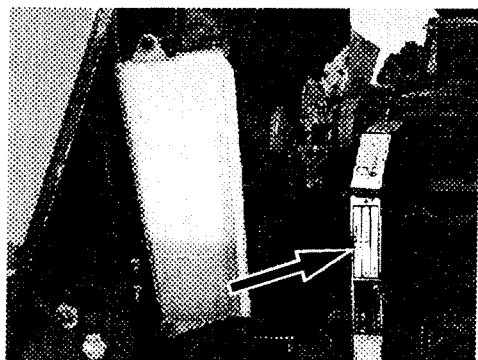
Spécifique Allemagne

CASE Case France		CE
Modèle: 6030 (ou 7030) (ou 8030) (ou 9030)		
1	Type:	3
	Baujahr:	
2	Ident. Nr.:	
	Motorleistung kW:	
	Zul. Gesamtgewicht kg:	
	Zul. Achslast Vorn kg:	
	Zul. Achslast Hinten kg:	

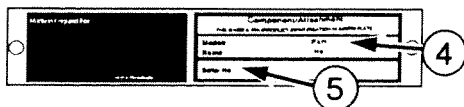
PDH1176

- (1) Type.....
-
- (2) Numéro de série.....
-
- (3) Année de fabrication
-

Moteur thermique



CD95M101



PDH1138

(4) Marque et type

(5) Numéro de série

Numéro de série des composants

Pompe hydraulique

Pont avant (4 roues motrices)

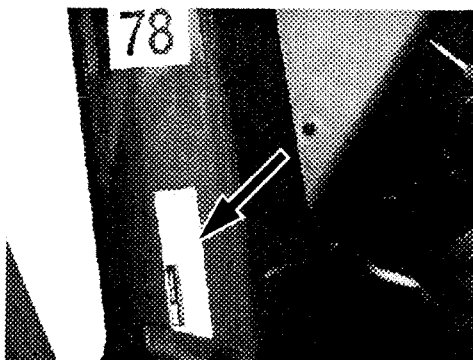
Pont arrière

Boîte de vitesses

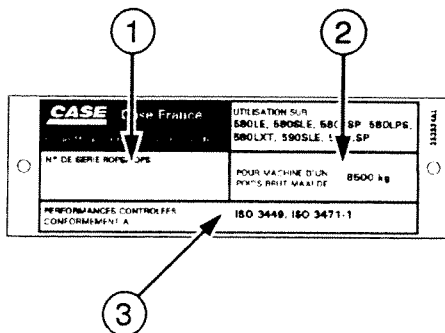
Distributeur équipement chargeur

Distributeur équipement rétro

Cabine ROPS/FOPS (ou structure de protection)



CD96J006



CS96H017

(1) Numéro de série

(2) Poids maxi de la machine

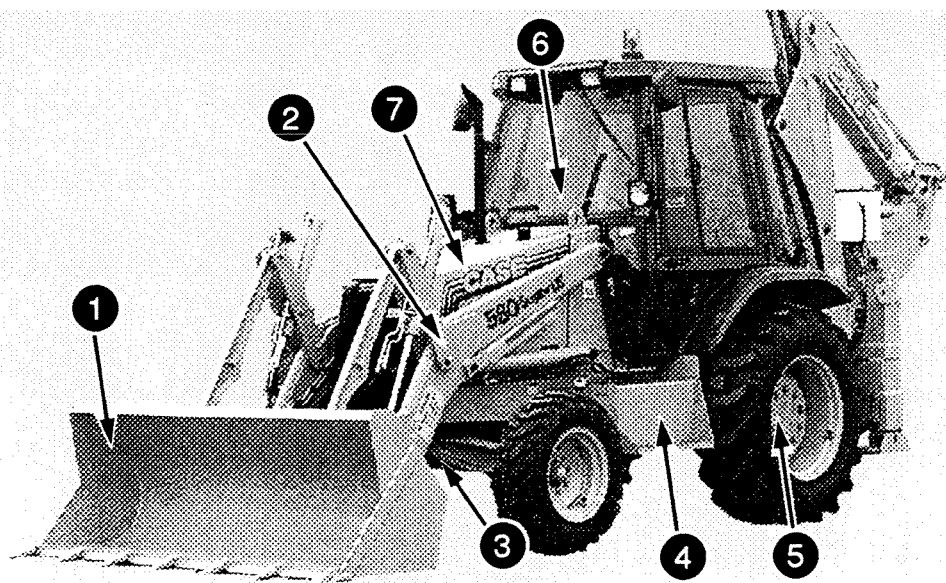
(3) Performances conformes aux normes internationales ISO

ROPS : ISO 3471-1

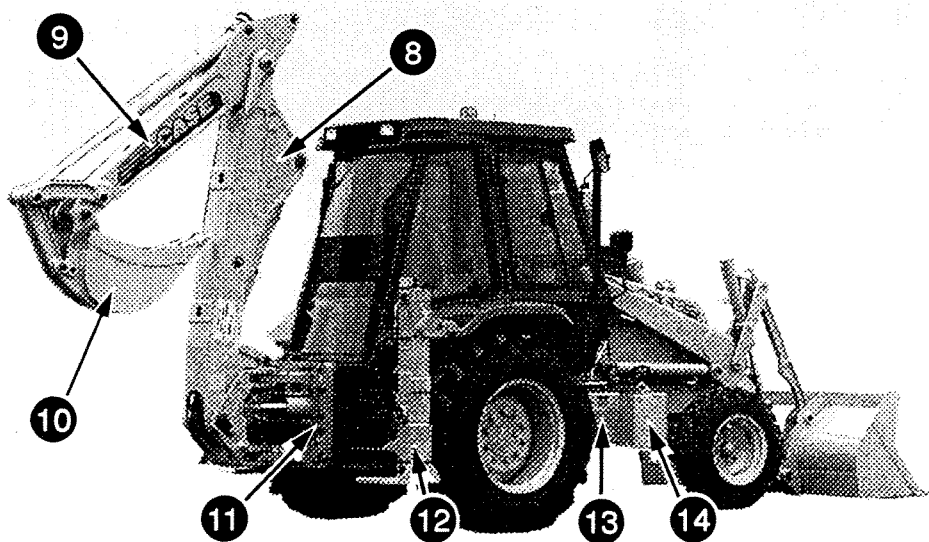
FOPS : ISO 3449

IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ORGANES

Version rétro-déportable (sauf type 580LXT)



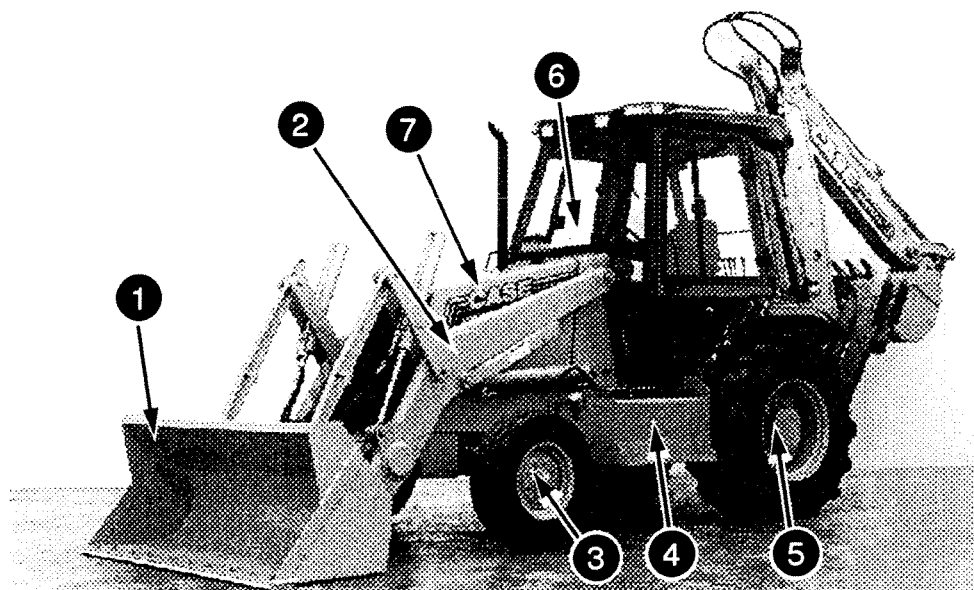
CD95K007



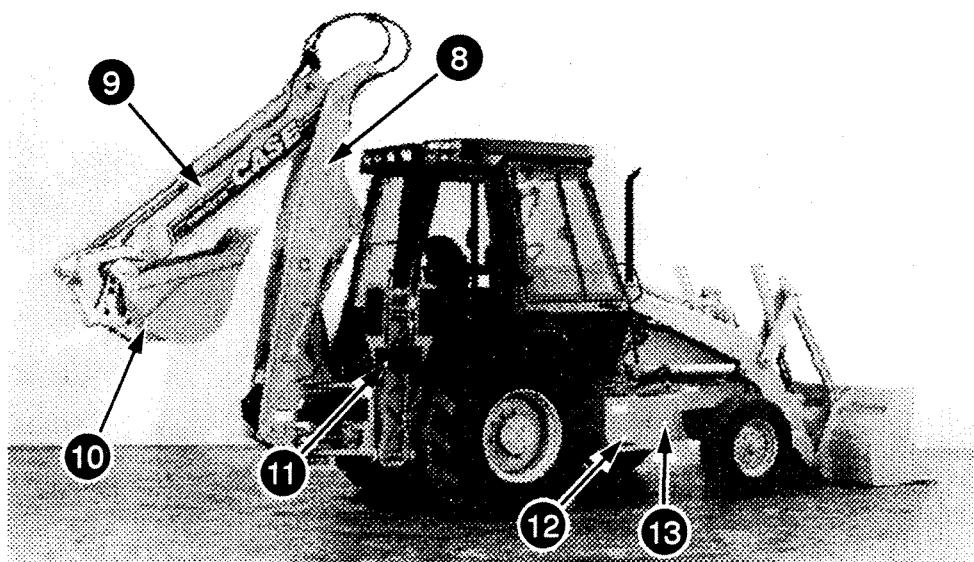
CD95K013

- 1 Godet chargeur
- 2 Bras chargeur
- 3 Essieu avant (2 roues motrices)/Pont avant (4 roues motrices)
- 4 Réservoir à carburant
- 5 Pont arrière
- 6 Poste de conduite
- 7 Capot moteur thermique
- 8 Flèche rétro
- 9 Balancier rétro ou balancier télescopique
- 10 Godet rétro
- 11 Châssis coulissant équipement rétro
- 12 Stabilisateurs
- 13 Coffre à batterie
- 14 Réservoir hydraulique

Version rétro-axial (sauf type 580LXT)



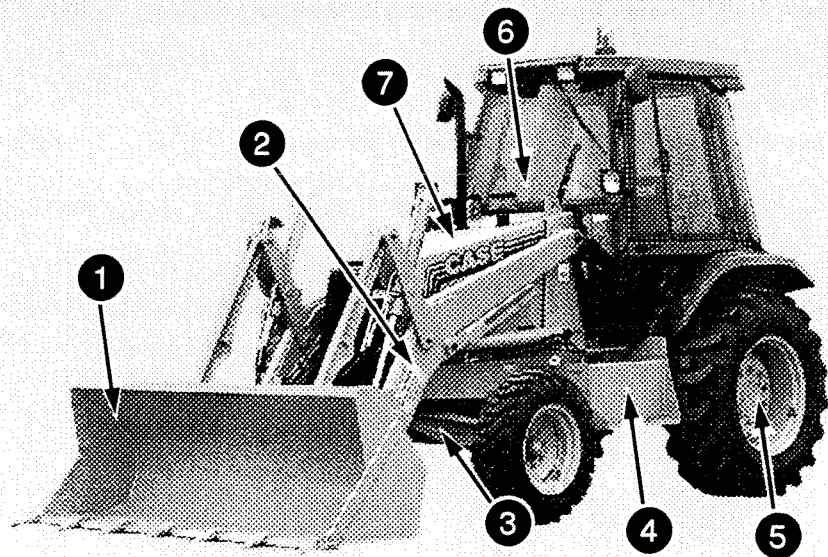
CD96F015



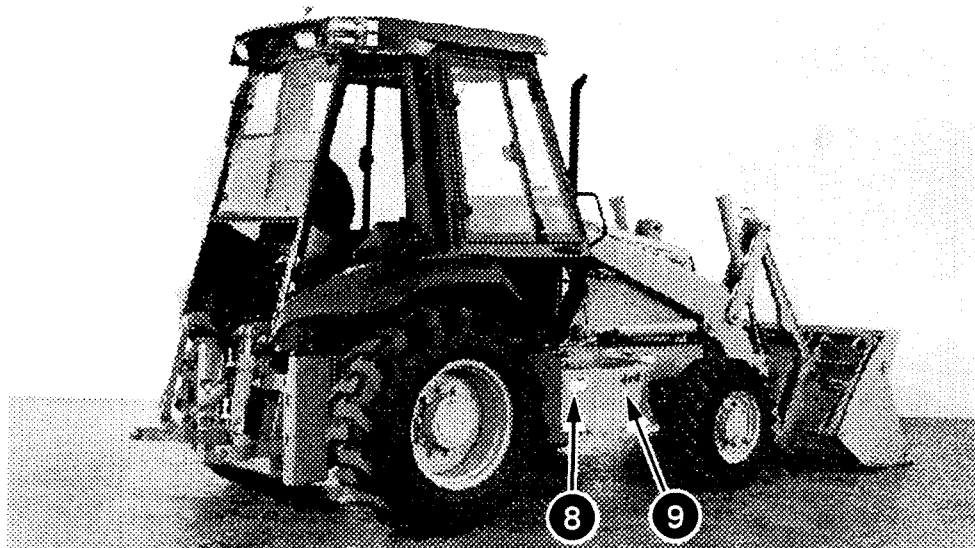
CD96F016

- 1** Godet chargeur
- 2** Bras chargeur
- 3** Essieu avant (2 roues motrices)/Pont avant (4 roues motrices)
- 4** Réservoir à carburant
- 5** Pont arrière
- 6** Poste de conduite
- 7** Capot moteur thermique
- 8** Flèche rétro
- 9** Balancier rétro ou balancier télescopique
- 10** Godet rétro
- 11** Stabilisateurs
- 12** Coffre à batterie
- 13** Réservoir hydraulique

Type 580LXT



CD96F027



CD96F018

-
- 1 Godet chargeur
 - 2 Bras chargeur
 - 3 Pont avant
 - 4 Réservoir à carburant
 - 5 Pont arrière
 - 6 Poste de conduite
 - 7 Capot moteur thermique
 - 8 Coffre à batterie
 - 9 Réservoir hydraulique



REGLES DE SECURITE



Votre sécurité et celles des personnes se tenant aux alentours dépend de vous. Il est essentiel que vous compreniez ce manuel afin de conduire, d'inspecter et d'entretenir cette machine de façon correcte.

Lisez attentivement ce manuel et contrôlez :

- Que vous compreniez parfaitement la symbolisation des organes de commande et des consignes de sécurité utilisés dans ce manuel et sur la machine.
- Que vous compreniez parfaitement les caractéristiques de vitesse, de stabilité, de freinage et de direction de cette machine. Si vous avez des doutes ou des hésitations, adressez-vous à votre Distributeur CASE.

Les messages de sécurité contenus dans ce manuel concernent des situations qui peuvent être rencontrées pendant le fonctionnement normal et l'entretien de la machine. Ces messages de sécurité indiquent aussi les différentes façons de faire face à ces situations. D'autres messages de sécurité sont utilisés tout au long de ce manuel, ils indiquent des dangers spécifiques.

Quel que soit le type de travaux (terrassament, manutention, etc...), les dispositions de sécurité applicables aux chantiers privés ou domaine public restent celles qui correspondent aux réglementations en vigueur dans le pays et dans la profession (exemple : mines, carrières, travaux souterrains).

Les règles de sécurité contenues dans ce manuel constituent un résumé des règles de base à observer à tout moment et ne vous exonèrent pas du respect des dispositions du code de la route, ni des exigences des assurances.

Conservez en permanence ce manuel dans le compartiment de rangement prévu à cet effet. S'assurer qu'il soit toujours complet et en bon état. Si vous désirez obtenir des manuels supplémentaires, adressez-vous à votre Distributeur CASE.



AVANT L'UTILISATION DE LA MACHINE



Sur route et chantier

- Ne conduisez pas cette machine tant que vous n'avez pas lu et assimilé les instructions et mises en garde qui figurent dans ce manuel.
- La présence de graisse, d'huile, de boue ou de glace (hiver) sur les marchepieds et les poignées d'accès peut provoquer des accidents. Veillez à leur propreté en permanence.
- Enlevez tout ce qui peut gêner la visibilité. Nettoyez les vitres et les rétroviseurs.
- Avant d'effectuer un déplacement ou un travail nocturne, contrôlez le bon fonctionnement des systèmes d'éclairage et de signalisation.
- Avant tout déplacement, assurez-vous du verrouillage correct des portes et du capot moteur thermique.
- Assurez-vous qu'aucun objet ou outil, ne se trouve sur la machine ou dans le poste de conduite.
- L'opérateur doit être seul sur la machine. Contrôlez qu'il n'y a personne à proximité ou sur la machine.
- Pour accéder ou descendre du poste de conduite, faites toujours face à la machine et utilisez les marchepieds et poignées d'accès côté gauche de la machine. La porte droite est à utiliser uniquement en cas de secours.
- Veillez à bien connaître l'emplacement et la fonction de chaque commande. Une mauvaise manoeuvre des commandes peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Soyez prêt en cas d'urgence. Ayez toujours une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de la main sur la machine. Assurez-vous que l'extincteur soit entretenu conformément aux instructions du fabricant.
- Veillez à bien connaître la symbolisation des adhésifs de sécurité figurant sur la machine. Assurez-vous qu'ils soient toujours propres et parfaitement lisibles.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité avant de démarrer le moteur thermique. La machine est équipée d'un système de protection anti-retournement (ROPS) qui assure votre sécurité. La ceinture de sécurité vous protégera efficacement si vous l'attachez correctement et que vous la portez en permanence. La ceinture ne doit pas être trop lâche. Elle ne doit pas être vrillée ou prise dans le siège.
- Prenez connaissance des possibilités d'évacuer la machine (issue de secours par la porte droite) en cas de retournement ou si l'accès par la porte gauche est impossible. Assurez-vous que la porte droite n'est pas fermée à clé.
- Contrôler régulièrement l'état et la pression des pneumatiques.

Sur route

- Avant d'entreprendre un déplacement routier assurez-vous que les portes de cabine sont fermées correctement.
- Avant d'entreprendre un déplacement routier, verrouillez les équipements de travail, mettez en place les systèmes de sécurité prévus par la réglementation. Relevez complètement les stabilisateurs (si équipé).
- (Version rétro-axial), avant d'entreprendre un déplacement routier, assurez-vous que les supports de feu arrière sont en position baissée et immobilisée.

Sur chantier

- La conduite de la machine nécessite une grande attention, la prudence de l'opérateur peut éviter des accidents. Prenez connaissance des possibilités, des limites de la machine et de l'espace nécessaire à son évolution. Il y a dans la zone d'évolution des secteurs de mauvaise visibilité, faites-vous guider pour tous les travaux dont la visibilité n'est pas assurée.
- Chaque jour, faites le tour de la machine afin de contrôler l'absence de fuites d'huile ou de fluide hydraulique. Effectuez les resserrages et remplacements nécessaires.
- Veillez à bien connaître la signalisation manuelle utilisée sur votre chantier, de manière à pouvoir vous faire guider lors de manoeuvres délicates de la machine ou lors de travaux lorsque la visibilité directe n'est pas assurée.
- Contrôlez le bon fonctionnement de toutes les commandes et de tous les dispositifs de sécurité sur une aire sûre et dégagée avant de commencer le travail.
- Tenez-vous à l'écart des zones dangereuses telles que fossés, surplombs, zone d'éboulis etc... Faites le tour de l'aire de travail avant d'utiliser la machine et déterminez les dangers.
- Inspectez et décelez tous les risques possibles avant de conduire la machine dans une nouvelle zone de travail. Des trous, des obstacles, des décombres et d'autres risques de danger sur la zone de travail peuvent provoquer des blessures corporelles graves.



UTILISATION DE LA MACHINE



Sur route et chantier

- N'autorisez personne à monter sur la machine. Ce passager peut tomber ou provoquer un accident.
- N'actionnez jamais un organe de commande ou de conduite sans être assis correctement sur le siège de l'opérateur.
- Adaptez votre conduite en fonction des conditions de travail (terrain en pente ou accidenté), de l'état de la route et des conditions météorologiques.
- Utilisez toutes les commandes avec progressivité de façon que la machine fonctionne en douceur.
- Arrêtez le moteur thermique puis retirez la clé de démarrage même pour des arrêts de courte durée.
- Ne descendez jamais du poste de conduite lorsque le moteur thermique est en marche.
- (Sauf types 580LSP et 590LSP), pour accéder ou sortir du poste de conduite, il faut impérativement que les commandes équipement chargeur soient verrouillées (spécifique à certains pays). Ne contrecarrez jamais cette sécurité.
- La poussière, la fumée ou le brouillard peut réduire la visibilité et provoquer un accident. Arrêtez ou ralentissez la machine jusqu'à ce que la visibilité soit rétablie.
- Ne sautez jamais de la machine. Pour descendre du poste de conduite, faites toujours face à la machine et utilisez les marchepieds et poignées d'accès.
- Pour tout stationnement sur un terrain en pente, utilisez les cales de roues afin d'immobiliser la machine (en option).
- Ne vous déplacez jamais à grande vitesse avec l'équipement chargeur relevé complètement.
- Ne vous déplacez jamais à grande vitesse si le godet chargeur gêne la visibilité, il y a risque de heurter tout objet caché.

Sur route

- Avant d'effectuer un déplacement routier ou déplacement en troisième ou quatrième vitesse, assurez-vous impérativement que les pédales de frein sont verrouillées entre elles. Le non respect de cette instruction peut provoquer un accident.

Sur chantier

- Lors d'un chantier sur la voie publique, utilisez la signalisation réglementaire en tenant compte de la zone d'évolution. La réglementation nationale ou locale définit le nombre, le type et l'emplacement des bandes rétroréfléchissantes.
- Evitez de faire tourner le moteur thermique dans un endroit clos. Si nécessaire assurez une bonne ventilation en toutes circonstances.
- Ne travaillez pas à proximité d'une ligne électrique aérienne sous tension sans vous être assuré au préalable que les distances minimales soient respectées :
Moins de 57 000 volts : 3 mètres.
Plus de 57 000 volts : 5 mètres.
- Prenez connaissance de l'emplacement des canalisations avant d'effectuer le travail. Les câbles électriques, les conduites de gaz, les canalisations d'eau ou autres installations souterraines peuvent entraîner des blessures corporelles graves.
- Ne tolérez personne dans la zone d'évolution de la machine. Un faux mouvement de la part de l'opérateur sur une commande d'équipement pourrait provoquer un accident. Cessez tout mouvement jusqu'à ce que la personne se soit éloignée.
- (Si équipé), avant de manoeuvrer les stabilisateurs assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de débattement de ceux-ci.
- Lors de la mise en place de la machine sur une remorque, placez le levier de changement de vitesses sur la première vitesse. Maintenez le godet chargeur à 20 cm du sol.
- Le levage de charge doit être effectué en respectant les instructions décrites dans ce manuel, et conformément à la réglementation en vigueur.
- Le levage de charge doit se faire impérativement avec l'équipement rétro. N'utilisez jamais l'équipement chargeur pour lever des charges.
- Avant d'utiliser l'équipement rétro (si équipé), assurez-vous que la machine soit décollée du sol à l'aide des stabilisateurs et de l'équipement chargeur.
- (Sauf type 580LXT), tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parage.
- Si vous utilisez l'équipement rétro (si équipé) ou si vous effectuez des opérations d'entretien, utilisez le levier d'accélération moteur thermique. L'utilisation du levier pour toute autre opération risque de provoquer des accidents.

- En cas d'anomalie de fonctionnement ou d'avarie, posez immédiatement l'équipement chargeur et l'équipement rétro (si équipé) au sol, arrêtez le moteur thermique, retirez la clé de démarrage et relevez le levier de frein de parage. Déterminez ou signalez le défaut et si nécessaire, prenez les mesures pour interdire l'utilisation de la machine.
- Lors de la manutention de la machine, interdisez à toutes personnes de se trouver à proximité de la machine.
- (Types 580LSP et 590LSP), si une défaillance apparaît lors de l'utilisation des commandes équipements chargeur ou rétro appuyez immédiatement sur le bouton d'annulation des commandes équipements.



STATIONNEMENT DE LA MACHINE



- Lorsque vous garez votre machine, procédez de la façon suivante :
 1. Placez la machine sur un sol plat et horizontal, éloigné d'une zone meuble, d'une fouille ou d'une cavité mal étayée.
 2. Placez l'équipement chargeur en appui au sol.
 3. (Si équipé), placez l'équipement rétro en position déplacement routier.
 4. Placez les leviers de sens de marche et de changement de vitesses en position neutre (si équipé).
 5. Immobilisez la machine à l'aide du levier frein de parage.
 6. (Si équipé), relevez complètement les stabilisateurs et immobilisez-les mécaniquement.
 7. Arrêtez le moteur thermique et retirez la clé de démarrage.
 8. Faites chuter la pression hydraulique en agissant sur les leviers de commande dans les deux sens.
 9. Verrouillez les commandes de l'équipement chargeur (spécifique à certains pays) (sauf types 580LSP et 590LSP).
 10. Assurez-vous que les portes et le capot du moteur thermique sont verrouillés correctement et fermez à clé les portes du poste de conduite.
 11. Veillez à ce qu'aucun élément de la machine n'empiète sur la chaussée. Si cela ne peut être évité, mettez en place la signalisation conforme à la réglementation.



ENTRETIEN ET REGLAGES



- N'effectuez pas de travaux d'entretien tant que vous n'avez pas lu et assimilé les instructions et mises en garde qui figurent dans ce manuel.
- Pour l'entretien de la machine ayez une tenue appropriée et portez des vêtements adaptés.
- Lorsque vous procédez à un entretien sur la machine, placez l'étiquette "Ne pas mettre en marche" sur le tableau de bord (fournie avec la machine).
- Portez toujours une protection des yeux quand vous utilisez un outil pouvant provoquer la projection de particules métalliques. Utilisez un marteau avec une face tendre, comme du cuivre, pour le montage des axes.
- Un entretien ou un réglage mal effectué peut provoquer des blessures corporelles graves. Si vous ne comprenez pas une procédure d'entretien ou de réglage, adressez-vous à votre Distributeur CASE.
- L'équipement levé ou le mouvement de la machine sans opérateur peut provoquer des blessures corporelles graves. Avant d'effectuer l'entretien de cette machine procédez de la façon suivante :
 1. Placez la machine sur un sol plat et horizontal.
 2. Abaissez les équipements chargeur et rétro (si équipé) jusqu'à ce qu'ils reposent sur le sol.
 3. Arrêtez le moteur thermique puis retirez la clé de démarrage.
 4. Relevez le levier de frein de parcage.
 5. Verrouillez les commandes de l'équipement chargeur (spécifique à certains pays) (sauf types 580LSP et 590LSP).
 6. Bloquez les roues pour éviter tout mouvement de la machine.Si une intervention nécessite de lever l'équipement chargeur (intervention sur le moteur thermique), mettez en place la barre de blocage de l'équipement chargeur.
- Des modifications non autorisées de la machine, peuvent provoquer des blessures corporelles graves. N'effectuez aucune modification sur cette machine sans autorisation préalable de votre Distributeur CASE. Toutes modifications apportées doivent être conformes aux spécifications techniques de la machine et répondre à la réglementation en vigueur sur la sécurité.

- N'effectuez jamais d'opération de soudage sur la machine sans autorisation préalable de votre Distributeur CASE.
- Certains composants de la machine sont soumis à des homologations. Il est obligatoire lors de leur remplacement de s'assurer qu'ils sont en conformité avec les réglementations. Par sécurité utilisez les pièces d'origine CASE.
- Du fluide hydraulique ou de la graisse sous pression qui pénètre la peau peut provoquer des blessures corporelles graves. Prenez les sécurités nécessaires (vêtements et accessoires de protection du visage et des mains) afin d'éviter tous ces risques. De plus, avant toute manipulation de ces produits lisez les consignes du fabricant spécifiques à leur utilisation. Si du fluide hydraulique pénètre la peau, il faut immédiatement faire appel à un médecin.
- Lors d'une opération de soudage, autorisée par le constructeur et suivant ses spécifications, sur la machine, débranchez la prise de l'alternateur, branchez la masse du poste à souder sur l'élément sur lequel doit s'effectuer le soudage. Ne mettez jamais la masse sur un élément du circuit hydraulique.
- L'éclatement d'un pneumatique peut provoquer des blessures corporelles graves. Contrôlez régulièrement l'état des pneumatiques et respectez toujours la pression de gonflage définie en fonction de leur type et de la nature du terrain.
- Lors d'un contrôle de pression ou d'une opération de gonflage, ne jamais se positionner face au pneumatique mais toujours du côté de la bande de roulement. Utilisez toujours une cage de gonflage lorsque la roue est déposée de la machine. Eloignez toute autre personne se trouvant aux alentours.
- Ne soudez jamais à proximité d'un pneumatique. Le pneumatique doit impérativement être déposé avant toute opération de soudage.
- Lors de l'utilisation d'air comprimé prenez les mesures nécessaires pour vous protéger le visage.
- La structure de la machine est conforme aux normes de protection "FOPS" et "ROPS". Toutes les modifications (perçage, soudage, etc...) peuvent entraîner l'annulation de conformité.



PREVENTION DES INCENDIES OU DES EXPLOSIONS



- Le carburant du moteur thermique peut provoquer une explosion ou un incendie.
 - Ne faites jamais le plein du réservoir carburant quand le moteur thermique est en marche.
 - Ne fumez jamais lors du remplissage.
 - Prenez toutes les mesures nécessaires de sécurité lors de travaux de soudage, meulage ou lorsque vous vous trouvez à proximité d'une flamme.
- Utilisez toujours un solvant de nettoyage non inflammable pour le nettoyage des pièces.
- Une étincelle ou une flamme peut provoquer l'explosion de l'hydrogène d'une batterie. Pour éviter tous les risques d'explosion, respectez les instructions suivantes :
 - Placer la clé du coupe-batterie en position arrêt (circuit hors tension).
 - Pour déconnecter les câbles de batterie, toujours débrancher le câble négatif (-) en premier.
 - Pour rebrancher les câbles de batterie, toujours brancher le câble négatif (-) en dernier.
 - Ne mettez jamais les bornes de batterie en court circuit avec des pièces métalliques.
 - Ne soudez pas, meulez ni fumez à proximité d'une batterie.
- Le système électrique ou l'échappement du moteur thermique peut laisser échapper des étincelles. Avant de faire fonctionner la machine dans une zone pouvant contenir des vapeurs inflammables, assurez une bonne ventilation.
- Ayez toujours un extincteur à portée de la main sur la machine. Assurez-vous qu'il soit entretenu conformément aux instructions du fabricant.
- Nettoyez régulièrement la machine, enlevez tous les débris et matériaux susceptibles de s'enflammer.
- Contrôlez l'absence de fuites, remplacez les flexibles, conduites et éléments de raccordement endommagés. Après toute réparation, nettoyez la machine avant de la faire fonctionner.



PREVENTION DES BRULURES



- L'électrolyte de la batterie provoque de graves brûlures. La batterie contient de l'acide sulfurique. Evitez le contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.
Antidote :
EXTERNE : rincez à l'eau.
INTERNE : buvez de grandes quantités d'eau ou de lait. Buvez ensuite du lait de magnésie, un oeuf battu ou de l'huile végétale. Appelez immédiatement un médecin.
YEUX : rincez à l'eau pendant 15 minutes et demandez rapidement l'avis d'un médecin.
- Quand l'électrolyte de batterie est gelée, elle peut exploser si vous essayez de la charger ou si vous essayez de démarrer le moteur thermique avec une batterie de secours. Pour empêcher l'électrolyte de geler, maintenez la batterie toujours chargée.
- La batterie produit des gaz explosifs. Eloignez toute flamme, étincelle, cigarette. Aérez lors du changement de la batterie ou de l'utilisation dans un espace clos. Toujours se protéger les yeux quand on travaille à proximité de la batterie.
- Du liquide de refroidissement bouillant peut s'échapper si on enlève le bouchon du radiateur alors que le système est encore chaud. Avant d'enlever le bouchon, laissez le système refroidir, puis tournez le bouchon jusqu'à la première encoche, et attendez qu'il n'y ait plus de pression. Ensuite, déposez le bouchon.



CABINE ROPS/FOPS (ou structure de protection)



- N'essayez jamais de souder ou de redresser la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection).
- Ne modifiez en aucune façon la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection). Toute modification, telles que soudage, perçage, découpage, adjonction d'accessoires, ainsi que toutes détériorations subies à la suite d'un choc ou d'un retournement de la machine diminue la protection qu'elle vous assure. Remplacez la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection) si elle a subi un choc ou si la machine s'est retournée n'essayez pas de la réparer.
- Si vous utilisez cette machine sans cabine ROPS/FOPS (ou sans la structure de protection) et si la machine se retourne, vous vous exposez à des blessures corporelles graves voire mortelles. Ne déposez la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection) que pour des opérations d'entretien ou de remplacement. N'utilisez jamais la machine avant d'avoir remonté la structure de protection.

- Ne montez pas d'accessoires (fixations et autres) susceptibles d'augmenter le poids de la machine; cela risquerait d'entraîner des accidents graves. Ne dépassez jamais le poids maximal indiqué sur la plaque d'identification de la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection).
- De mauvaises interventions de contrôle ou d'entretien de la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protections) peuvent entraîner des accidents corporels graves. Effectuez les opérations de contrôle de la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection) indiquées dans ce manuel. En cas de nécessité de remplacement la cabine ROPS/FOPS (ou la structure de protection) ou de ses éléments, n'utilisez que les pièces figurant dans le catalogue des pièces de rechange correspondant à votre machine.



SYSTEME ANTI-TANGAGE (en option)



- N'actionnez jamais la commande d'anti-tangage lorsque les bras chargeur et le godet chargeur maintiennent l'avant de la machine en position relevée. La machine pourrait retomber au sol et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Si la commande d'anti-tangage est actionnée alors que la clé du contacteur de démarrage est en position "Contact", il se peut que les bras chargeur montent ou descendent légèrement à cause de l'accumulateur hydraulique.
- N'utilisez jamais le système d'anti-tangage pendant les opérations de nivelage précis et lors de l'utilisation de l'équipement rétro (si équipé).



ACCUMULATEUR DE SYSTEME ANTI-TANGAGE (en option)



- Dépressurisez complètement le circuit hydraulique avant de déconnecter les tuyauteries hydrauliques, des projections d'huile hydraulique sous pression peuvent provoquer des blessures graves.
- Préchargez l'accumulateur uniquement avec du gaz inerte sec tel que l'azote pure.
- Dépressurisez complètement l'accumulateur avant toute opération de démontage de l'accumulateur.
- Si l'accumulateur ne fonctionne pas correctement, remplacez l'accumulateur. N'essayez jamais d'intervenir sur l'accumulateur pour éviter son remplacement. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voir mortelles.

ADHESIFS



ATTENTION : *Un adhésif illisible ou manquant peut avoir de graves conséquences, contrôlez-les chaque jour.*



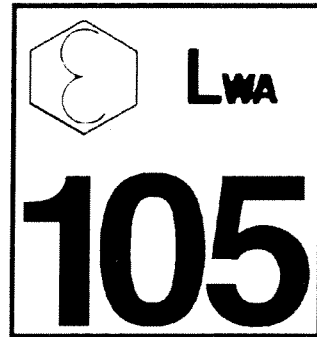
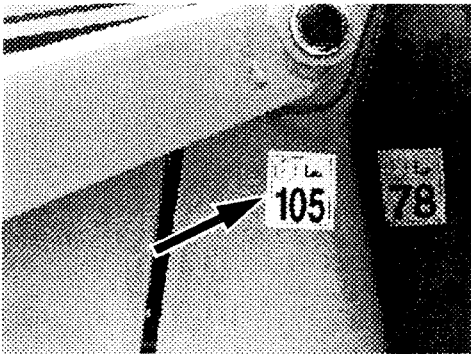
ATTENTION : *Assurez-vous que les adhésifs soient parfaitement lisibles, les nettoyer régulièrement, les remplacer par des adhésifs neufs s'ils sont endommagés, manquants ou peints. Lorsque l'on remplace une pièce comportant un adhésif, veillez à mettre un nouvel adhésif sur la nouvelle pièce.*

NOTA : *Vous pouvez obtenir de nouveaux adhésifs auprès de votre Distributeur CASE; les références sont indiquées en bas de l'adhésif.*

NOTA : *Ce chapitre contient uniquement les adhésifs liés à la sécurité, la conduite et l'entretien de la machine. Pour connaître tous les adhésifs existants sur la machine, consulter le catalogue pièces de rechange.*

IMPORTANT : *Lors du remplacement d'un adhésif, veiller à respecter l'emplacement initial.*

Niveau sonore extérieur

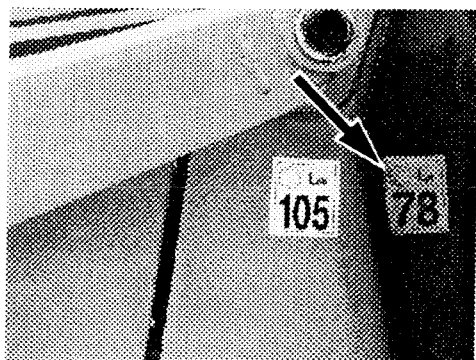


Référence : J2851594

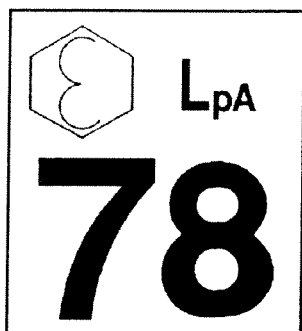
FD-4097

Cet adhésif indique la valeur en décibels du niveau sonore extérieur de la machine, garantie par le constructeur. Suivant directive Européenne 86/662/CEE.

Niveau sonore intérieur



CD95K026

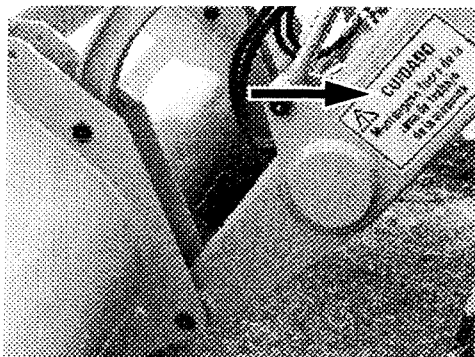


PDH0086

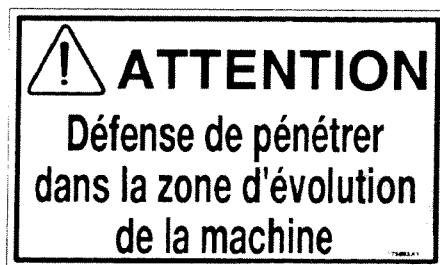
Référence : D1751591

Cet adhésif indique la valeur en décibels du niveau sonore intérieur dans le poste de conduite, garantie par le constructeur. Suivant directive Européenne 86/662/CEE.

Défense de pénétrer dans la zone de travail



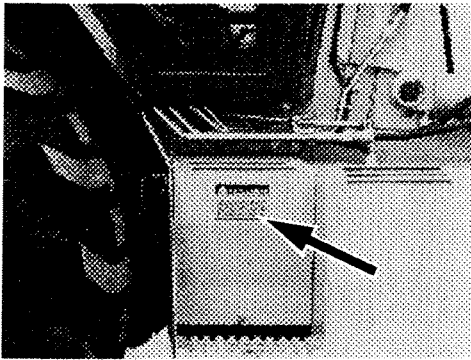
CD95M031



Référence : 175683A1

175683A1FR

Batteries



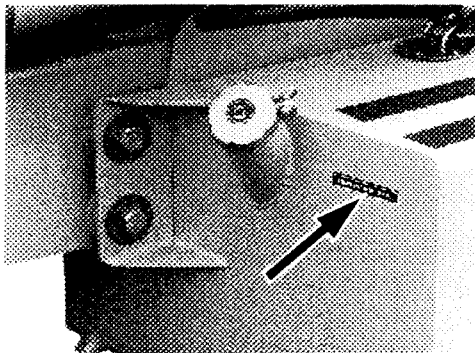
CD95K017



3216719FR

Référence : 3216719

Remplissage carburant



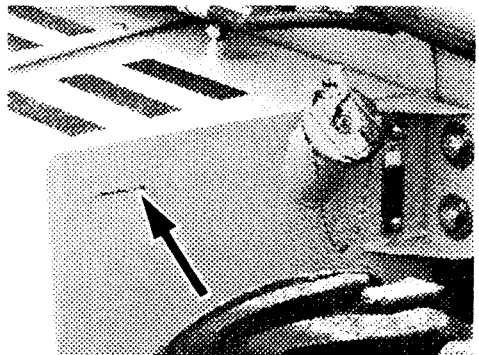
CD95K024

GAZOLE

Référence : 3216146

3216146FR

Remplissage fluide hydraulique



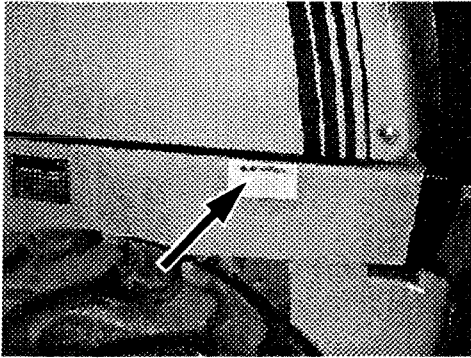
CD95K023

HUILE HYDRAULIQUE

Référence : 3211081

3211081FR

Position haute de l'équipement chargeur



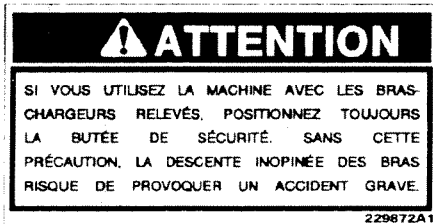
CD96A004



E49326FR

Référence : E49326

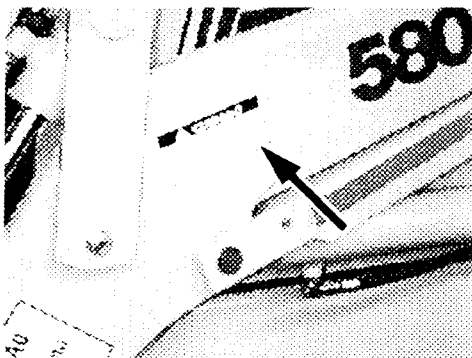
Consignes d'utilisation de l'équipement rétro (sauf type 580LXT)



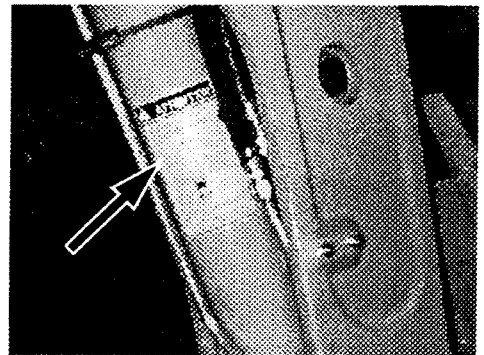
229872A1

Référence : 229872A1

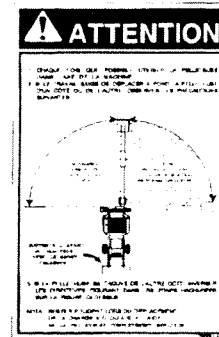
229872A1FR



CD96F020



CD96A005

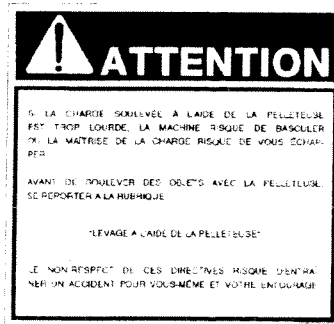


Référence : 176291A1

176291A1FR



CD96F023



3216105FR

Référence : 3216105

Ceinture de sécurité



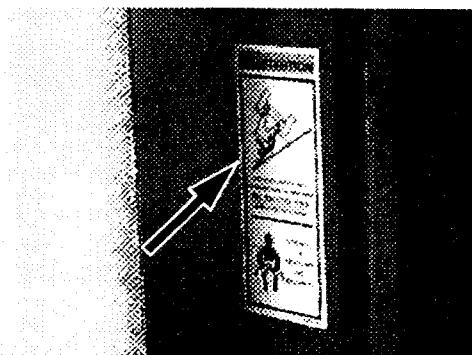
229700A1FR

Référence : 229700A1

Levage de charge (sauf type 580LXT)



CD97C016



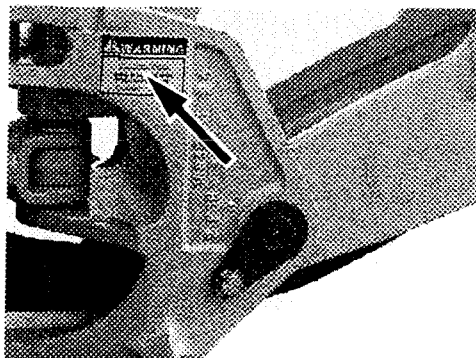
CD96G004



229910A1FR

Référence : 229910A1

Orientation équipement rétro (sauf type 580LXT)



CD95M154



321-6701

3216701FR

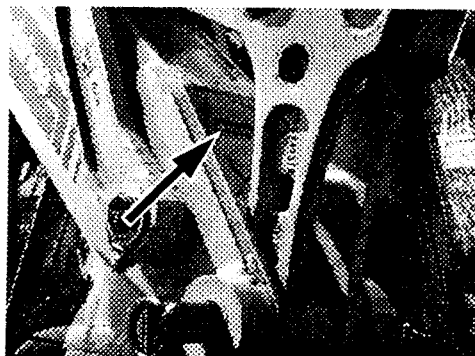
Référence : 3216701

Levage de charge interdit



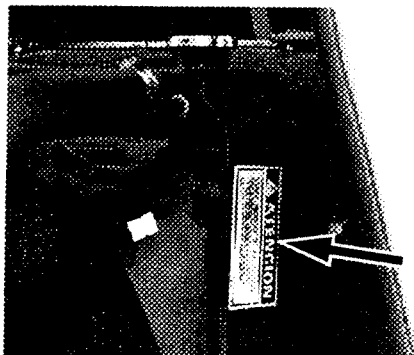
321-4526

Référence : 3214526

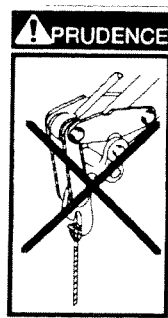


CD96F022

Bouchon radiateur



CD95M097

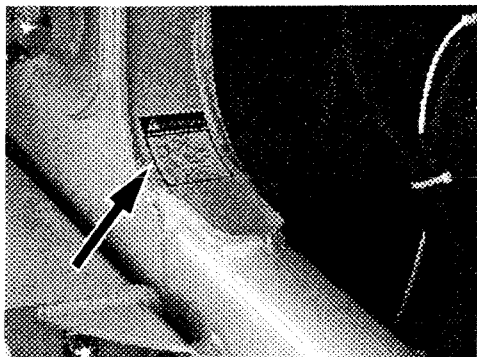


3216850FR

Référence : 3216850

Cet adhésif indique qu'il est interdit d'effectuer le levage de charge en accrochant la charge en bout de la biellette de commande du godet rétro.

Câbles auxiliaires



CD95M094

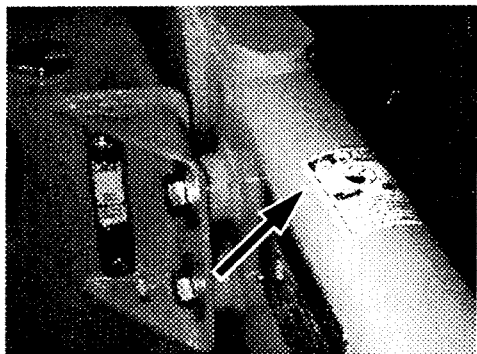


E49 345

Référence : E49345

E49345FR

Démarrage moteur thermique



CD96G006

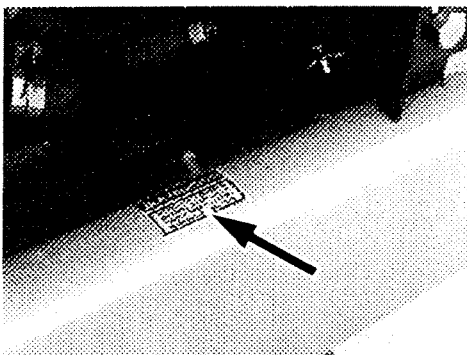


124279A1

124279A1FR

Référence : 124279A1

Ventilateur



CD95M096

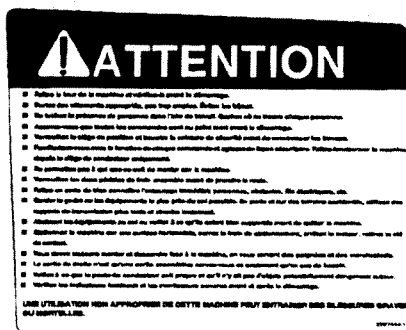


E49 355

Référence : E49355

E49355FR

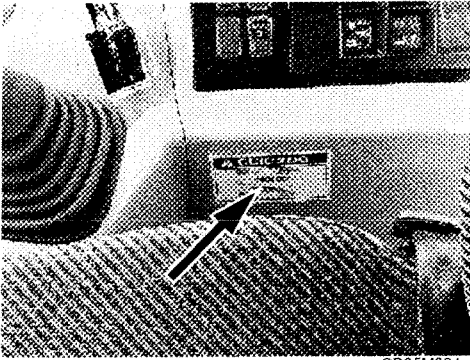
Règles de sécurité



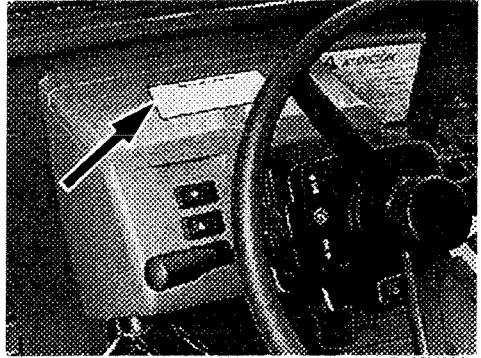
229744A 1ER

Référence : 229744A1

Compartiment manuel de l'opérateur



CD95M034



CK95M006

ATTENTION

ROULEZ SANS EXCES DE VITESSE POUR TOUJOURS
RESTER MAÎTRE DE VOTRE VÉHICULE ET ÉVITER
AINSI DE LE DÉTÉRIORER.

VEILLEZ À NE PAS DESCENDRE UNE PENTE AU
POINT MORT, À NE PAS DÉBRAYER NI ROULER À
UN RÉGIME MOTEUR SUPÉRIEUR À 2500 T/MN
AU COURS DE CETTE OPÉRATION.

AVANT D'ABORDER UNE PENTE, RETROGRADER ET
DESCENDRE CELLE-CI LENTEMENT POUR RESTER
MAÎTRE DE VOTRE VÉHICULE ET ÉCARTER AINSI
TOUT RISQUE D'ACCIDENT POUR VOUS ET L'EN-
TOURAGE.

109531A1FR

Référence : 109531A1

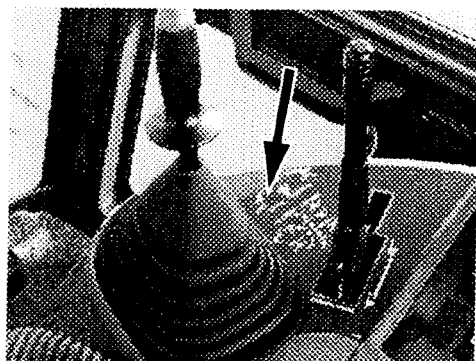
IMPORTANT

- Le manuel du conducteur est dans la boîte sous ce couvercle.
Ne pas retirer.
Avant utilisation, lisez ce manuel et prenez connaissance de tous les
symboles de sécurité qui se trouvent sur la machine.
- Il est de votre devoir d'observer les lois et réglementations en vigueur et de
suivre les instructions du manuel du conducteur.
- Le concessionnaire CASE est à votre disposition pour vous fournir tous les
manuels du conducteur, les pièces d'origine et les manuels de service dont
vous pourriez avoir besoin.

229733A1FR

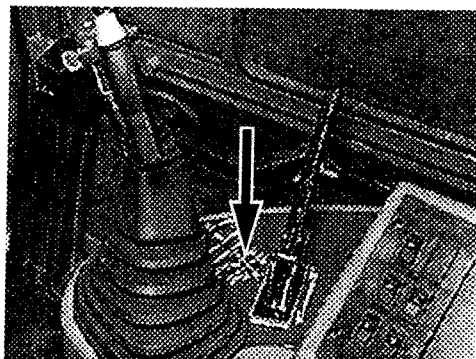
Référence : 229733A1

Commandes équipement chargeur godet standard (sauf types 580LSP et 590LSP)

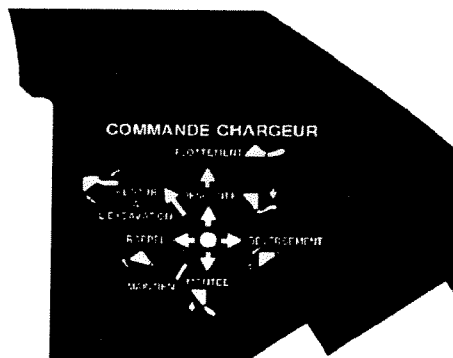


CD95M069

Commandes équipement chargeur godet 4 x 1 (sauf types 580LSP et 590LSP)

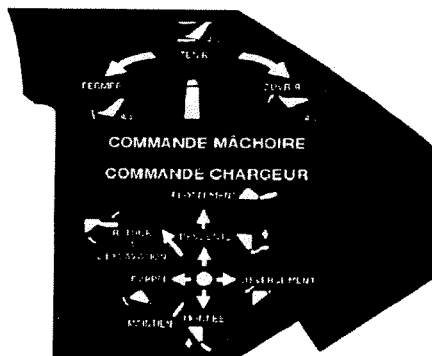


CK95M032



229722A1FR

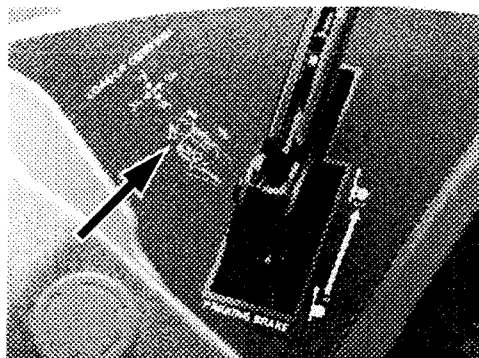
Référence : 229722A1



229711A1FR

Référence : 229711A1

Manipulateur commandes équipement chargeur (types 580LSP et 590LSP uniquement)



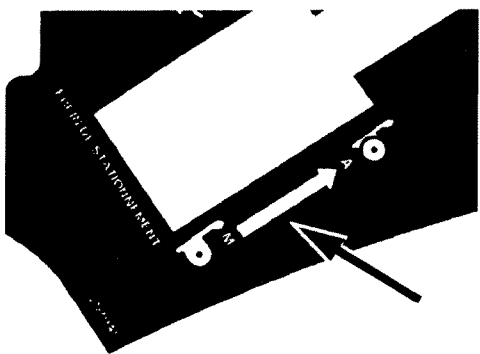
CD95M194

Référence : 235257A1

Frein de parcage

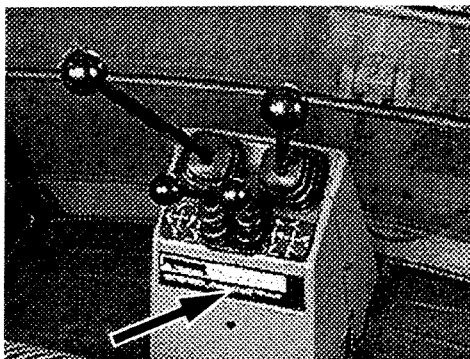


CD95M069

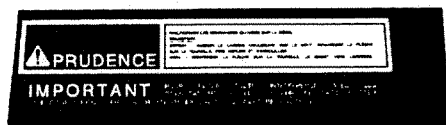


229711A1FR

Utilisation équipement rétro (sauf types 580LXT, 580LSP et 590LSP)



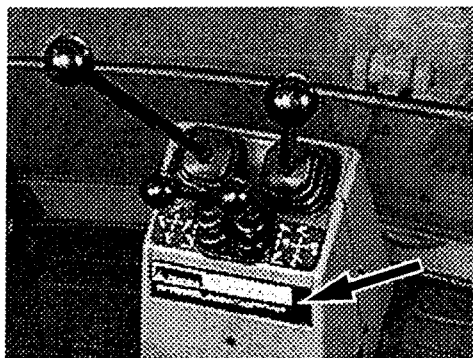
CK95M011



E49510FR

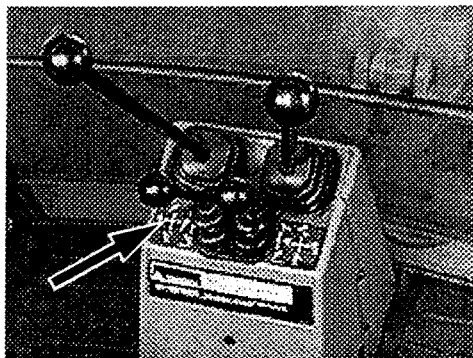
Référence : E49510

Balancier télescopique (si équipé) (sauf types 580LXT, 580LSP et 590LSP)

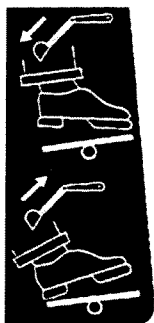


CK95M011

Commandes équipement rétro et stabilisateurs (sauf types 580LXT, 580LSP et 590LSP)



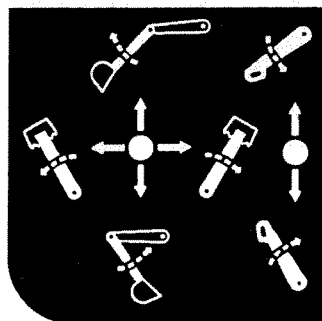
CK95M011



E 49958

Référence : E49958

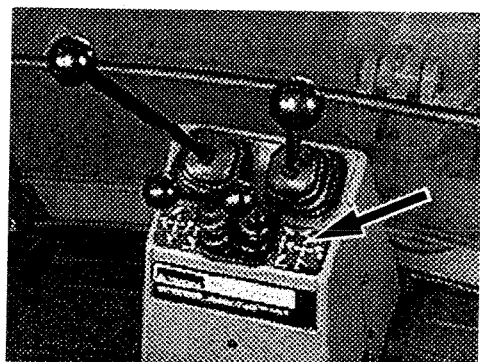
Cet adhésif indique qu'il faut appuyer sur l'avant de la pédale pour sortir le balancier télescopique ou sur l'arrière de la pédale pour rentrer le balancier télescopique.



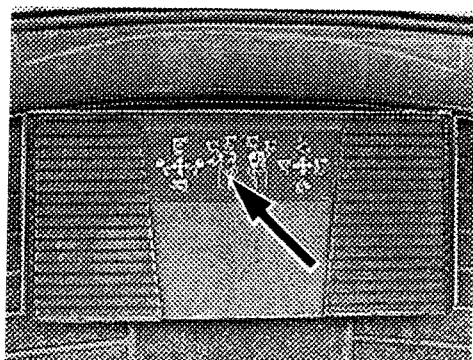
E49497

Référence : E49497

Manipulateurs commandes équipement rétro (types 580LSP et 590LSP uniquement)



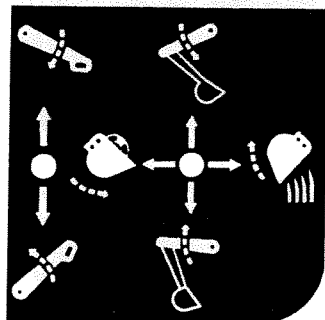
CK95M011



CK95M052

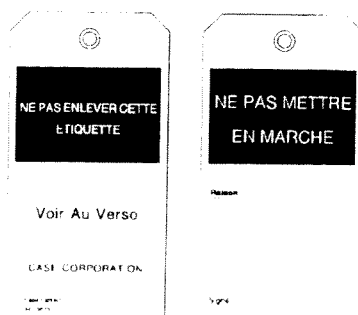
Référence : 229243A1

**Etiquette “Ne pas mettre
en marche”**



E49498

Référence : E49498

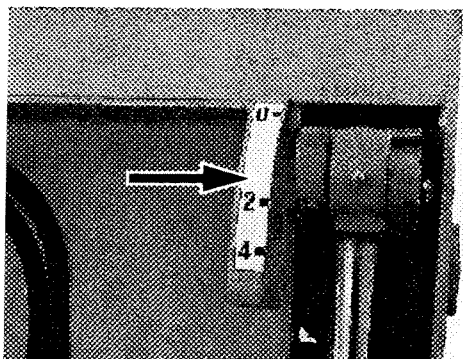


32156 75F R

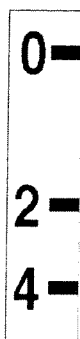
Référence : 3215675

Cette étiquette située dans le compartiment de rangement est à placer sur le tableau de bord avant de procéder à une intervention sur la machine.

Indicateur d'ouverture mâchoire du godet chargeur 4 x 1 (si équipé)



CD95N009

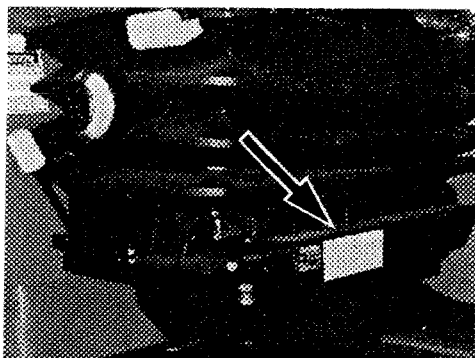


3211708

Référence : 3211708

Cet adhésif indique l'ouverture et la profondeur de creusement du godet chargeur 4 x 1. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Utilisation de l'équipement chargeur".

Pivotement siège opérateur (sauf type 580LXT)



CD96A007

ATTENTION

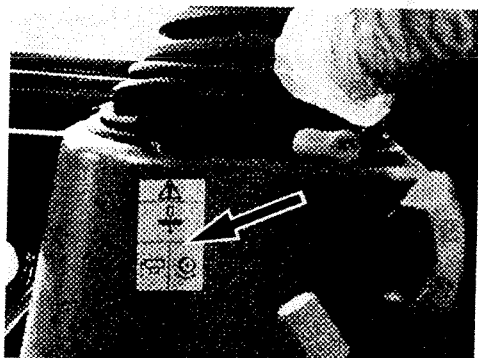
PIVOTEMENT DU SIEGE
DEVERROUILLER LE SIEGE ET
LE RECULER A FOND POUR EN
LIBERER LA ROTATION

M9 252 3 E-0974A

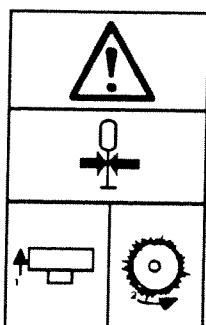
Référence : E49274

E49274FR

Blocage des commandes chargeur (spécifique à certains pays) (sauf types 580LSP et 590LSP)



CP95M005

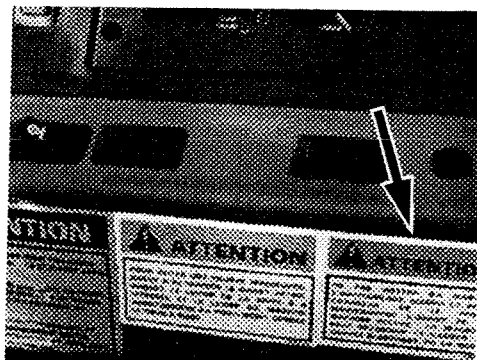


235659A1

Référence : 235659A1

Cet adhésif indique que pour verrouiller les commandes chargeur il faut lever la molette puis la tourner.

Système anti-tangage (en option)



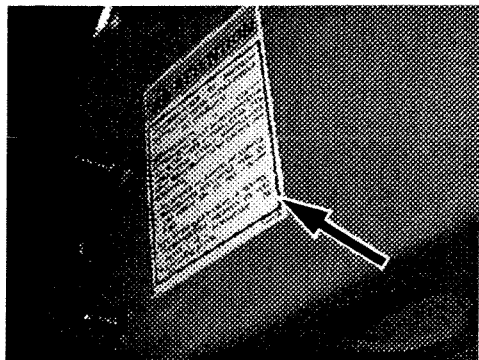
CD97C017



256464A1

Référence : 256464A1

Accumulateur système anti-tangage (en option)



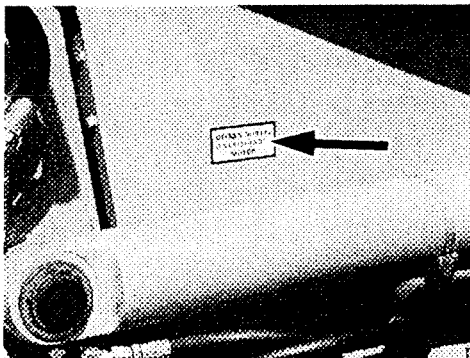
CD97C026



256453A1

Référence : 256453A1

Ouverture capot (spécifique à certains pays)



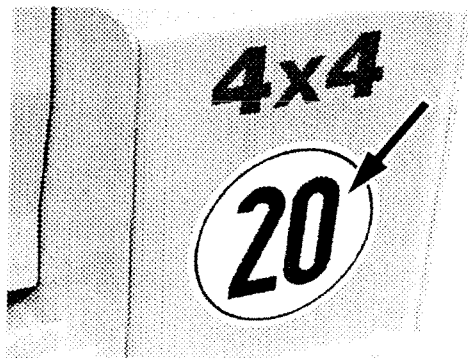
CP95M006



Référence : N9247599

PDE0777

Vitesse maximum (spécifique à certains pays)



CP95M007



FDG0077

Référence : L1751552

Cet adhésif indique que la vitesse maximum autorisée sur route est de 20 km/h.

GESTES DE COMMANDEMENT

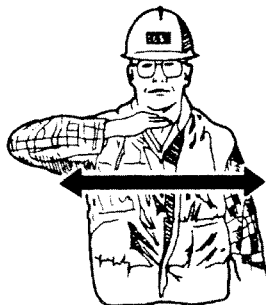
Lors de l'utilisation de la machine, de manière à pouvoir vous faire guider lors de manoeuvres délicates ou lors de travaux lorsque la visibilité directe n'est pas assurée, il est nécessaire que vous et un guide utilisiez des gestes manuels pour communiquer. Assurez-vous que vous et le guide compreniez les gestes qui sont à utiliser.

Démarrez le moteur thermique



PDE0002A

Arrêtez le moteur thermique



PDE0002

Venez vers moi



PDE0001A

Eloignez-vous de moi



PDE0003

Agitez les mains d'avant en arrière (pau-
mes vers l'intérieur).

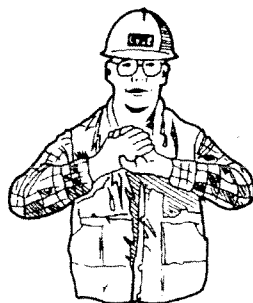
Agitez les mains d'avant en arrière (pau-
mes vers l'extérieur).

Déplacez vous d'autant



PDE0004A

Arrêt complet et attendez



PDE0004

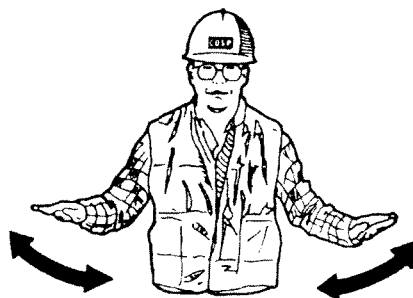
Arrêt

Arrêt d'urgence



PDE0005A

Agitez une main d'avant en arrière.



PDE0005

Agitez les mains d'avant en arrière.

**Levez la charge ou le
godet**

**Abaissez la charge ou le
godet**



PDE0006A



PDE0006

**Levez lentement la charge
ou le godet**



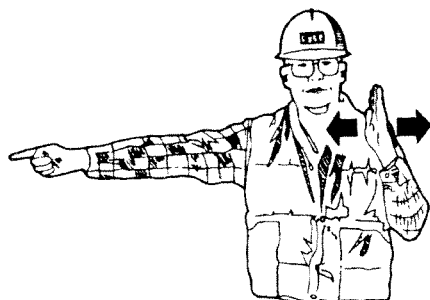
PDE0007A

**Abaissez lentement la
charge ou le godet**



PDE0007

**Tournez la machine vers
la gauche (faites tourner
la charge vers la gauche)**



PDE0008A

Pour arrêter la manoeuvre, cesser de
bouger la main et fermez le poing.

**Remplissez le godet
chargeur**



PDE0009A

**Tournez la machine vers
la droite (faites tourner la
charge vers la droite)**



PDE0008

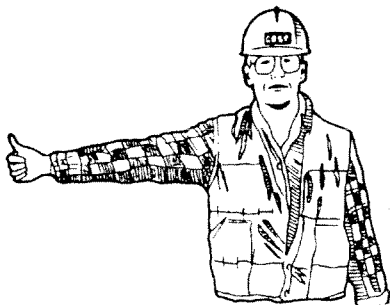
Pour arrêter la manoeuvre, cesser de
bouger la main et fermez le poing.

**Déversez le godet
chargeur**



PDE0009

Levez la flèche rétro (si équipé)



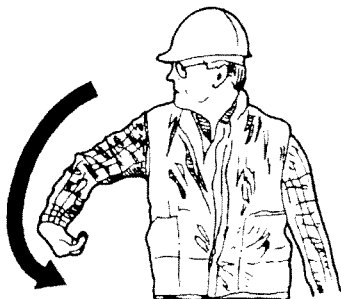
PDE0010A

Abaissez la flèche rétro (si équipé)



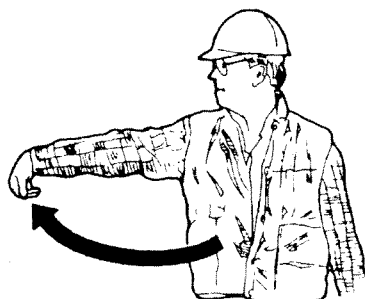
PDE0010

Rentrez le balancier rétro (si équipé)



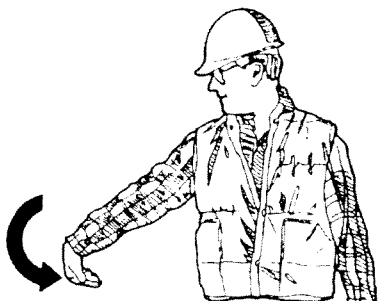
PDE0011A

Sortez le balancier rétro (si équipé)



PDE0011

Remplissez le godet rétro (si équipé)



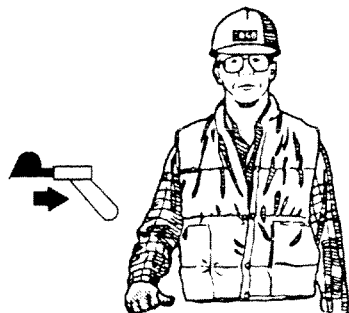
PDE0012A

Déchargez le godet rétro (si équipé)



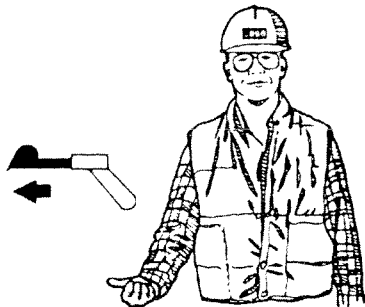
PDE0012

**Rentrez le balancier
télescopique (si équipé)**



CS95M208

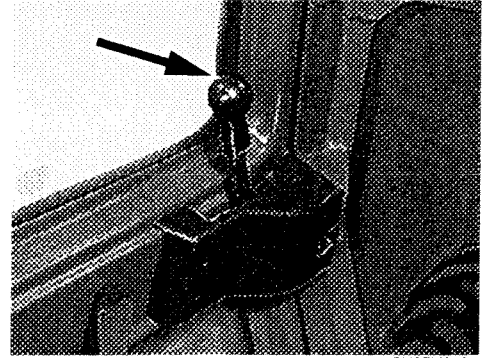
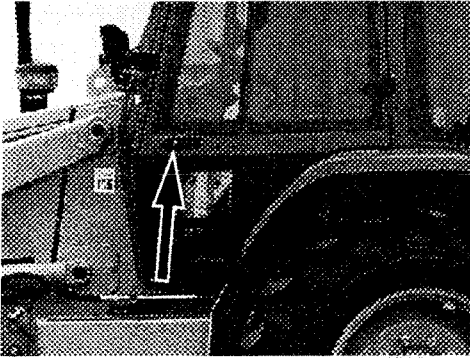
**Sortez le balancier
télescopique (si équipé)**



CS95M209

Cette page est laissée blanche volontairement

PORTES DE CABINE



L'ouverture par l'extérieur des portes droite et gauche s'effectue en tournant la poignée.

L'ouverture par l'intérieur des portes droite et gauche s'effectue en basculant vers soi le levier.

IMPORTANT : *Pour accéder ou descendre du poste de conduite utiliser la porte gauche. La porte droite n'est qu'un accès de secours.*



ATTENTION : *Avant tout déplacement assurez-vous que les portes sont fermées correctement.*

NOTA : *Pour condamner l'ouverture des portes, utiliser la clé du contacteur de démarrage.*

MARCHEPIEDS ET POIGNEES D'ACCES



Pour accéder ou descendre du poste de conduite, utiliser les marchepieds et les poignées d'accès.



ATTENTION : Pour accéder ou descendre du poste de conduite, ne vous aidez jamais du volant de direction ou des leviers de commande.

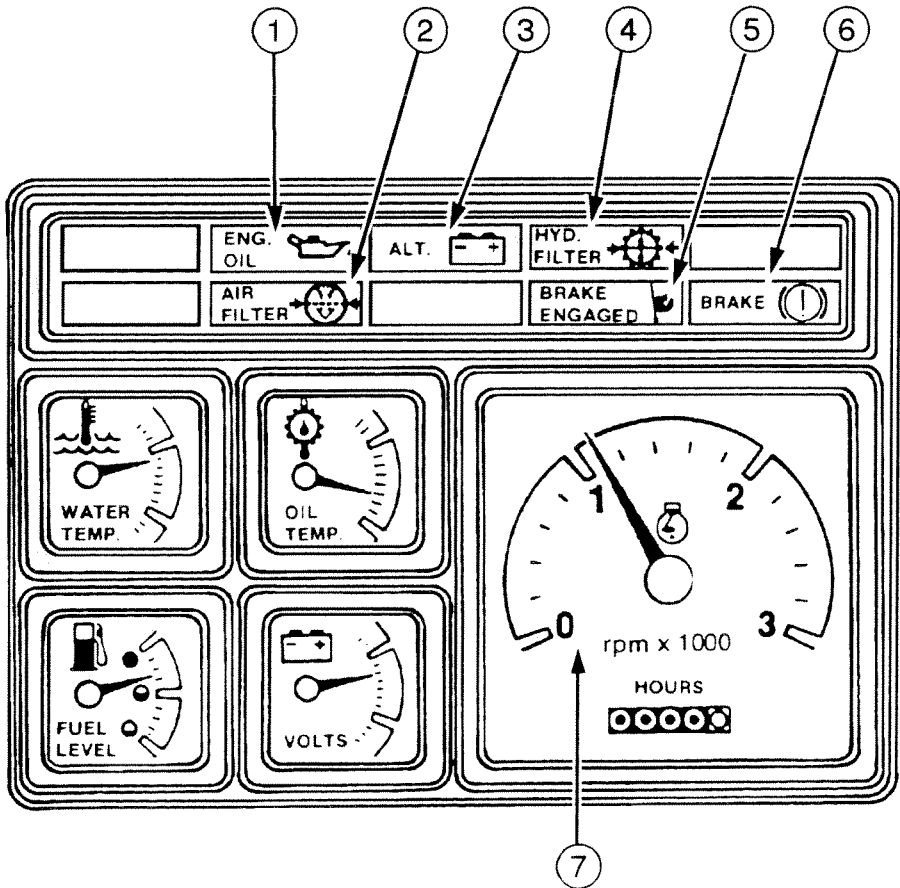


ATTENTION : Nettoyez les marchepieds et poignées d'accès et éliminez toutes traces de graisse, d'huile, de boue et de glace (hiver).



ATTENTION : Ne sautez jamais de la machine. Pour descendre du poste de conduite faites toujours face à la machine et utilisez les marchepieds et poignées d'accès.

TABLEAU DE BORD



1. VOYANT DE PRESSION D'HUILE MOTEUR THERMIQUE - Ce voyant s'allume et l'alarme sonore retentit lorsque la pression d'huile moteur thermique est trop faible. Si le voyant s'allume en cours de fonctionnement : déplacer la machine jusqu'à un emplacement de sécurité, arrêter immédiatement le moteur thermique, retirer la clé de démarrage et déterminer l'origine de l'anomalie.

2. VOYANT DE COLMATAGE DU FILTRE A AIR - Ce voyant s'allume lorsque la cartouche primaire du filtre à air doit être nettoyée ou remplacée. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Filtre à air".

3. VOYANT CHARGE D'ALTERNATEUR - Ce voyant s'allume lorsque la courroie d'alternateur/ventilateur est rompue ou que l'alternateur ne charge pas la batterie. Si le voyant s'allume en cours de fonctionnement : déplacer la machine jusqu'à un emplacement de sécurité, arrêter immédiatement le moteur thermique, retirer la clé de démarrage et déterminer l'origine de l'anomalie.

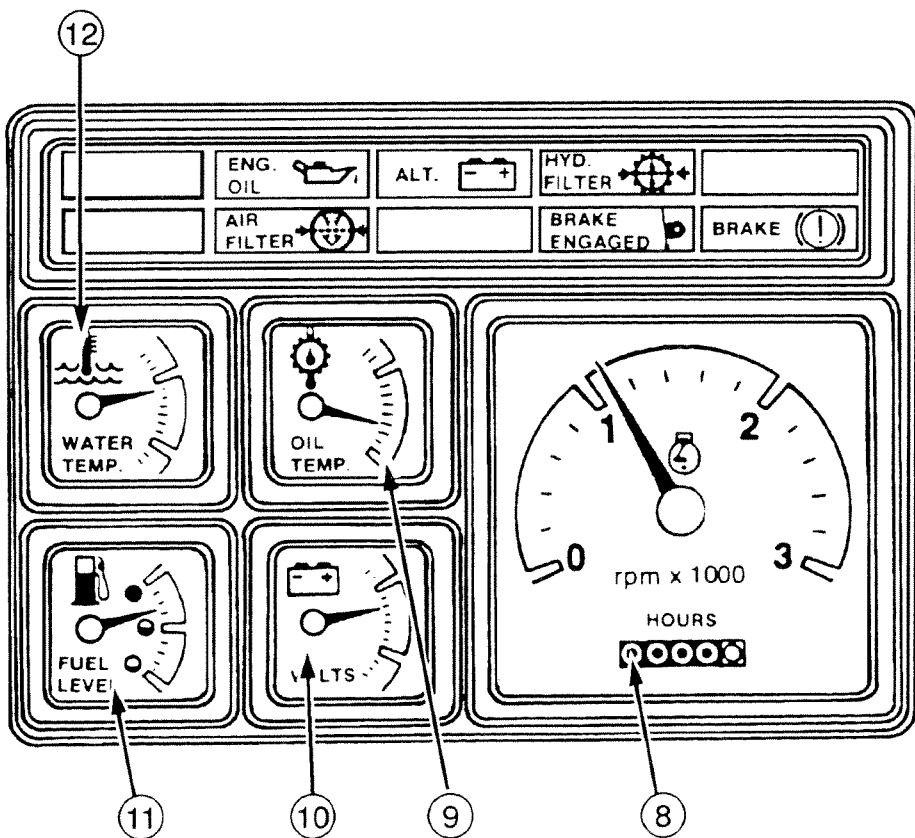
4. VOYANT DE COLMATAGE DU FILTRE HYDRAULIQUE - Ce voyant s'allume lorsque le filtre hydraulique doit être remplacé. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit hydraulique".

5. VOYANT DE FREIN DE PARCAGE - Ce voyant s'allume lorsque le levier de frein de parcage est en position relevée (roues freinées). Voir chapitre "Lever frein de parcage".

NOTA : Lorsque la clé du contacteur de démarrage est en position "Contact", les voyants (1), (2), (3), (4) et (5) s'allument. Dans le cas contraire, procéder au remplacement des lampes. Voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

6. VOYANT DE TEMPERATURE D'HUILE DU PONT ARRIERE - Ce voyant s'allume lorsque la température d'huile du pont arrière atteint 151°C. Si le voyant s'allume en cours de fonctionnement, déplacer la machine jusqu'à un emplacement de sécurité, arrêter la machine et laisser l'huile refroidir de manière à abaisser la température.

7. COMPTE-TOURS MOTEUR THERMIQUE - Le compte-tours indique le régime du moteur thermique en tours/minute. Sur le cadran les chiffres doivent être multipliés par mille. Chaque trait intermédiaire représente une valeur de 200 tr/mn. Il est recommandé de ne pas sortir de la zone verte du cadran.



8. COMPTEUR D'HEURES - Le compteur d'heures indique les heures et les dixièmes d'heures pendant lesquelles le moteur thermique a fonctionné. Il permet également de déterminer le moment des opérations d'entretien. Voir section "Périodicités d'entretien".

9. INDICATEUR DE TEMPERATURE D'HUILE DE TRANSMISSION - Cet indicateur indique la température de l'huile de transmission. Lorsque la température est normale, l'aiguille se situe dans la zone verte. Si l'aiguille se situe dans la zone rouge rétrograder la machine. Si l'aiguille se situe toujours dans la zone rouge, stopper le déplacement de la machine, placer le levier de changement de vitesses et le levier de commande de sens de marche au point neutre puis faire fonctionner le moteur thermique au régime maximum. Si cette opération ne permet pas de faire chuter la température de l'huile, contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses et s'assurer de la parfaite propreté du radiateur et réfrigérant. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Boîte de vitesses" et section "Entretien/Réglages", chapitre "Radiateur et réfrigérant".

10. INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE - Cet indicateur indique l'état de charge de la batterie. En charge normale l'aiguille doit se situer dans la zone verte. Si l'aiguille se situe dans la zone rouge inférieure, cela indique soit que la charge de la batterie est insuffisante soit que l'alternateur ne charge pas la batterie. Si l'aiguille se situe dans la zone rouge supérieure, cela indique une charge de batterie excessive et qu'il y a risque de détérioration de la batterie.

11. INDICATEUR DE NIVEAU CARBURANT - Cet indicateur indique la quantité de carburant contenu dans le réservoir.

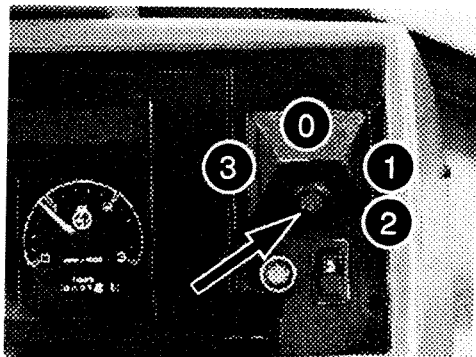
12. INDICATEUR DE TEMPERATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR THERMIQUE - Cet indicateur indique la température du liquide de refroidissement du moteur thermique. Lorsque la température est normale l'aiguille se situe dans la zone verte. Si l'aiguille se situe dans la zone rouge, l'alarme sonore retentit, déplacer la machine jusqu'à un emplacement de sécurité, arrêter immédiatement le moteur thermique, retirer la clé de démarrage puis contrôler le niveau du liquide de refroidissement, s'assurer de la parfaite propreté du radiateur et réfrigérant et s'assurer que tous les thermostats fonctionnent correctement. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit de refroidissement" et section "Entretien/Réglages", chapitre "Radiateur et réfrigérant".

COMMANDES POSTE DE CONDUITE



ATTENTION : Avant de démarrer le moteur thermique, veuillez à bien connaître l'emplacement et la fonction de chaque commande. Une mauvaise manoeuvre des commandes peut entraîner des blessures corporelles graves.

Contacteur de démarrage



CD95M023

Situé à droite du siège de l'opérateur (siège en position équipement chargeur), ce contacteur a quatre positions :

Position de la clé :

Position (0) : Arrêt.

Position (1) : Contact.

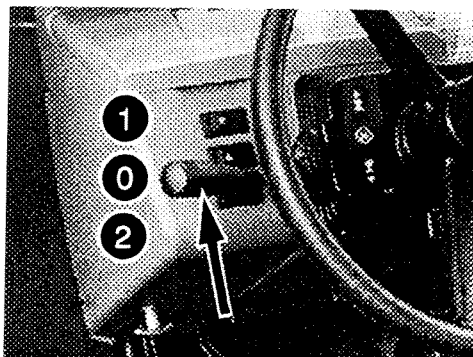
Position (2) : Démarrage.

Position (3) : Commande des accessoires électriques.

NOTA : Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Démarrage du moteur thermique".

NOTA : Cette clé sert également pour condamner l'ouverture des portes de cabine.

Levier de commande de sens de marche (sauf types 580LPS et 590)



CK95M003

Situé à gauche du volant de direction, ce levier a trois positions, permet de sélectionner le sens de marche de la machine.

Position (0) : Neutre.

Dans cette position le déplacement de la machine est impossible.

Position (1) : Marche avant.

Soulever et pousser complètement le levier vers l'avant. Dans cette position, le déplacement de la machine s'effectue en marche avant.

Position (2) : Marche arrière.

Soulever et tirer complètement le levier vers l'arrière. Dans cette position le déplacement de la machine s'effectue en marche arrière et l'avertisseur sonore retentit.

NOTA : (Spécifique à certains pays). L'alarme sonore de marche arrière peut être condamné à l'aide d'un commutateur, voir chapitre "Commutateur de suppression d'alarme sonore marche arrière".

NOTA : En cas de défaillance du levier de commande de sens de marche, voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Déplacement de la machine en cas de défaillance du levier de commande de sens de marche".

NOTA : Si le levier de changement de vitesses est au point neutre, le déplacement marche avant ou marche arrière est impossible, voir chapitre "Lever de changement de vitesses".

IMPORTANT : Arrêter complètement la machine avant d'inverser le sens de marche.

IMPORTANT : Avant d'arrêter ou de démarrer le moteur thermique s'assurer que le levier est en position neutre (0).

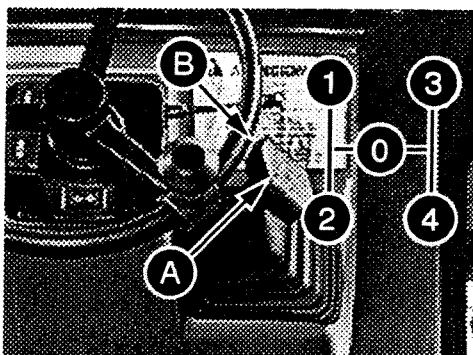
IMPORTANT : Avant d'utiliser les commandes de l'équipement rétro (si équipé), s'assurer que le levier est en position neutre (0).

NOTA : Si l'on actionne le levier en marche avant ou en marche arrière alors que le levier de frein de parcage est en position relevée (roues freinées), l'alarme sonore retentit. Il est nécessaire d'abaisser le levier de frein de parcage. Voir chapitre "Lever de frein de parcage".

ATTENTION : Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro (si équipé), placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parcage.



Levier de changement de vitesses et bouton de débrayage (sauf 580LPS et 590)



CK95M002

Situé à droite du volant de direction le levier (A) permet de sélectionner quatre vitesses de déplacement en marche avant et en marche arrière. Voir section "Spécifications", chapitre "Transmission" :

- Position (0) : Neutre.
- Position (1) : Première vitesse.
- Position (2) : Deuxième vitesse.
- Position (3) : Troisième vitesse.
- Position (4) : Quatrième vitesse.

NOTA : (Spécifique à certains pays), la position (4), quatrième vitesse, n'existe pas car la vitesse sur route publique est limitée à 20 km/h.

NOTA : (Spécifique à certains pays), la quatrième vitesse marche arrière n'existe pas.

NOTA : Les déplacements marche avant et marche arrière dépendent de la position du levier de commande de sens de marche. Voir chapitre "Lever de commande de sens de marche".

Les quatre rapports de vitesses sont synchronisés. Tous les rapports peuvent être sélectionnés sans arrêter la machine.

Avant de changer de vitesse, appuyer et maintenir le bouton de débrayage (B) situé à l'extrémité gauche du levier. Après changement de vitesse, relâcher le bouton (B) pour embrayer.

NOTA : Avant de passer à un rapport inférieur, réduire le régime du moteur thermique.

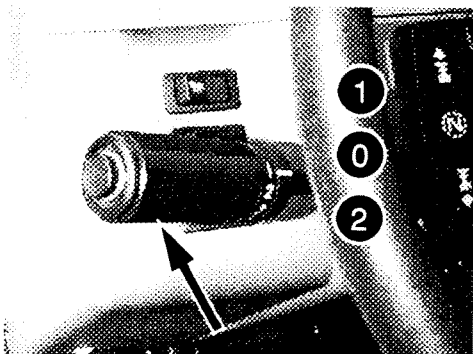
IMPORTANT : Avant d'arrêter ou de démarrer le moteur thermique, s'assurer que le levier est en position neutre (0).

IMPORTANT : Avant d'utiliser les commandes de l'équipement rétro (si équipé), s'assurer que le levier est en position neutre (0).

ATTENTION : Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro (si équipé), placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parking.



Levier de commande de sens de marche, changement de vitesses et bouton de rétrogradation (types 580LPS et 590)



Situé à gauche du volant de direction, ce levier permet de sélectionner le sens de marche de la machine.

Position (0) : Neutre.

Dans cette position le déplacement de la machine est impossible.

Position (1) : Marche avant.

Soulever et pousser complètement le levier vers l'avant. Dans cette position, le déplacement de la machine s'effectue en marche avant.

Position (2) : Marche arrière.

Soulever et tirer complètement le levier vers l'arrière. Dans cette position, le déplacement de la machine s'effectue en marche arrière et l'avertisseur sonore retentit.

Changement de sens de marche

Lorsque la machine roule en première ou en deuxième vitesse, les changements de sens s'opèrent sans délai.

Lorsque la machine roule en troisième ou en quatrième vitesse :

- A plus de 15 km/h, le contrôleur Powershift engage une séquence de passage en vitesse inférieure, après un passage suffisamment long en deuxième vitesse, le changement de sens s'opère.
- A moins de 15 km/h le changement de sens en marche arrière est immédiat et se combine au passage en deuxième vitesse.

NOTA : (Spécifique à certains pays).

L'alarme sonore de marche arrière peut être condamné à l'aide d'un commutateur, voir chapitre "Commutateur de suppression d'alarme sonore marche arrière".

IMPORTANT : Avant d'arrêter ou de démarrer le moteur thermique s'assurer que le levier est en position neutre (0).

IMPORTANT : Avant d'utiliser les commandes de l'équipement rétro (si équipé), s'assurer que le levier est en position neutre (0).

NOTA : Si l'on actionne le levier en marche avant ou en marche arrière alors que le levier de frein de parcage est en position relevée (roues freinées), l'alarme sonore retentit. Il est nécessaire d'abaisser le levier de frein de parcage. Voir chapitre "Lever de frein de parcage".



ATTENTION : Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro (si équipé), placez impérativement le levier de commande de sens de marche au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parcage.

Changement de vitesse



CD97B007

Pour sélectionner une vitesse il suffit de tourner le levier vers soi pour une vitesse inférieure ou dans l'autre sens pour une vitesse supérieure.

Les quatre rapports de vitesses sont synchronisés. Tous les rapports peuvent être sélectionnés sans arrêter la machine.

Position (1) : Première vitesse.

Position (2) : Deuxième vitesse.

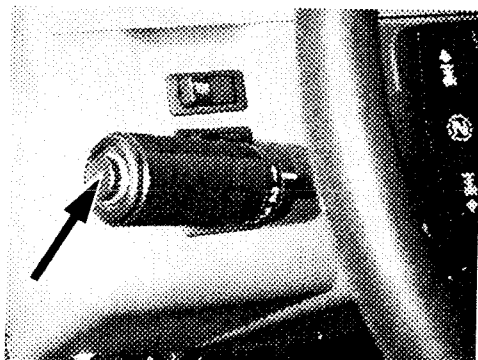
Position (3) : Troisième vitesse.

Position (4) : Quatrième vitesse.

NOTA : Avant de passer à un rapport inférieur, réduire le régime du moteur thermique.

NOTA : (Spécifique à certains pays), la position, quatrième vitesse, n'existe pas car la vitesse sur route publique est limitée à 20 km/h.

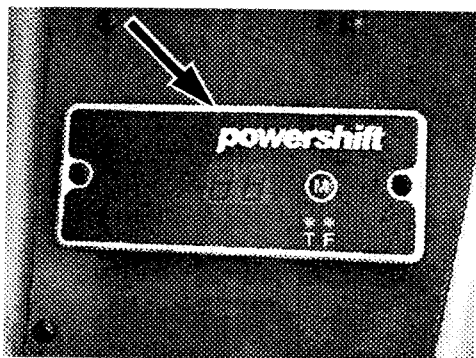
Bouton de rétrogradation



CD97B007

Situé à l'extrémité du levier de changement de vitesse, le bouton de rétrogradation est utilisé pour passer automatiquement de deuxième en première pour augmenter la force de creusement et éviter le passage manuel en vitesse supérieure lorsque la machine se retire du tas.

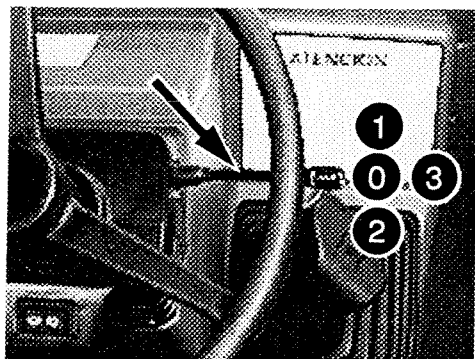
Contrôleur Powershift (types 580LPS et 590)



CD97C018

Situé à droite du volant de direction, le contrôleur est conçu pour fonctionner en interface avec le levier de commande de changement de vitesse, il permet d'avoir des informations sur le fonctionnement de la machine. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Contrôleur Powershift".

Levier d'indicateurs de direction et avertisseur sonore



Situé à droite du volant de direction, ce levier a quatre positions :

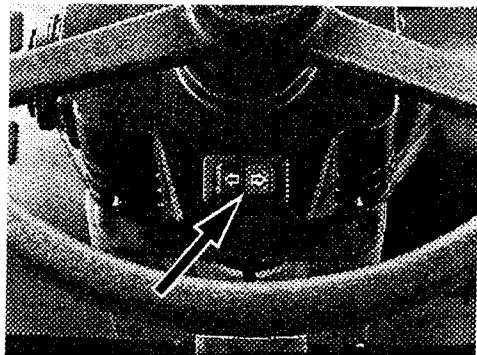
Position (0) : Neutre.

Position (1) : Les indicateurs de direction gauche clignotant et le voyant d'indicateur de direction clignote au même rythme.

Position (2) : Les indicateurs de direction droit clignotant et le voyant d'indicateur de direction clignote au même rythme.

Position (3) : (commande à action momentanée). L'avertisseur sonore retentit.

Voyant d'indicateurs de direction



Situé sous le volant de direction, la partie gauche du voyant clignote lorsque le levier d'indicateur de direction est actionné à gauche. La partie droite du voyant clignote lorsque le levier d'indicateur de direction est actionné à droite.

NOTA : Le voyant clignote au même rythme que les indicateurs. Si le voyant clignote à un rythme différent, la lampe d'un des indicateurs est défectueuse et doit être remplacée. Voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur d'éclairage du poste de conduite



CK95M006

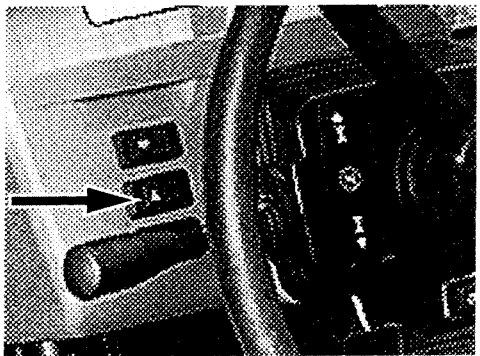
Situé à gauche du volant de direction, ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers la gauche, l'éclairage du poste de conduite s'allume.

En position basculée vers la droite, l'éclairage du poste de conduite s'éteint.

NOTA : Pour le remplacement de la lampe de l'éclairage poste de conduite, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur de signal de détresse



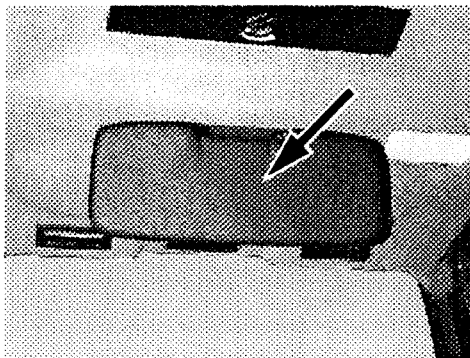
CK95M006

Situé à gauche du volant de direction, ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers la gauche, le commutateur et tous les indicateurs de direction clignotent simultanément.

En position basculée vers la droite, le commutateur et tous les indicateurs de direction s'éteignent.

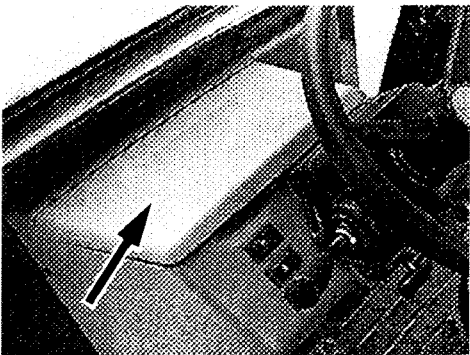
Pare-soleil



CD95N002

Situé au plafond de la cabine, le pare-soleil peut être aisément positionné selon besoin.

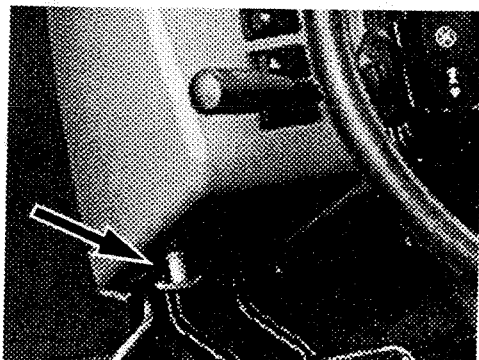
Compartiment de rangement



CK95M055

Situé devant le volant de direction, ce compartiment est utilisée, entre autre, pour l'emplacement de la documentation technique et des attestations de conformité de la machine.

Manette de verrouillage et déverrouillage du capot moteur thermique



CK95M003

Située sous le volant de direction, cette manette a deux position :

Tirer sur la manette pour déverrouiller le capot moteur thermique.

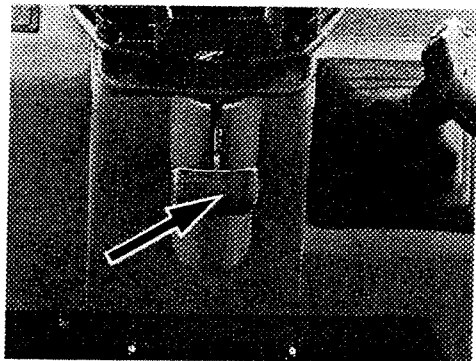
Pousser sur la manette pour verrouiller le capot moteur thermique.

Voir chapitre "Capot moteur thermique".

NOTA : Après une intervention sur le moteur thermique penser à verrouiller le capot.

IMPORTANT : Pour toute intervention sur le moteur thermique, relever l'équipement chargeur et mettre en place la barre de blocage de l'équipement. Voir chapitre "Barre de blocage de l'équipement chargeur", puis placer l'étiquette "Ne pas mettre en marche" sur le tableau de bord.

Manette d'inclinaison de colonne de direction (si équipé)

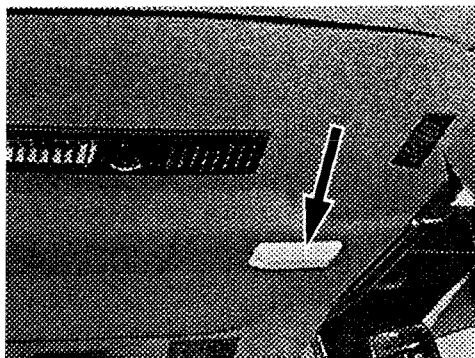


CD95M202

Située sous le volant de direction, cette manette permet d'incliner la colonne de direction suivant l'appréciation de l'opérateur. Tirer sur la manette, placer le volant de direction sur la position désirée puis repousser la manette.

IMPORTANT : Le réglage de l'inclinaison de la colonne de direction doit se faire impérativement machine à l'arrêt. Le non respect de cette instruction peut provoquer un accident.

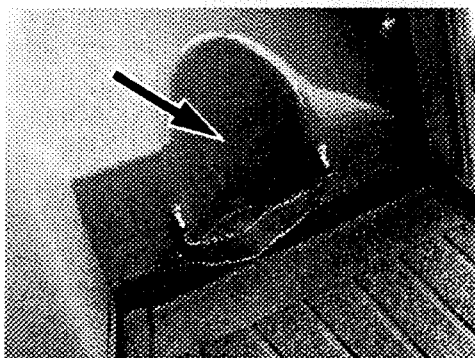
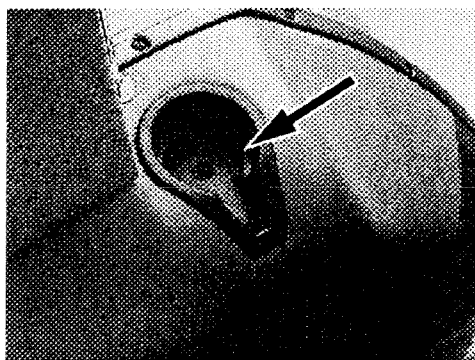
Eclairage poste de conduite



Situé sur le plafond, cet éclairage est commandé par un commutateur. Voir chapitre "Commutateur d'éclairage du poste de conduite".

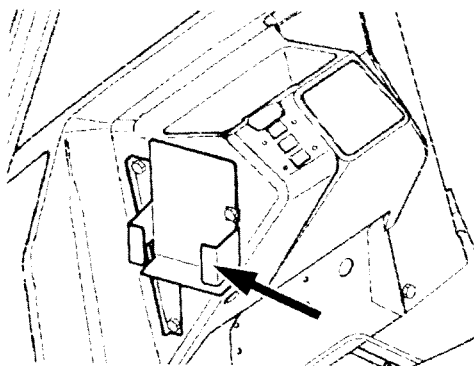
NOTA : Pour le remplacement de la lampe de l'éclairage poste de conduite, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Vide-poches



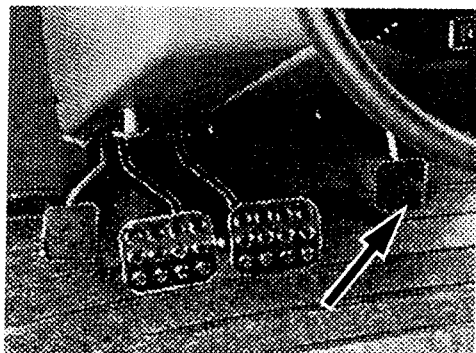
Situés à l'avant gauche et à l'arrière droit ces vide-poches permettent l'emplacement de gobelets, bouteilles etc...

Support trousse de premiers soins (spécifique à certains pays)



Situé à gauche du tableau de bord, cet emplacement est prévu pour recevoir une trousse de premiers soins.

Pédale d'accélération moteur thermique



Située sous le volant de direction, cette pédale permet d'augmenter ou de diminuer le régime du moteur thermique.

Régime maximum : appuyer à fond sur la pédale.

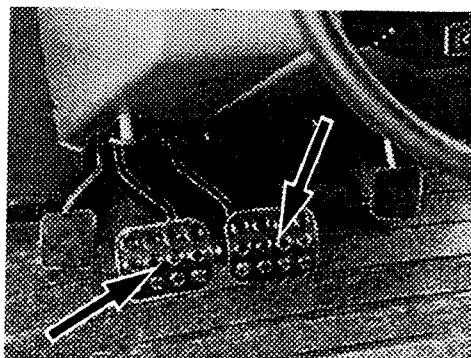
Régime ralenti : relâcher la pédale.

Cette pédale est à utiliser pour les déplacements et pour l'utilisation de l'équipement chargeur.

NOTA : (Sauf type 580LXT), cette pédale est couplée avec le levier d'accélération moteur thermique. Avant d'utiliser la pédale s'assurer que le levier est en position régime minimum. Voir chapitre "Levier d'accélération du moteur thermique".

IMPORTANT : (Sauf type 580LXT), ne jamais utiliser cette pédale lors de l'utilisation de l'équipement rétro.

Pédales de freins



Situées sous le volant de direction ces deux pédales sont munies d'un système de verrouillage et de déverrouillage entre elles qui permet soit de freiner la machine (pédales verrouillées) en appuyant sur l'une ou l'autre des pédales, soit de faire tourner la machine (pédales déverrouillées) vers la droite en appuyant sur la pédale de droite ou vers la gauche en appuyant sur la pédale de gauche. Voir chapitre "Verrouillage et déverrouillage des pédales de freins".

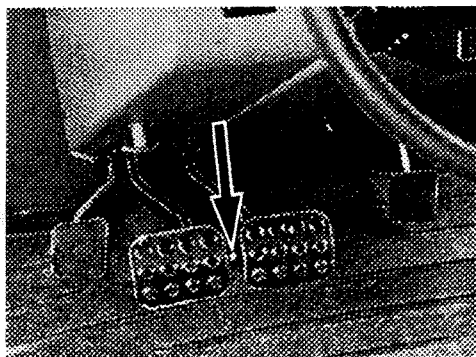
NOTA : (Spécifique Types 580LPS et 590), lors du freinage à une vitesse supérieure à 3 km/h, l'entraînement par 4 roues motrices s'engage automatiquement et demeure engagé jusqu'à ce que les freins soient relâchés, même si la vitesse descend à moins de 3 km/h.



ATTENTION : Avant d'effectuer un déplacement routier ou déplacement en troisième ou quatrième vitesse, assurez-vous impérativement que les pédales de frein sont verrouillées entre elles. Le non respect de cette instruction peut provoquer un accident.

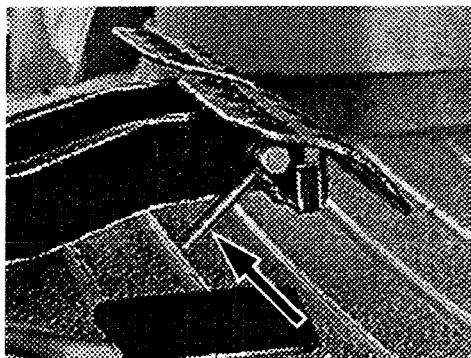
NOTA : Contrôler régulièrement le bon freinage de la machine. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Contrôle du freinage".

Verrouillage et déverrouillage des pédales de freins



CK95M004

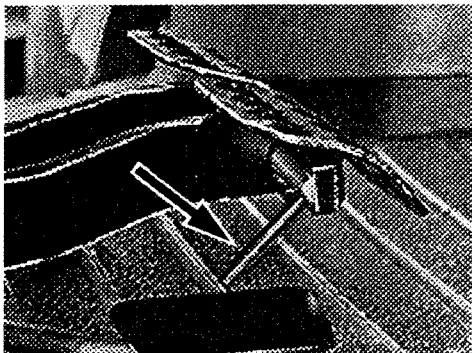
Le verrouillage et le déverrouillage s'effectue à l'aide d'un axe coulissant qui bloque ou débloque les pédales entre elles.



CK95M026

Pédales de freins verrouillées.

Faire coulisser l'axe vers la droite puis le tourner vers le bas pour le bloquer. Cette position est à utiliser impérativement lors d'un déplacement routier ou lors d'un déplacement en troisième ou quatrième vitesse.



CK95M027

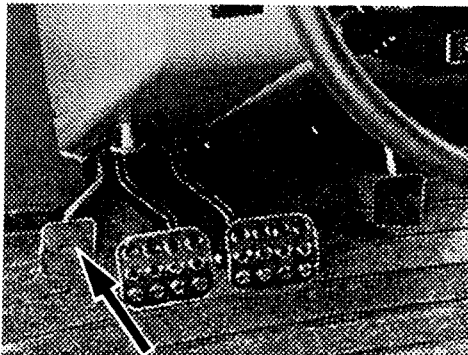
Pédale de freins déverrouillées.

Lever l'axe vers le haut et le faire coulisser vers la gauche puis le tourner vers le bas pour le bloquer, les deux pédales sont indépendantes. Cette position est à utiliser uniquement sur chantier.



ATTENTION : Avant d'effectuer un déplacement routier ou déplacement en troisième ou quatrième vitesse, assurez-vous impérativement que les pédales de frein sont verrouillées entre elles. Le non respect de cette instruction peut provoquer un accident.

Pédale de blocage du différentiel

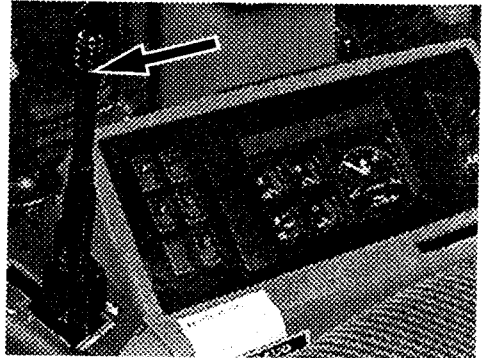


CK95M004

Située sous le volant de direction, cette pédale permet de donner la même motricité aux deux roues arrière. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Blocage du différentiel".

IMPORTANT : Ne jamais utiliser cette pédale lors d'un déplacement routier.

Levier de frein de parage



CK95M009

Situé à droite du siège de l'opérateur (siège en position équipement chargeur), ce levier permet d'immobiliser la machine.

Lever le levier pour immobiliser la machine (roues freinées) dans cette position, le voyant s'allume au tableau de bord. Abaisser le levier pour libérer la machine (roues défreinées) dans cette position, le voyant au tableau de bord est éteint.

NOTA : Un adhésif situé à droite du levier rappelle la fonction de la commande.

L'extrémité du levier est équipé d'une molette permettant le réglage. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Contrôle et réglage du frein de parage".

IMPORTANT : Lorsque le levier est en position relevée, l'alarme sonore retentit si le levier de commande de sens de marche n'est pas au point neutre. Voir chapitre "Levier de commande de sens de marche".

IMPORTANT : Ne jamais tenter de déplacer la machine alors que le levier est en position relevée.

IMPORTANT : Avant d'arrêter le moteur thermique s'assurer que le levier est en position relevée.

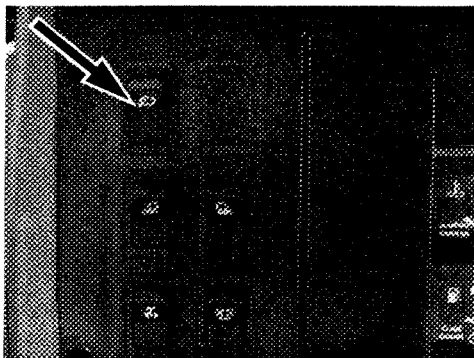
IMPORTANT : Avant d'utiliser les commandes de l'équipement rétro (si équipé), s'assurer que le levier est en position relevée.



ATTENTION : Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro (si équipé), placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parking.

IMPORTANT : Ce levier est utilisé également comme frein de secours en cas d'incident sur le frein principal.

Commutateur des feux de position et feux de route



CD95M024

Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur a trois positions :

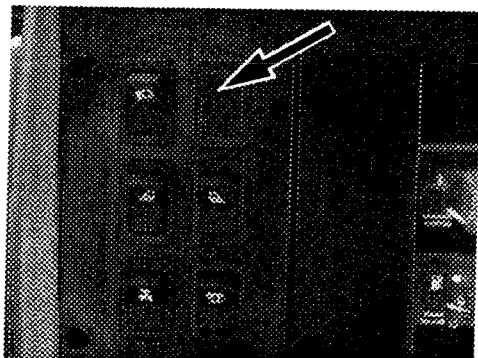
En première position basculée vers le haut, le commutateur et les feux de position avant et arrière s'allument.

En deuxième position basculée vers le haut, le commutateur et les feux de route s'allument.

En position basculée vers le bas, le commutateur et tous les feux s'éteignent.

NOTA : Pour le remplacement des lampes des feux de position et des feux de route, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur de feu anti-brouillard arrière (spécifique à certains pays)



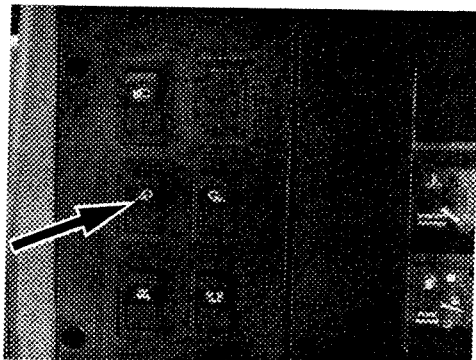
Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers le haut, le commutateur et le feu anti-brouillard arrière s'allument. En position basculée vers le bas le commutateur et le feu anti-brouillard arrière s'éteignent.

NOTA : Ce commutateur peut être activé uniquement lorsque le commutateur des feux de position et feux de route est en fonction.

NOTA : Pour le remplacement de la lampe du feu anti-brouillard, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur des feux de travail avant



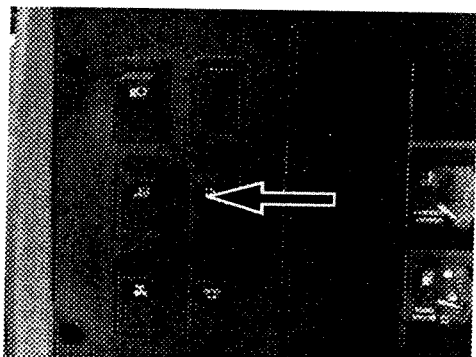
Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers le haut, le commutateur et les deux feux de travail avant sur la cabine s'allument.

En position basculée vers le bas, le commutateur et les deux feux de travail avant sur la cabine s'éteignent.

NOTA : Pour le remplacement des lampes des feux de travail avant, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur des feux de travail arrière



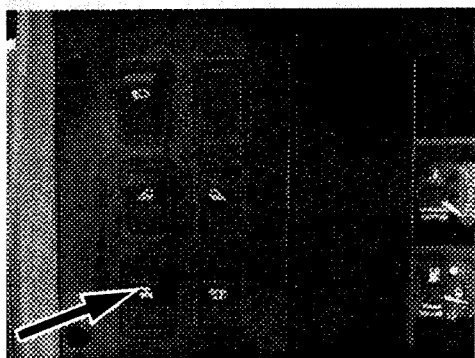
Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers le haut, le commutateur et les quatre feux de travail arrière sur la cabine s'allument.

En position basculée vers le bas, le commutateur et les quatre feux de travail arrière sur la cabine s'éteignent.

NOTA : Pour le remplacement des lampes des feux de travail arrière, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur de crabotage du pont avant (4 roues motrices)



CD95M024

Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur permet de craboter ou de libérer le fonctionnement en 4 roues motrices.

Ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers le haut, le commutateur s'allume et le pont avant est engagé (crabotage).

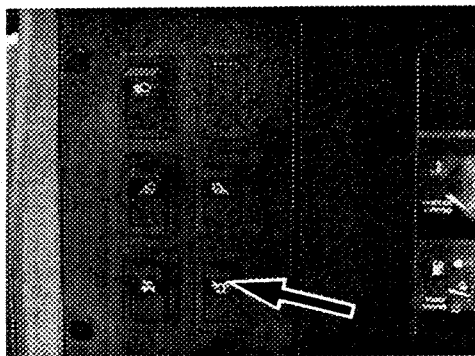
En position basculée vers le bas, le commutateur s'éteint et le pont avant est désengagé (décrabotage).

NOTA : Si le crabotage ne s'effectue pas, avancer la machine légèrement et l'arrêter puis actionner à nouveau le commutateur.

IMPORTANT : Lorsque le pont avant est craboté, n'utiliser que la première ou deuxième vitesse. Avant de travailler sur un terrain dur ou d'utiliser la troisième ou quatrième vitesse, décrocher le pont avant.

IMPORTANT : Tous déplacements routier doit s'effectuer pont avant décroché.

Commutateur de feu rotatif (spécifique à certains pays)



CD95M024

Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur a deux positions :

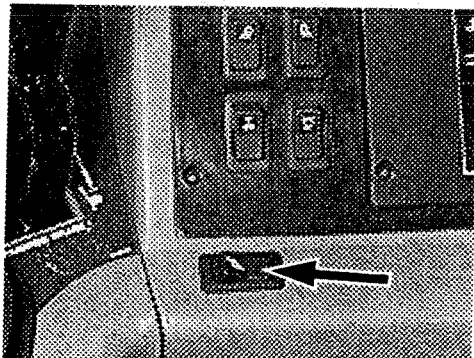
En position basculée vers le haut, le commutateur et le feu rotatif s'allument.

En position basculée vers le bas, le commutateur et le feu rotatif s'éteignent.

NOTA : Pour l'installation du feu rotatif, voir chapitre "Feu rotatif".

NOTA : Pour le remplacement de la lampe du feu rotatif, voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

Commutateur de suppression d'alarme sonore marche arrière (spécifique à certains pays)



CK95M034

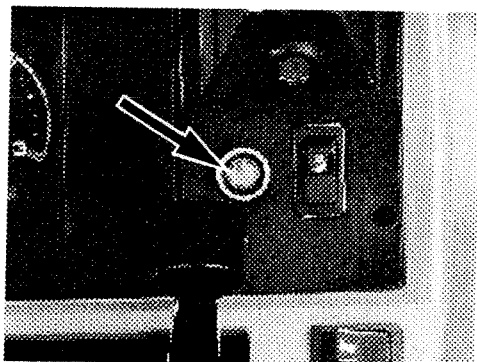
Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur a deux positions :

En position basculée vers l'avant, le commutateur s'allume et l'alarme sonore est supprimée lors d'un déplacement en marche arrière.

En position basculée vers l'arrière, le commutateur s'éteint et l'alarme sonore retentit lors d'un déplacement en marche arrière.

IMPORTANT : *Sur chantier, le commutateur doit toujours être en position basculée vers l'arrière.*

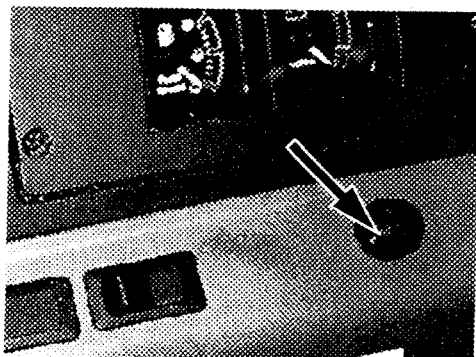
Bouton poussoir de démarrage par temps froid



CD95M023

Situé à droite du tableau de bord, ce bouton poussoir est à utiliser pour le démarrage du moteur thermique par temps froid. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Démarrage du moteur thermique par temps froid".

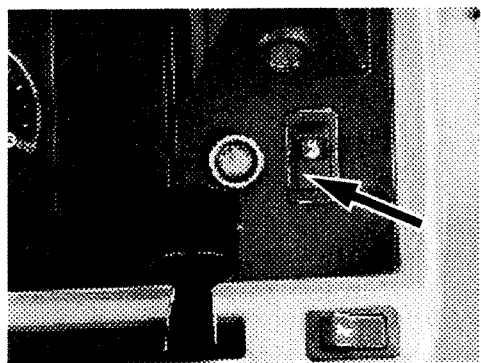
Voyant d'indicateur de surcharge (si équipé)



CD96G011

Situé à droite du tableau de bord, ce voyant de couleur rouge s'allume si, lors de levage de charge avec l'équipement rétro, la charge manutentionnée atteint la limite autorisée par le système. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Levage de charge".

Commutateur de verrouillage ou déverrouillage du déplacement latéral de l'équipement rétro (version rétro-déportable) (sauf type 580LXT)



CD95M023

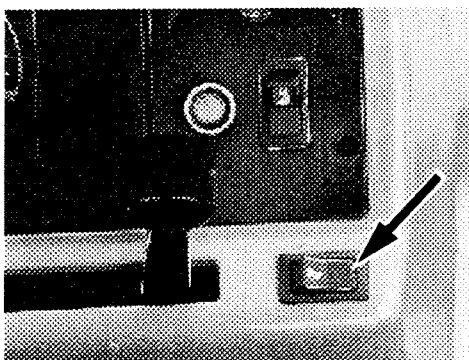
Situé à droite du tableau de bord, ce commutateur, à deux positions, permet de verrouiller ou déverrouiller le support coulissant de l'équipement rétro de manière à effectuer un déplacement latéral de l'équipement.

En position basculée vers le haut, le commutateur s'allume et le déplacement latéral de l'équipement rétro est possible (déverrouillage).

En position basculée vers le bas, le commutateur s'éteint et le déplacement latéral de l'équipement rétro est impossible (verrouillage).

NOTA : Pour la manoeuvre du déplacement latéral, voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Déplacement latéral de l'équipement rétro".

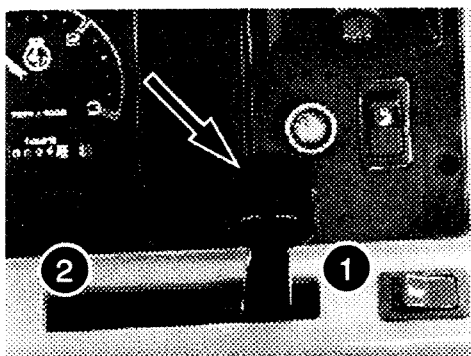
Commutateur d'avertisseur sonore (équipement rétro) (sauf type 580LXT)



CD95M023

Situé à droite du tableau de bord, ce commutateur à action momentanée actionne l'avertisseur sonore. Ce commutateur est à utiliser lors de travaux avec l'équipement rétro.

Levier d'accélération du moteur thermique (sauf type 580LXT)



CD95M023

Situé sous le tableau de bord, ce levier permet d'augmenter ou de diminuer le régime du moteur thermique.

Position (1) : régime ralenti.

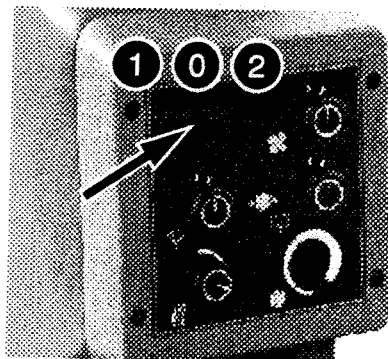
Position (2) : régime maximum.

IMPORTANT : Ne jamais utiliser le levier lors de déplacement routier.



ATTENTION : Si vous utilisez l'équipement rétro ou si vous effectuez des opérations d'entretien, utilisez le levier d'accélération moteur thermique. L'utilisation du levier pour tout autre opération risque de provoquer des accidents.

Commutateur de lave-glace avant et arrière



CD95M032

Situé sur le montant droit de la cabine (siège de l'opérateur en position équipement chargeur), ce commutateur a trois positions.

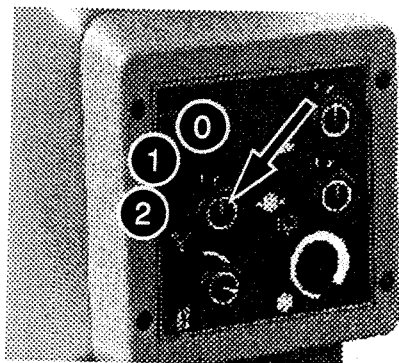
Position (0) : Arrêt des lave-glaces.

Position (1) : Le lave-glace avant fonctionne.

Position (2) : Le lave-glace arrière fonctionne.

IMPORTANT : Ne jamais faire fonctionner le commutateur de lave-glace lorsque le réservoir de lave-glace est vide, il y a risque de détérioration de la pompe électrique. Voir chapitre "Réservoir de lave-glace avant et arrière".

Commande d'essuie-glace avant



CD95M032

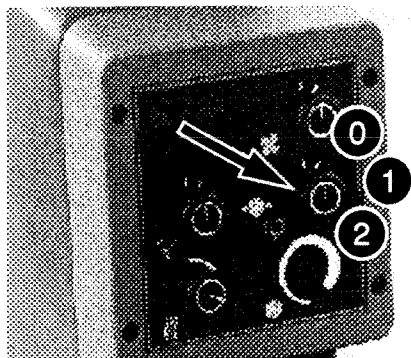
Situé sur le montant droit de la cabine (siège de l'opérateur en position équipement chargeur), ce bouton a trois positions :

Position (0) : Arrêt de l'essuie-glace avant.

Position (1) : L'essuie-glace avant fonctionne à vitesse lente.

Position (2) : L'essuie-glace avant fonctionne à vitesse rapide.

Commande d'essuie-glace arrière



CD95M032

Situé sur le montant droit de la cabine (siège de l'opérateur en position équipement chargeur), ce bouton a trois positions :

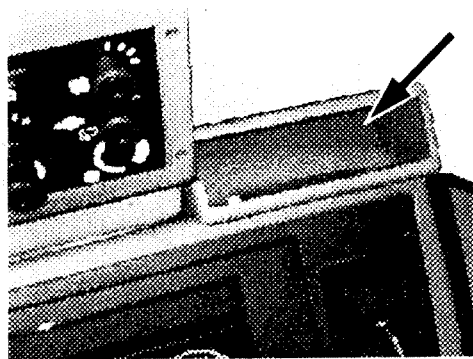
Position (0) : Arrêt de l'essuie-glace arrière.

Position (1) : L'essuie-glace arrière fonctionne à vitesse lente.

Position (2) : L'essuie-glace arrière fonctionne à vitesse rapide.

NOTA : L'utilisation de l'essuie-glace arrière n'est possible que si la vitre arrière est complètement relevée. Voir chapitre "Vitres poste de conduite".

Emplacement auto-radio



CD95N001

Situé au-dessus du tableau de bord, cet emplacement pré-équipé est prévu pour le montage d'un auto-radio de 12 volts.

Extincteur (en option)



PD17009

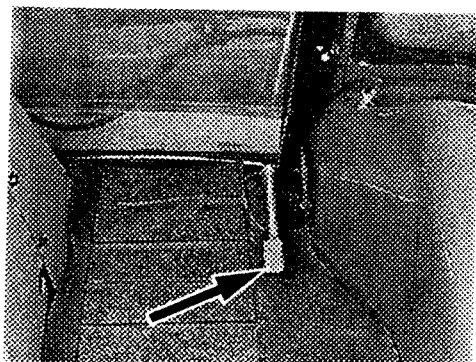
Situé à droite du volant de direction, dès réception de la machine, étudier la manipulation de l'extincteur.

La méthode d'utilisation est imprimée sur le corps.



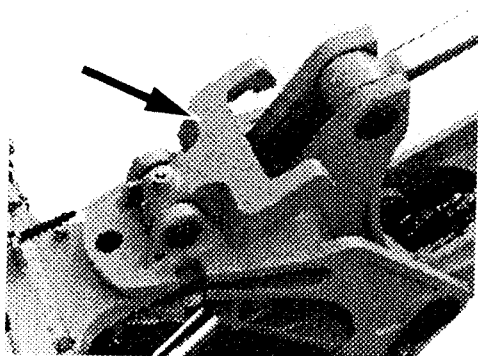
ATTENTION : Tous les ans faites contrôler l'extincteur par un spécialiste.

Levier de déblocage flèche équipement rétro (sauf type 580LXT)



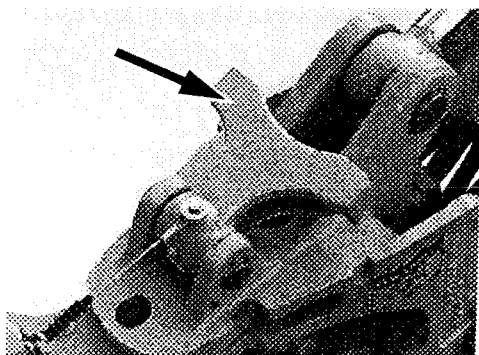
CK95M012

(Type 580LE uniquement)



CD95M141

(Sauf types 580LE et 580LXT)

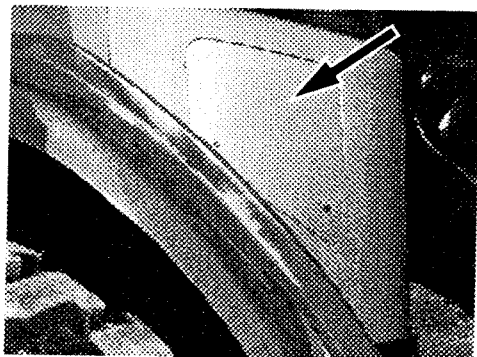


CD95M157

Situé à droite sur le plancher (siège de l'opérateur en position équipement rétro), ce levier à commande au pied permet de libérer la butée de blocage de la flèche rétro après un déplacement routier.

Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".

Emplacement fusibles et relais



CD95M117

Située sous les commandes de l'équipement chargeur, accès par la porte de cabine coté droit, cette plaque de fermeture donne accès aux fusibles et relais. Voir section "Système électrique", chapitre "Fusibles et relais".

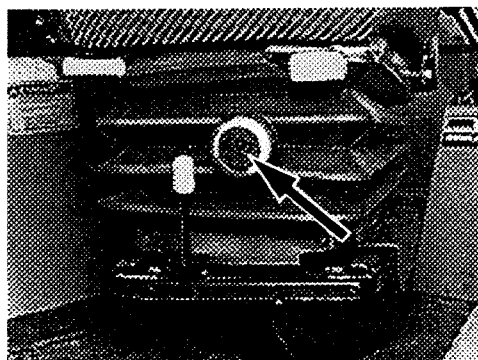
SIEGE DE L'OPERATEUR

Pour une utilisation correcte de la machine avec le maximum d'efficacité et de confort, bien régler le siège en fonction du poids et de la taille de l'opérateur.



ATTENTION : Avant d'utiliser les commandes, assurez-vous que le siège est réglé et positionné correctement.

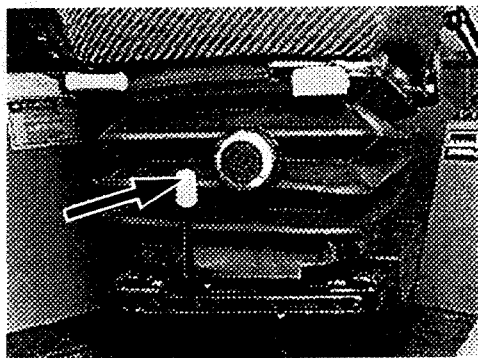
Réglage de la suspension



CK95M010

Le réglage s'effectue en fonction du poids de l'opérateur (de 40 à 130 kg). Tourner la molette de manière à afficher la valeur dans le fenêtré rouge.

Réglage d'avance/Recul Pivotement (sauf type 580LXT)

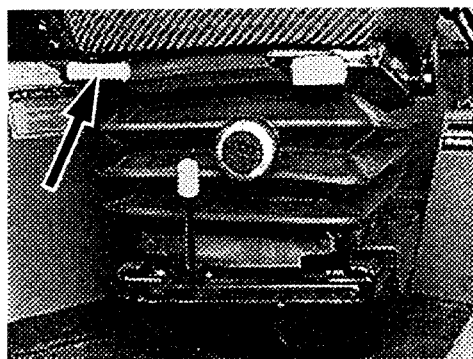


CK95M010

Maintenir vers la gauche le levier, faire coulisser le siège jusqu'à la position choisie puis relâcher le levier.

(Sauf type 580LXT), pour faire pivoter le siège maintenir vers la gauche le levier, faire coulisser le siège vers l'arrière puis le pivoter. Relâcher le levier et s'assurer que le siège est bloqué correctement.

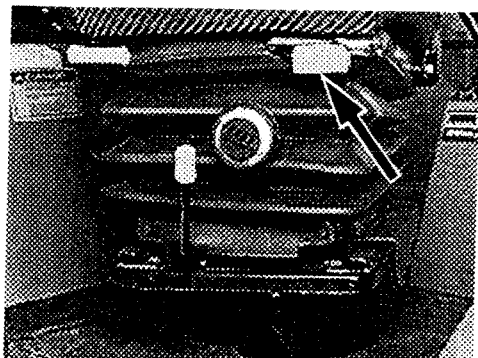
Réglage de l'assise



CK95M010

Pour monter ou descendre l'avant du siège, maintenir vers le haut la manette en accompagnant le siège pour obtenir la position désirée puis relâcher la manette.

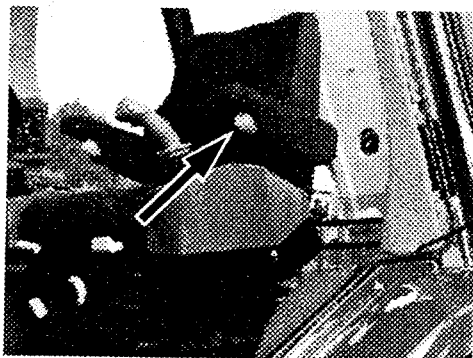
Réglage de l'inclinaison du dossier



CD95M010

Pour incliner le dossier, maintenir vers le haut la manette en accompagnant le dossier pour obtenir la position désirée puis relâcher la manette.

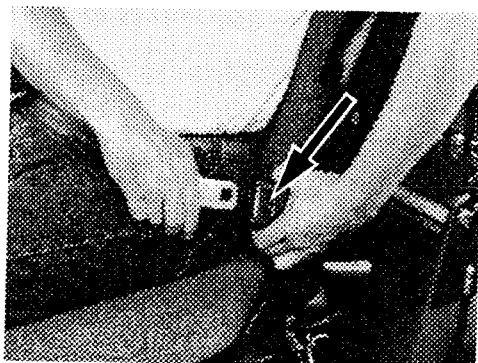
Réglage de l'inclinaison des accoudoirs (sauf type 580LE)



CD95M189

Soulever l'accoudoir, tourner la molette pour obtenir l'inclinaison désirée puis rabaisser l'accoudoir.

Ceinture de sécurité



CD95M243

Pour attacher la ceinture, insérer la boucle dans le fermoir de la sangle opposée. Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton du fermoir de la sangle opposée.



ATTENTION : Attachez toujours votre ceinture de sécurité avant de démarrer le moteur thermique. La machine est équipée d'un système de protection anti-retournement (ROPS) qui assure votre sécurité. La ceinture de sécurité vous protégera efficacement si vous l'attachez correctement et que vous la portiez en permanence. La ceinture de sécurité ne doit pas être trop lâche. Elle ne doit pas être vrillée ou prise dans le siège.

COMMANDES DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR (sauf types 580LSP et 590LSP)

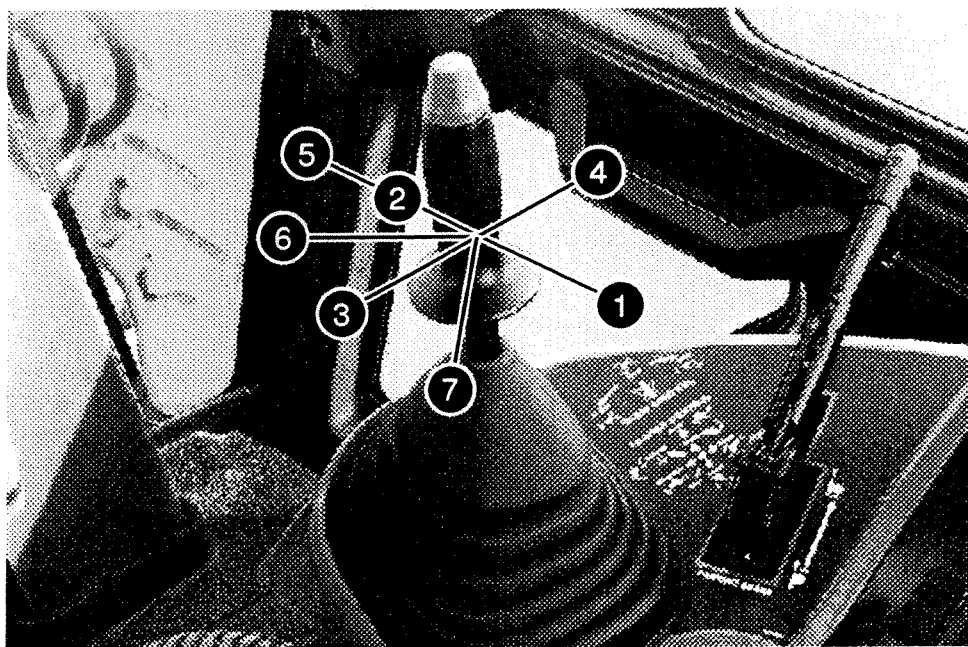


ATTENTION : Avant de démarrer le moteur thermique, veillez à bien connaître l'emplacement et la fonction de chaque commande. Une mauvaise manœuvre des commandes peut entraîner des blessures corporelles graves.



ATTENTION : Avant d'utiliser les commandes assurez-vous que le siège de l'opérateur soit réglé correctement en position équipement chargeur.

Avec godet chargeur standard



CD95M068

Situé à droite du volant de direction ce levier à sept positions, actionne toutes les commandes de l'équipement chargeur. La vitesse du mouvement de chaque commande dépend de l'angle d'inclinaison du levier.

NOTA : Un adhésif situé à droite du levier rappelle la fonction de chaque commande.

Avec godet chargeur 4 x 1

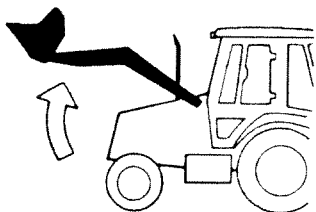
La fonction du levier est identique à celle de la machine équipée du godet chargeur standard avec en plus la commande mâchoire. Voir chapitre "Commande de mâchoire du godet chargeur 4 x 1".

Neutre et maintien des commandes chargeur

Le levier en position neutre/maintien (0) permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et l'équipement se maintient en position là où l'on a cessé le mouvement.

Montée de l'équipement chargeur

①

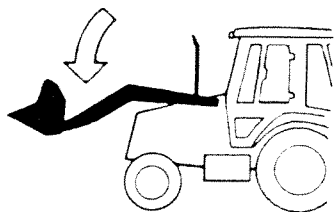


CS95M211

Le levier en position (1), l'équipement monte.

Descente de l'équipement chargeur

②

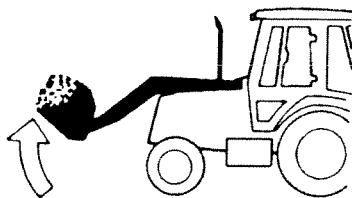


CS95M212

Le levier en position (2), l'équipement descend.

Remplissage du godet chargeur

③

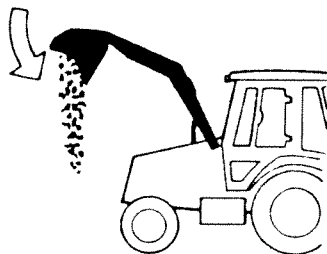


CS95M221

Le levier en position (3) le godet rentre (remplissage).

Déversement du godet chargeur

④

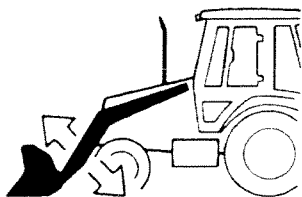


CS95M222

Le levier en position (4) le godet sort (déversement).

Flottement du godet chargeur

⑤



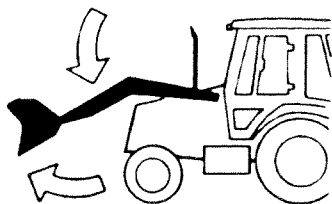
CS95M223

Le levier en position relâchée (5), le godet suit les aspérités du terrain sans qu'il soit nécessaire d'actionner le levier.

NOTA : Dans cette position le levier ne revient pas automatiquement au neutre quand il est relâché. Il est nécessaire de le déplacer manuellement.

Retour automatique au remplissage du godet chargeur

⑥



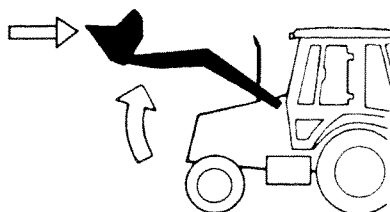
CS95M224

Le levier en position (6), l'équipement descend et simultanément le godet chargeur se place en position remplissage.

NOTA : Il est possible de régler l'angle d'inclinaison du remplissage du godet. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Réglage du retour automatique au remplissage du godet chargeur."

Mise à niveau automatique du godet chargeur

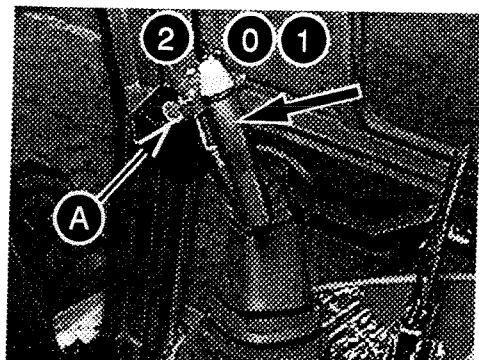
⑦



CS95M246

Le levier en position (7), l'équipement monte et simultanément le godet chargeur se place toujours de niveau.

Commande de mâchoire, du godet chargeur 4 x 1 (si équipé)



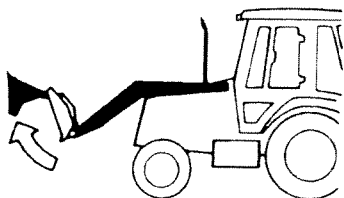
CK95M032

Cette commande actionne l'ouverture et la fermeture de mâchoire du godet chargeur 4 x 1. Pour utiliser la commande il est nécessaire de débloquer le levier à l'aide du loquet (A).

Cette commande à trois positions :

Position (0) : Neutre/maintien. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et la mâchoire se maintient dans la position ou l'on a cessé le mouvement.

①

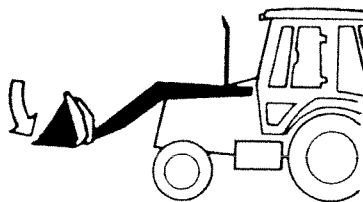


CS95M225

Position (1) : Ouverture mâchoire.

Appuyer sur le loquet (A) puis basculer le levier vers la droite.

②



CS95M226

Position (2) : Fermeture mâchoire.

Appuyer sur le loquet (A) puis basculer le levier vers la gauche.

IMPORTANT : Le loquet (A) doit être en position de blocage lorsque la mâchoire n'est pas utilisée. Il ne se bloque pas automatiquement, il doit être engagé manuellement.

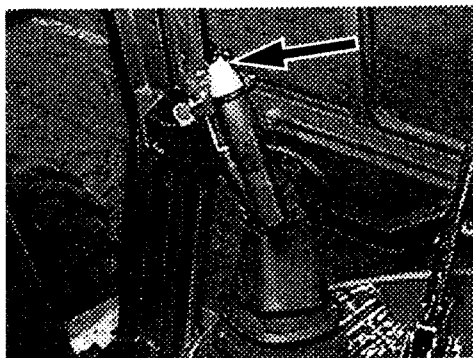
Bouton de débrayage

Avec godet chargeur standard



CD95M069

Avec godet chargeur 4 x 1

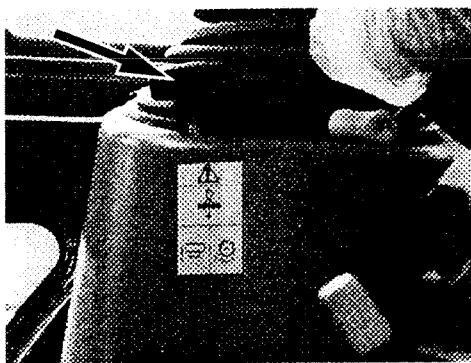


CK95M032

Situé sur l'extrémité du levier, ce bouton poussoir, appuyé et maintenu, donne le maximum de puissance aux vérins de l'équipement chargeur. De cette manière, la transmission est au point neutre. Relâcher le bouton pour endencher à nouveau la transmission. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Conseils d'utilisation de l'équipement chargeur".

IMPORTANT : Lorsque le bouton est activé, la machine est en roues libres. Si nécessaire, utiliser les freins pour immobiliser la machine.

Blocage des commandes de l'équipement chargeur (spécifique à certains pays)



CP95M005

Situé en bas du levier, cette molette permet de bloquer les commandes de l'équipement.

Pour bloquer les commandes, tirer sur la molette puis la tourner vers la gauche. Pour débloquer les commandes, tourner la molette vers la droite puis la pousser vers le bas.



ATTENTION : Avant de descendre du poste de conduite ou lors d'un déplacement routier ou lors de l'utilisation de l'équipement rétro, placez la molette en position de blocage.

COMMANDES DE L'EQUIPEMENT RETRO (types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)



ATTENTION : Avant de démarrer le moteur thermique, veillez à bien connaître l'emplacement et la fonction de chaque commande. Une mauvaise manoeuvre des commandes peut entraîner des blessures corporelles graves.



ATTENTION : Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro, placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parking. (Spécifique à certains pays, bloquez les commandes de l'équipement chargeur).



ATTENTION : Avant d'utiliser les commandes rétro, assurez-vous que le siège de l'opérateur soit réglé correctement en position équipement rétro.

Ces leviers actionnent les commandes de l'équipement rétro. La vitesse du mouvement de chaque commande dépend de l'angle de l'inclinaison du levier.

NOTA : Un adhésif situé devant chaque levier rappelle la fonction des commandes.

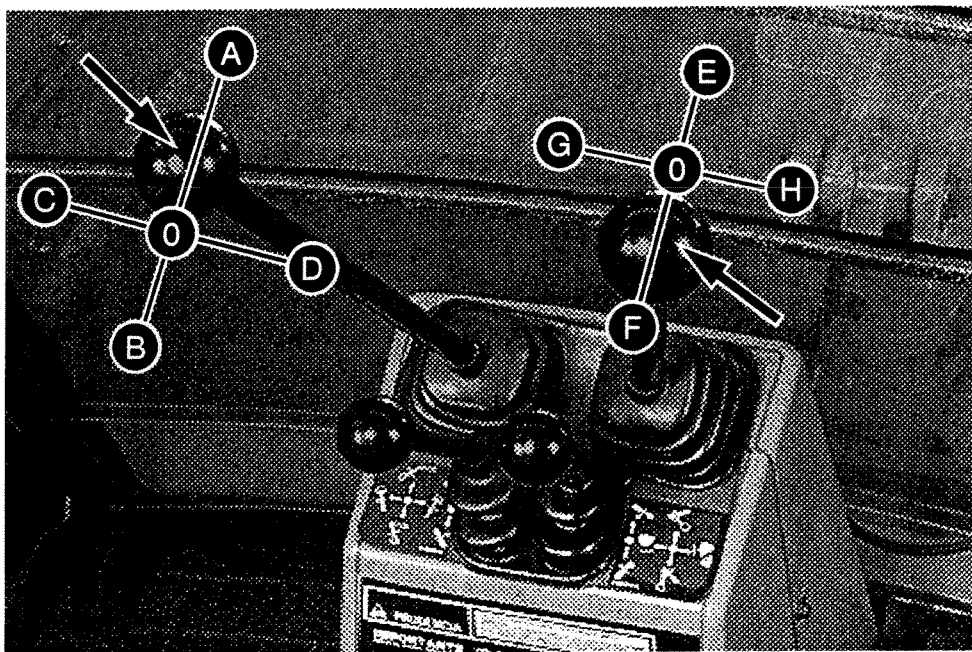
IMPORTANT : Pour toute utilisation de l'équipement rétro, la machine doit être impérativement en appui sur les stabilisateurs. Voir chapitre "Commandes des stabilisateurs" et section "Instructions d'utilisation", chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".

IMPORTANT : Il existe, en fonction des pays, deux configurations possibles des commandes de l'équipement rétro :

- (1) Configuration de la Communauté Européenne (CEE).
- (2) Configuration hors Communauté Européenne (hors CEE).

L'utilisation des leviers de commande est différente. Contrôler quelle configuration existe sur votre machine.

Configuration de la Communauté Européenne (CEE)

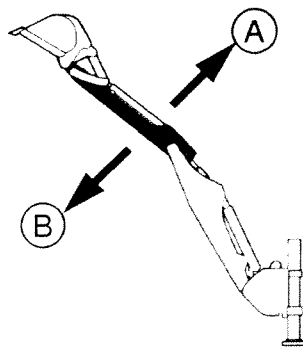


CK95M011

Levier gauche de commandes de balancier rétro et d'orientation de l'équipement rétro

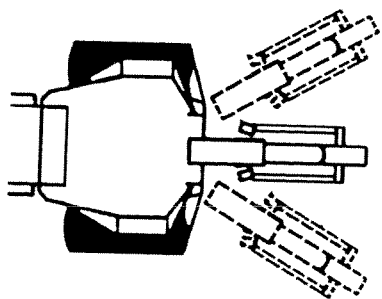
Ce levier a cinq positions :

Position (0) : neutre/maintien. Cette position permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



CS95M247

Position (A) : Le balancier rétro sort.
Position (B) : Le balancier rétro rentre.



CS95M258

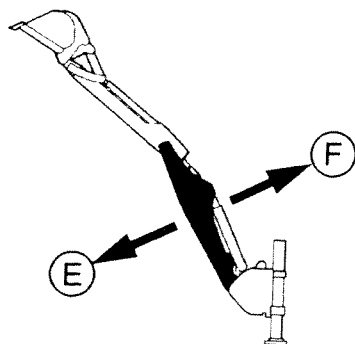
Position (C) : L'équipement rétro pivote vers la gauche.

Position (D) : L'équipement rétro pivote vers la droite.

Levier droit de commandes flèche rétro et godet rétro

Ce levier a cinq positions :

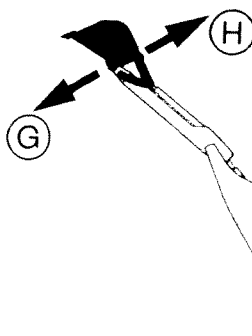
Position (0) : Neutre/maintien. Cette position permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



CS95M248

Position (E) : La flèche rétro descend.

Position (F) : La flèche rétro monte.

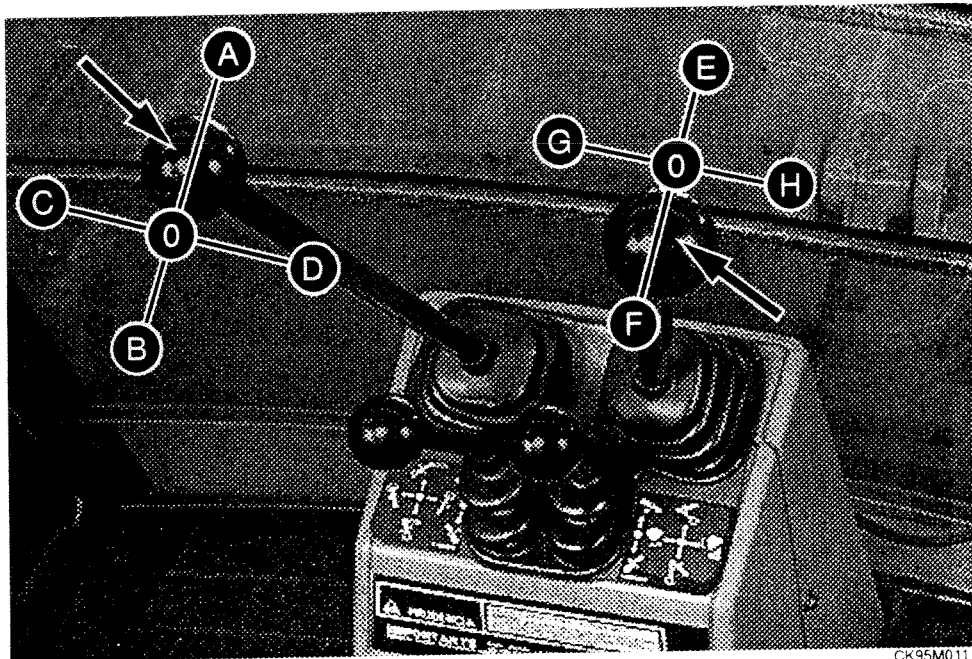


CS95M249

Position (G) : Le godet rétro rentre.

Position (H) : Le godet rétro sort.

Configuration hors Communauté Européenne (hors CEE)

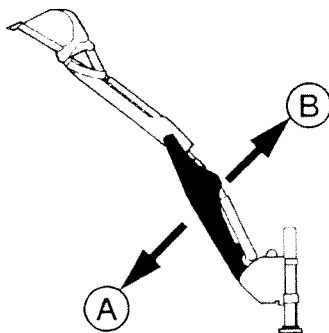


CK95M011

Levier gauche de commandes de flèche rétro et d'orientation de l'équipement rétro

Ce levier a cinq positions :

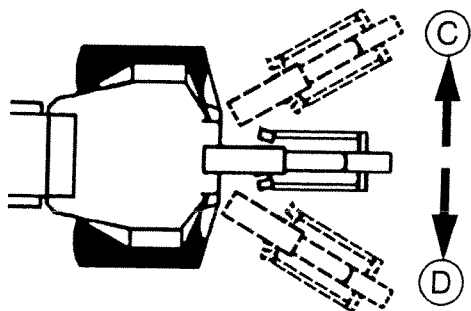
Position (0) : neutre/maintien. Cette position permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



CS95M248

Position (A) : La flèche rétro descend.

Position (B) : La flèche rétro monte.



CS95M258

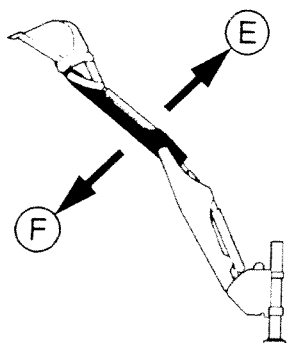
Position (C) : L'équipement rétro pivote vers la gauche.

Position (D) : L'équipement rétro pivote vers la droite.

Levier droit de commandes balancier rétro et godet rétro

Ce levier a cinq positions :

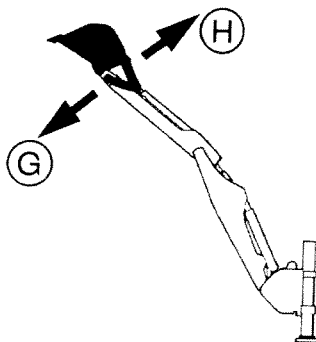
Position (0) : Neutre/maintien. Cette position permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



CS95M247

Position (E) : Le balancier rétro sort.

Position (F) : Le balancier rétro rentre.

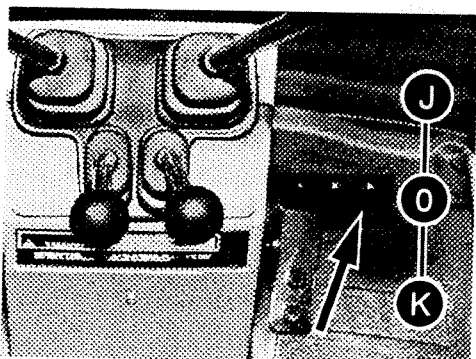


CS95M249

Position (G) : Le godet rétro rentre.

Position (H) : Le godet rétro sort.

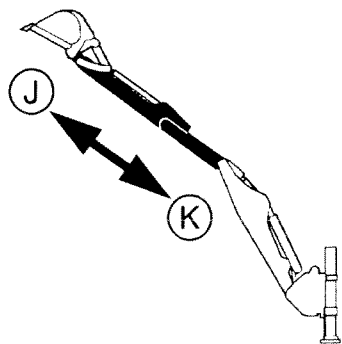
Pédale de commande du balancier télescopique (si équipé)



CP95M008

Cette pédale a trois positions :

Position (0) : Neutre. Cette position permet d'arrêter le mouvement du balancier télescopique.



CS95M250

Position (J) : Le balancier télescopique sort.

Position (K) : Le balancier télescopique rentre.

Avant d'utiliser cette pédale s'assurer que le balancier télescopique est déverrouillé mécaniquement. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".

Cette page est laissée blanche volontairement

COMMANDES DES STABILISATEURS

(types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)



ATTENTION : *Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro, placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parking. (Spécifique à certains pays, bloquez les commandes de l'équipement chargeur).*



ATTENTION : *Avant d'utiliser les commandes des stabilisateurs, assurez-vous que le siège de l'opérateur soit réglé correctement en position équiperment rétro.*

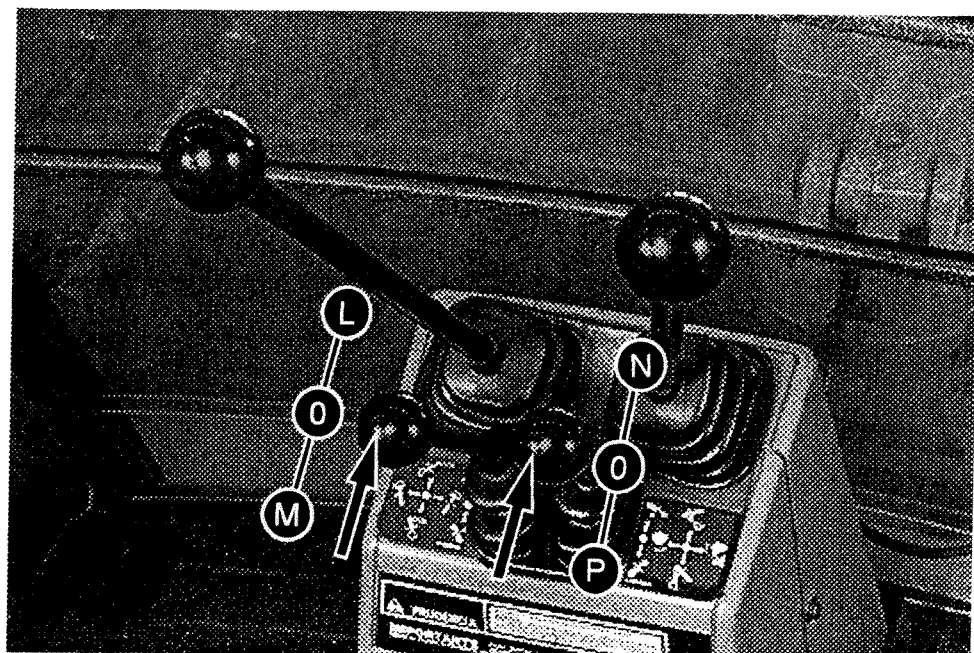
IMPORTANT : *Pour toute utilisation de l'équipement rétro la machine doit être en appui sur les stabilisateurs.*



ATTENTION : *Avant de manoeuvrer les stabilisateurs assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de débattement de ceux-ci.*

NOTA : *Un adhésif situé à côté de chaque levier rappelle la fonction des commandes.*

NOTA : *Avant de manoeuvrer les stabilisateurs, s'assurer qu'ils ne sont pas verrouillés mécaniquement à l'aide des axes prévus à cet effet. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".*



Levier gauche de commande de stabilisateur gauche

Ce levier a trois positions :

Position (0) : Neutre. Cette position permet d'arrêter le mouvement du stabilisateur gauche. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et le stabilisateur gauche cesse de monter ou descendre.

Position (L) : Le stabilisateur gauche descend.

Position (M) : Le stabilisateur gauche monte.

Levier droit de commande de stabilisateur droit

Ce levier a trois positions :

Position (0) : Neutre. Cette position permet d'arrêter le mouvement du stabilisateur droit. Dès que l'on relâche le levier, il revient automatiquement en position neutre (0) et le stabilisateur droit cesse de monter ou descendre.

Position (N) : Le stabilisateur droit descend.

Position (P) : Le stabilisateur droit monte.

NOTA : Pour monter ou descendre les stabilisateurs en même temps, actionner les deux leviers simultanément.

IMPORTANT : Avant de déplacer la machine ou d'utiliser l'équipement chargeur, s'assurer que les stabilisateurs sont relevés complètement.

IMPORTANT : En déplacement routier, les stabilisateurs doivent être relevés complètement et immobilisés à l'aide des axes prévus à cet effet. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Déplacement routier".

NOTA : La machine est équipée d'un système de sécurité qui, si on actionne la montée des stabilisateurs alors que le levier de commande de sens de marche est par inadvertance, en position marche avant ou marche arrière, fera retentir l'alarme sonore et placera automatiquement la transmission au point neutre.

COMMANDES DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR, DE L'EQUIPEMENT RETRO ET DES STABILISATEURS (types 580LSP et 590LSP)

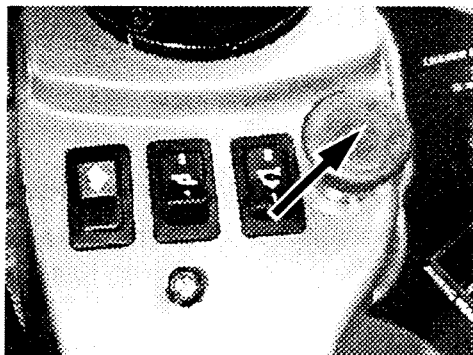


ATTENTION : Avant de démarrer le moteur thermique, veillez à bien connaître l'emplacement et la fonction de chaque commande. Une mauvaise manoeuvre des commandes peut entraîner des blessures corporelles graves.

En fonctionnement normal d'utilisation de la machine, la fonction des bras de commande droit et gauche dépend de la position du siège de l'opérateur. (Position avant : utilisation de l'équipement chargeur, position arrière : utilisation de l'équipement rétro).

Cependant, il est possible d'utiliser les commandes de l'équipement chargeur lorsque le siège est en position arrière et l'équipement rétro lorsque le siège est en position avant. Voir chapitre "Bouton de sélection équipement chargeur ou rétro".

Bouton d'annulation des commandes équipement



CD96G021

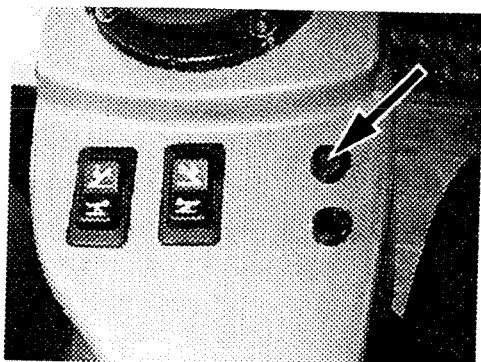
Situé sur le bras de commande droit, ce bouton de couleur rouge permet la mise en fonction ou l'annulation des commandes équipements chargeur et rétro.

Appuyer sur le bouton, toutes les commandes équipements sont annulées.

Tourner puis lever le bouton, toutes les commandes équipements sont en fonction.

IMPORTANT : Si une défaillance apparaît lors de l'utilisation des commandes, appuyer immédiatement sur le bouton.

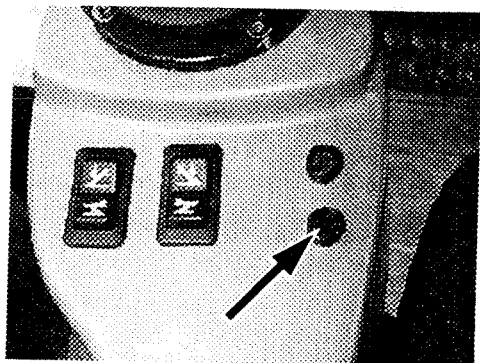
Voyant d'utilisation commandes équipement chargeur



CD96G020

Situé sur le bras de commande gauche, ce voyant de couleur verte s'allume pour la fonction des commandes d'équipement chargeur.

Voyant d'utilisation commandes équipement rétro



CD96G020

Situé sur le bras de commande gauche ce voyant de couleur bleue s'allume pour la fonction des commandes d'équipement rétro.

NOTA : Lorsque le bouton d'annulation des commandes équipements est abaissé, ces voyants sont éteints.

Manipulateur de commandes équipement chargeur

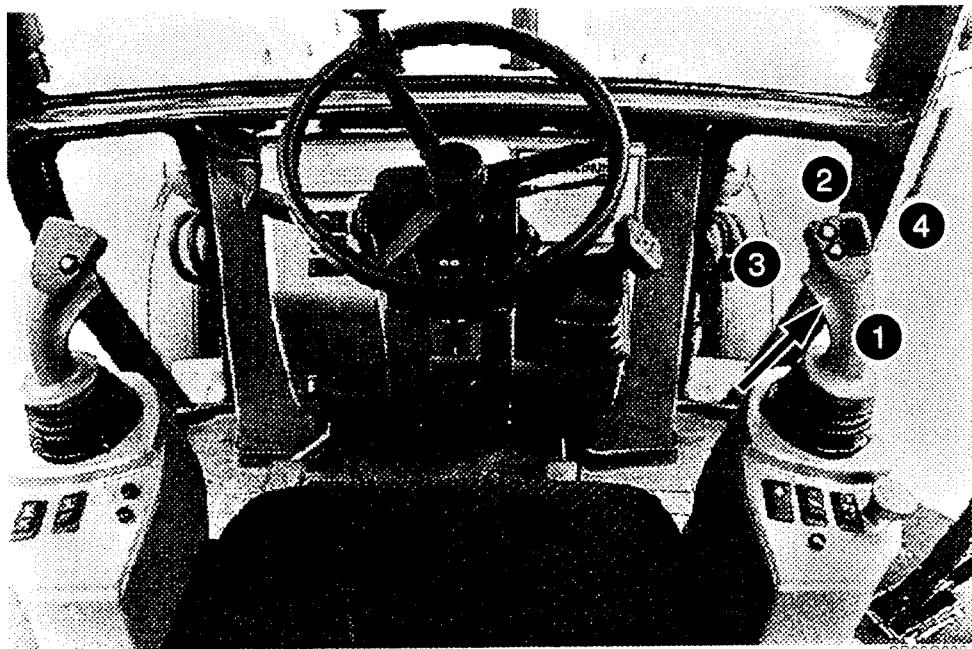


ATTENTION : Avant d'utiliser les commandes de l'équipement chargeur assurez-vous que le siège de l'opérateur soit réglé correctement en position équipement chargeur.

En position "Équipement chargeur" (voyant vert allumé), le manipulateur droit actionne toutes les commandes de l'équipement chargeur. Le manipulateur gauche est hors service.

La vitesse du mouvement de chaque commande dépend de l'angle d'inclinaison du manipulateur.

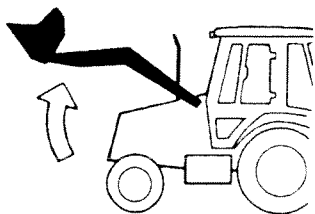
NOTA : Un adhésif situé à droite du manipulateur droit rappelle la fonction de chaque commande.



CP96G003

Le manipulateur en position neutre/maintien, permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le manipulateur, il revient automatiquement en position neutre et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.

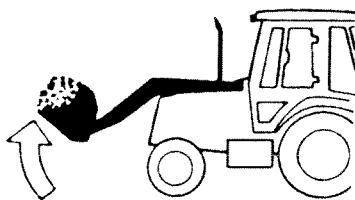
①



CS95M211

Le manipulateur droit en position (1), l'équipement chargeur monte.

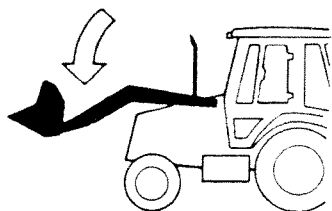
③



CS95M221

Le manipulateur droit en position (3), le godet chargeur rentre (remplissage).

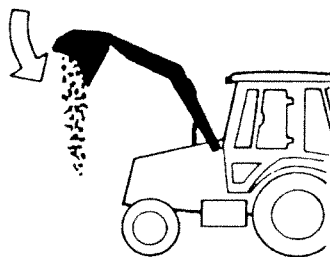
②



CS95M212

Le manipulateur droit en position (2), l'équipement chargeur descend.

④



CS95M222

Le manipulateur droit en position (4), le godet chargeur sort (déversement).

Manipulateurs de commandes équipement rétro



ATTENTION : *Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro, placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parage.*



ATTENTION : *Avant d'utiliser les commandes de l'équipement rétro assurez-vous que le siège de l'opérateur soit réglé correctement en position équipement rétro.*

En position "Équipement rétro" (voyant bleu allumé), les manipulateurs droit et gauche actionnent toutes les commandes de l'équipement rétro.

La vitesse du mouvement de chaque commande dépend de l'angle d'inclinaison des manipulateurs. Voir chapitre "Commutateur de sélection de mode de travail de l'équipement rétro".

NOTA : *Un adhésif situé sur les repose-pieds rappelle la fonction de chaque commande.*

IMPORTANT : *Pour toute utilisation de l'équipement rétro, la machine doit être impérativement en appui sur les stabilisateurs. Voir chapitre "Commandes des stabilisateurs" et section "Instructions d'utilisation", chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".*

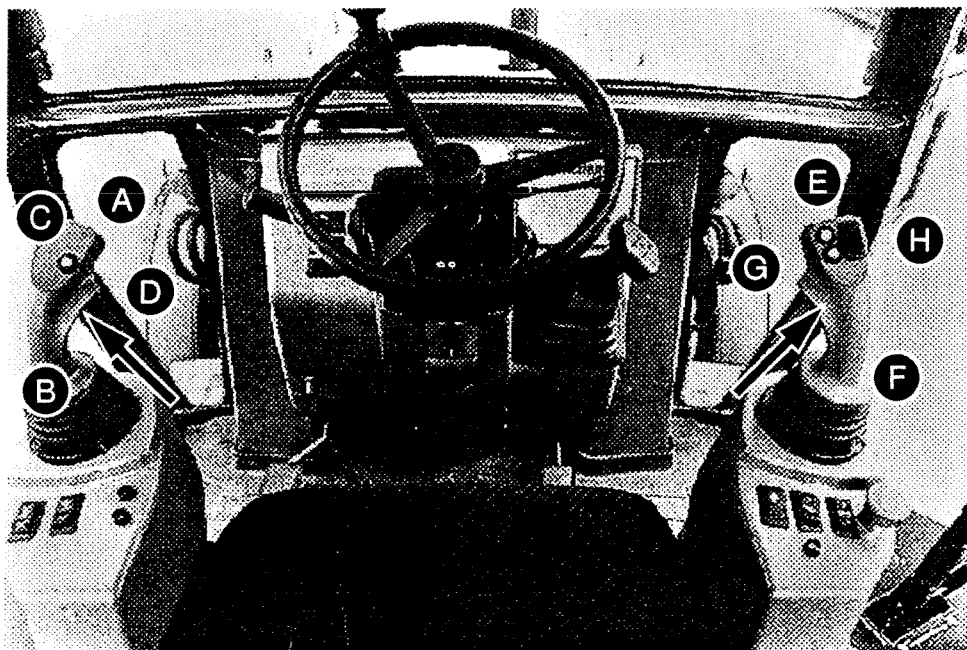
IMPORTANT : *Il existe, en fonction des pays, deux configurations possibles des commandes de l'équipement rétro :*

- (1) Configuration de la Communauté Européenne (CEE).*
- (2) Configuration hors Communauté Européenne (hors CEE).*

L'utilisation des manipulateurs de commande est différente. Contrôler quelle configuration existe sur votre machine.

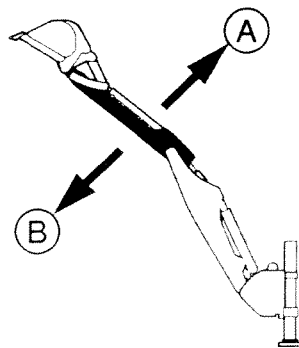
Cette page est laissée blanche volontairement

Configuration de la Communauté Européenne (CEE)

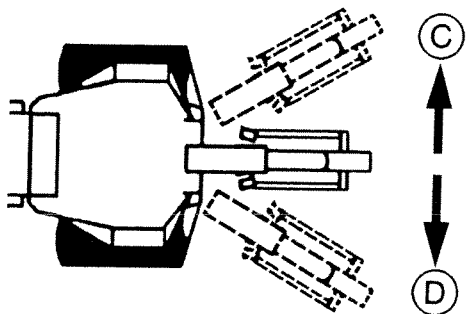


Manipulateur gauche de commandes de balancier rétro et d'orientation de l'équipement rétro

Le manipulateur gauche en position neutre/maintien permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le manipulateur gauche, il revient automatiquement en position neutre et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



Le manipulateur gauche en position (A), le balancier rétro sort, en position (B), le balancier rétro rentre.

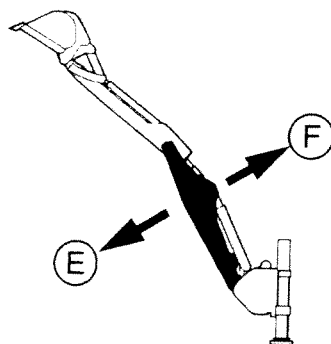


CS95M258

Le manipulateur gauche en position (C), l'équipement rétro pivote vers la gauche, en position (D), l'équipement rétro pivote vers la droite.

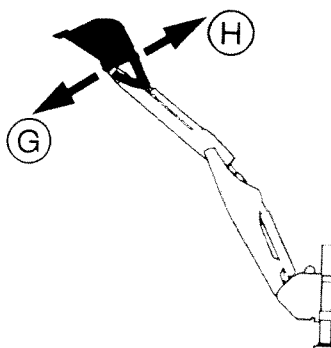
Manipulateur droit de commandes flèche rétro et godet rétro

Le manipulateur droit en position neutre/maintien permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le manipulateur droit, il revient automatiquement en position neutre et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



CS95M248

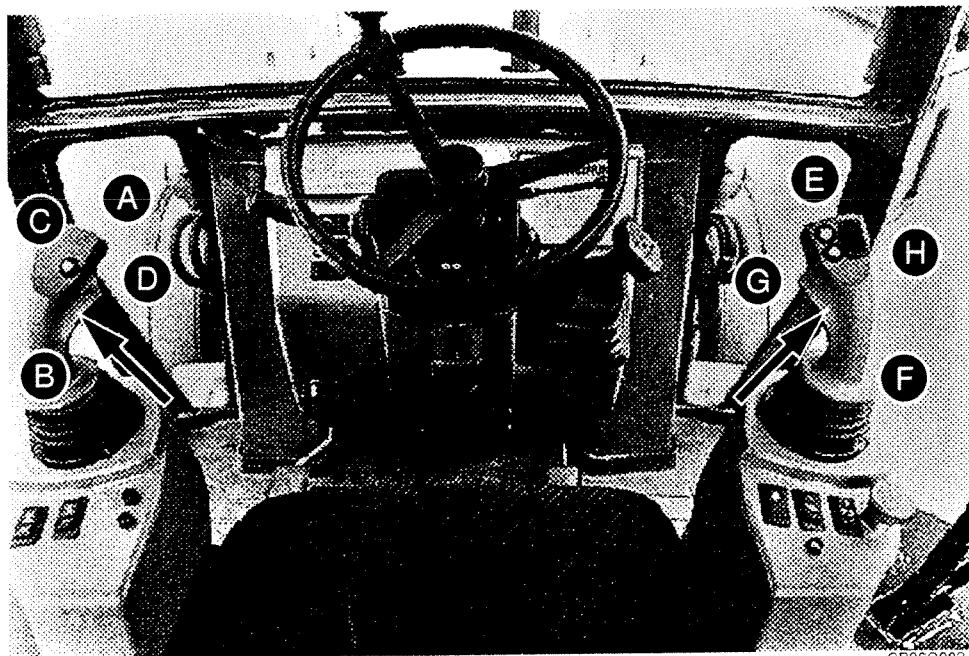
Le manipulateur droit en position (E), la flèche rétro descend, en position (F), la flèche rétro monte.



CS95M249

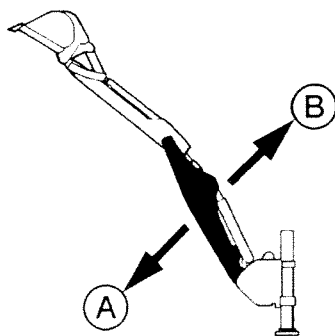
Le manipulateur droit en position (G), le godet rétro rentre, en position (H), le godet rétro sort.

Configuration hors Communauté Européenne (hors CEE)

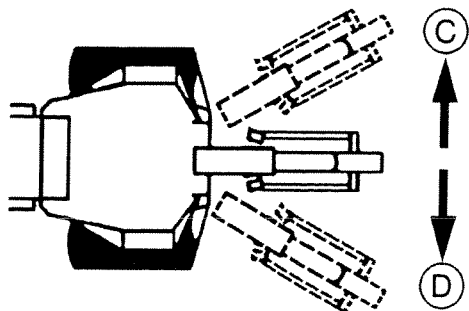


Manipulateur gauche de commandes de flèche rétro et d'orientation de l'équipement rétro

Le manipulateur gauche en position neutre/maintien permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le manipulateur gauche, il revient automatiquement en position neutre et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



Le manipulateur gauche en position (A), la flèche rétro descend, en position (B), la flèche rétro monte.

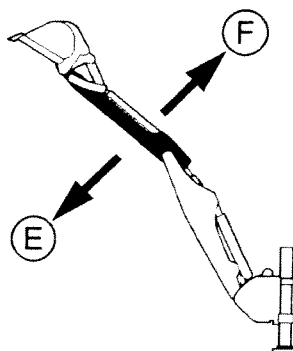


CS95M258

Le manipulateur gauche en position (C), l'équipement rétro pivote vers la gauche, en position (D), l'équipement rétro pivote vers la droite.

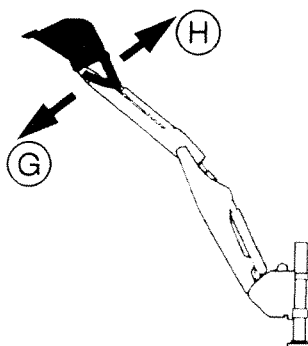
Manipulateur droit de commandes balancier rétro et godet rétro

Le manipulateur droit en position neutre/maintien permet d'arrêter le mouvement de l'équipement. Dès que l'on relâche le manipulateur droit, il revient automatiquement en position neutre et l'équipement se maintient dans la position où l'on a cessé le mouvement.



CS95M247

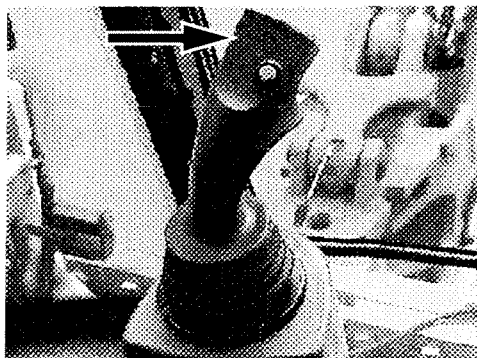
Le manipulateur droit en position (E), le balancier rétro sort, en position (F), le balancier rétro rentre.



CS95M249

Le manipulateur droit en position (G), le godet rétro rentre, en position (H), le godet rétro sort.

Bouton de sélection équipement chargeur ou rétro



Situé sur le manipulateur gauche ce bouton poussoir permet de sélectionner soit les commandes de l'équipement chargeur, soit les commandes de l'équipement rétro.

En configuration équipement chargeur (siège orienté vers l'avant), ce bouton permet, lorsqu'il est appuyé et maintenu de commander les fonctions "Équipement rétro" sans avoir besoin d'orienter le siège vers l'arrière.

Dans cette position, le voyant bleu d'utilisation commandes équipement rétro est allumé et l'alarme sonore retentit.

En configuration équipement rétro (siège orienté vers l'arrière), ce bouton permet, lorsqu'il est appuyé et maintenu, de commander les fonctions "Équipement chargeur" sans avoir besoin d'orienter le siège vers l'avant.

Dans cette position, le voyant vert d'utilisation commandes équipement chargeur est allumé et l'alarme sonore retentit.

Le bouton relâché, les fonctions à utiliser sont déterminées par la position du siège.

NOTA : *L'utilisation de ce bouton doit se faire occasionnellement.*

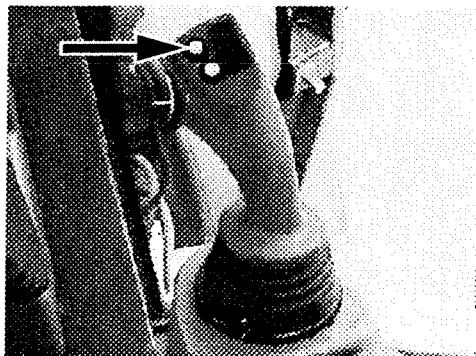
Bouton de secouement du godet rétro



Situé sur le manipulateur gauche, ce bouton poussoir permet, en configuration "Équipement rétro", lorsqu'il est appuyé et maintenu, de secouer d'avant en arrière le godet rétro.

NOTA : *En configuration "Équipement chargeur", ce bouton est hors service.*

Bouton de retour automatique de l'équipement chargeur à une position mémorisée



CD96G019

Situé sur le manipulateur droit, ce bouton poussoir permet, en configuration équipement chargeur, de positionner automatiquement, à chaque fois qu'il sera appuyé, l'équipement chargeur à la position préalablement mémorisée. Voir chapitre "Commutateur de mémorisation de position de l'équipement chargeur".

Si l'on arrête le moteur thermique ou chaque fois que l'on presse le bouton de retour automatique la position mémorisée sera effacée.

NOTA : En configuration "Équipement rétro", ce bouton est hors service.

Bouton de retour automatique au remplissage de l'équipement chargeur



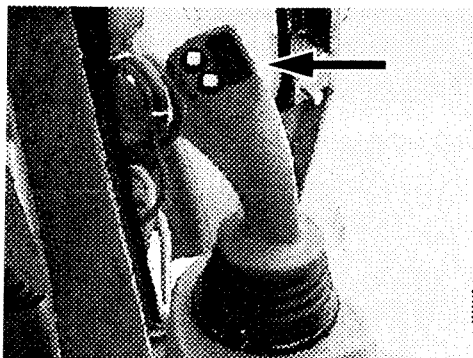
CD96G019

Situé sur le manipulateur droit ce bouton poussoir permet, en configuration équipement chargeur, le retour automatique en position remplissage de l'équipement chargeur chaque fois qu'il sera appuyé tout en basculant vers l'avant le manipulateur droit.

Trois modes de retour automatique peuvent être sélectionnés. Voir chapitre "Commutateur de sélection de retour automatique au remplissage de l'équipement chargeur".

NOTA : En configuration "Équipement rétro", ce bouton est hors service.

Bouton de débrayage



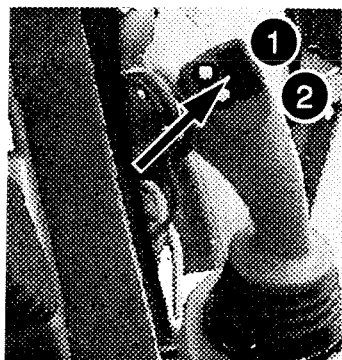
CD96G019

Situé sur le manipulateur droit, ce bouton poussoir, appuyé et maintenu, donne le maximum de puissance aux vérins de l'équipement chargeur. De cette manière, la transmission est au point neutre. Relâcher le bouton pour endencher à nouveau la transmission. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Conseils d'utilisation de l'équipement chargeur".

IMPORTANT : Lorsque le bouton est activé, la machine est en roues libres. Si nécessaire, utiliser les freins pour immobiliser la machine.

NOTA : En configuration "Équipement rétro", ce bouton est hors service.

Commande de mâchoire du godet chargeur 4 x 1 ou du balancier télescopique



CD96G019

Située sur le manipulateur cette commande permet :

- En configuration équipement chargeur, d'actionner la mâchoire du godet chargeur 4 x 1.
- En configuration équipement rétro, d'actionner le balancier télescopique.

Configuration équipement chargeur

①

②

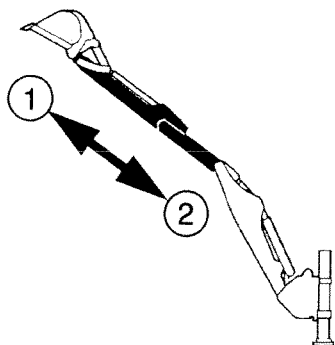


CS95M225

CS95M226

La commande en position (1), ouverture de la mâchoire, en position (2), fermeture de la mâchoire.

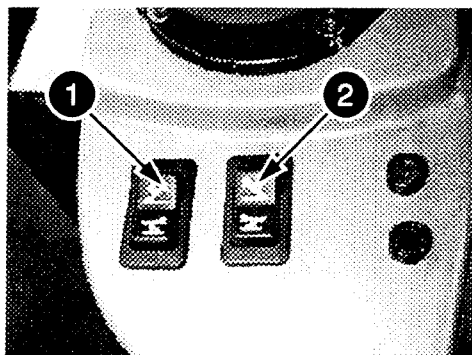
Configuration équipement rétro



CS95M250

La commande en position (1), le balancier télescopique sort, en position (2), le balancier télescopique rentre.

Commutateurs de commandes des stabilisateurs



CD96G020

Situés sur le bras de commande gauche, en configuration équipement rétro, le commutateur (1) actionne la manoeuvre du stabilisateur gauche. Le commutateur (2) actionne la manoeuvre du stabilisateur droit.

Le commutateur appuyé et maintenu vers l'arrière, le stabilisateur correspondant monte.

Le commutateur appuyé et maintenu vers l'avant le stabilisateur correspondant descend.

Dès que l'on relâche le commutateur, le stabilisateur correspondant cesse de monter ou de descendre.

NOTA : Pour monter ou descendre les stabilisateurs en même temps, actionner les deux commutateurs simultanément.

NOTA : En configuration "Équipement chargeur" ces commutateurs sont hors service.



ATTENTION : Avant de manoeuvrer les stabilisateurs assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de débattement de ceux-ci.

NOTA : (Version rétro-déportable), avant de manoeuvrer les stabilisateurs, s'assurer qu'ils ne sont pas verrouillés mécaniquement à l'aide des axes prévus à cet effet. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".

IMPORTANT : Avant de déplacer la machine ou d'utiliser l'équipement chargeur, s'assurer que les stabilisateurs sont relevés complètement.

IMPORTANT : En déplacement routier, les stabilisateurs doivent être relevés complètement. (Version rétro-déportable), les immobiliser à l'aide des axes prévus à cet effet. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Déplacement routier".

NOTA : La machine est équipée d'un système de sécurité qui, si on actionne la montée des stabilisateurs alors que le levier de commande de sens de marche est par inadvertance, en position marche avant ou marche arrière, fera retentir l'alarme sonore et placera automatiquement la transmission au point neutre.

IMPORTANT : Pour toute utilisation de l'équipement rétro, la machine doit être en appui sur les stabilisateurs.

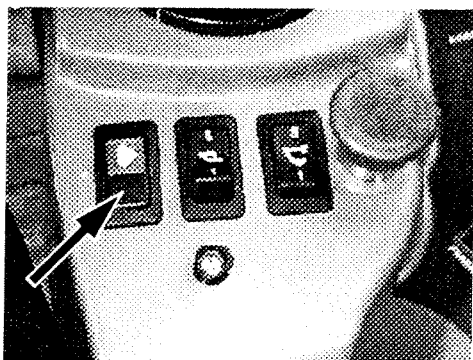
Voyant de position flottement de l'équipement chargeur



Situé sur le bras de commande droit, ce voyant de couleur jaune, en configuration équipement chargeur clignote lorsque le chargeur est prêt à rentrer en position flottement et s'allume lorsque l'équipement chargeur est en position de flottement commandé par le bouton de retour automatique au remplissage et par la commande de sélection de retour automatique au remplissage.

NOTA : En configuration "Équipement rétro", ce voyant est hors service.

Commutateur de mémorisation de position de l'équipement chargeur



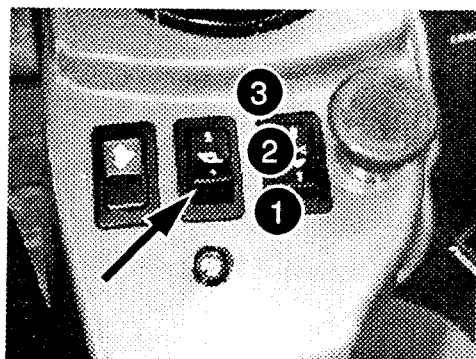
Situé sur le bras de commande droit, ce commutateur, en configuration "Équipement chargeur", permet de définir une position de l'équipement chargeur en la mémorisant à l'aide de ce commutateur, ainsi chaque fois que le bouton de retour automatique sera activé, l'équipement chargeur retournera automatiquement à la position mémorisée. Voir chapitre "Bouton de retour automatique de l'équipement chargeur à une position mémorisée".

Pour mémoriser une position amener l'équipement chargeur sur la position désirée puis appuyer et relâcher le commutateur.

Si l'on arrête le moteur thermique la position mémorisée sera effacée.

NOTA : En configuration "Équipement rétro", ce commutateur est hors service.

Commutateur de sélection de retour automatique au remplissage de l'équipement chargeur



CD96G021

Situé sur le bras de commande droit, ce commutateur à trois positions permet, en configuration équipement chargeur, de sélectionner trois possibilités de mode de retour automatique au remplissage de l'équipement chargeur. La manoeuvre s'effectue en appuyant sur le bouton de retour automatique au remplissage et en basculant vers l'avant le manipulateur droit. Voir chapitre "Bouton de retour automatique au remplissage de l'équipement chargeur".

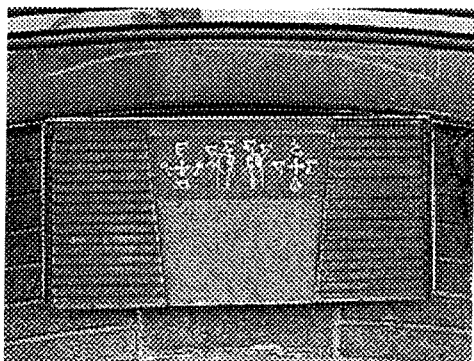
Commutateur en position basculée vers le bas (1) : Mise en position flottement. Les bras chargeur se mettent en position de flottement et le godet chargeur reste stationnaire. Pour annuler la mise en flottement basculer le manipulateur droit vers l'arrière.

Commutateur en position intermédiaire (2) : Mise en position pour la préparation du retour au remplissage. Ce mode permet de coordonner les mouvements des bras et du godet chargeur de manière à amener l'équipement à environ 60 cm au-dessus du sol, godet relativement à plat. Dans cette position, le voyant jaune clignote. Pour terminer le cycle et commencer le remplissage, appuyer à nouveau sur le bouton de retour automatique au remplissage sans actionner le manipulateur droit, l'équipement descend au niveau le plus bas en positionnant le godet chargeur parfaitement à plat sur le sol. Les bras chargeur sont maintenant en position flottement et le voyant jaune reste allumé fixe.

Commutateur en position basculée vers le haut (3) : Retour en position remplissage. Comme pour le mode (2), les mouvements des bras et du godet chargeur sont coordonnés, le godet se positionne à plat directement sur le sol et les bras chargeur en position de flottement.

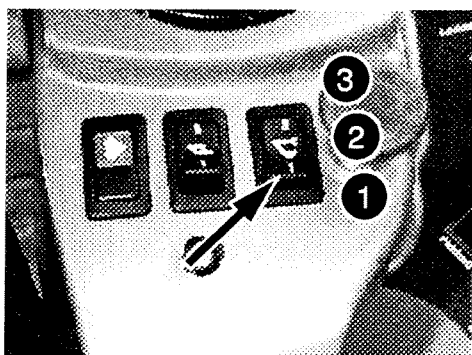
NOTA : En configuration "Équipement rétro", ce commutateur est hors service.

Repose-pieds



En configuration "Équipement rétro" utiliser le repose-pieds.

Commutateur de sélection de mode de travail de l'équipement rétro



Situé sur le bras de commande droit, ce commutateur à trois positions permet, en configuration équipement rétro, de sélectionner trois possibilités de mode de travail de l'équipement rétro (mode fin, mode doux, mode normal).

Commutateur en position basculée vers le bas (1) : Mode fin. Ce mode permet d'obtenir le maximum de contrôle de l'équipement rétro en changeant le rapport entre le mouvement des manipulateurs et le mouvement de l'équipement.

Dans ce mode, 100% de vitesse de mouvement des manipulateurs se traduisent en 40% de vitesse de mouvement de l'équipement.

Ce mode est recommandé pour des travaux de précision.

Commutateur en position intermédiaire (2) : Mode doux. Ce mode permet d'obtenir le maximum de contrôle de l'équipement rétro en déplaçant de moitié les manipulateurs, l'autre moitié du déplacement des manipulateurs permet le contrôle de l'équipement à vitesse maximum.

Dans ce mode, les premiers 50% de vitesse de mouvement des manipulateurs se traduisent en 25% de vitesse de mouvement de l'équipement et les derniers 50% de vitesse de mouvement des manipulateurs se traduisent en 100% de vitesses de mouvement de l'équipement.

Ce mode est recommandé pour des travaux nécessitant la combinaison de précision et de vitesse.

Commutateur en position basculée vers le haut (3) : Mode normal. Ce mode permet d'obtenir le même rapport entre le mouvement des manipulateurs et le mouvement de l'équipement rétro.

Dans ce mode, 50% de la vitesse de mouvement des manipulateurs se traduisent en 50% de la vitesse de mouvement de l'équipement et 100% de la vitesse de mouvement des manipulateurs se traduisent en 100% de la vitesse de mouvement de l'équipement.

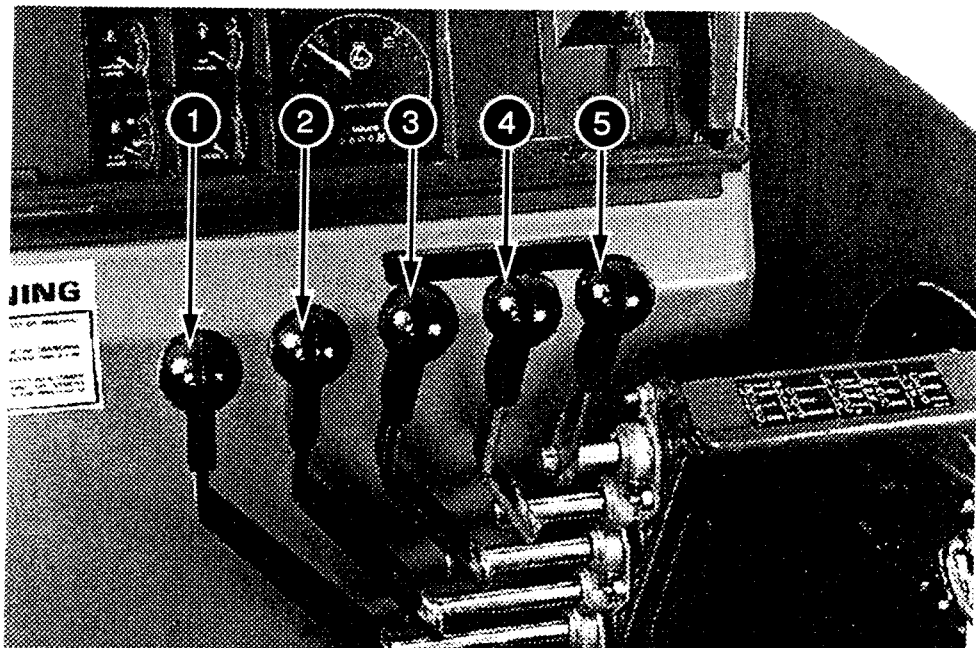
Ce mode est recommandé pour des travaux nécessitant de la vitesse.

NOTA : *En configuration "Équipement chargeur", ce commutateur est hors service.*

COMMANDES DE L'ATTELAGE TROIS POINTS (type 580LXT uniquement) (en option)

Situés à droite du siège ces cinq leviers actionnent toutes les commandes de l'attelage trois points.

NOTA : Un adhésif situé à droite des leviers rappelle la fonction de chaque commande.



CD96F031

Le levier (1) actionne la commande relevage.

Le levier (2) actionne la commande inclinaison.

Le levier (3) actionne la commande basculement.

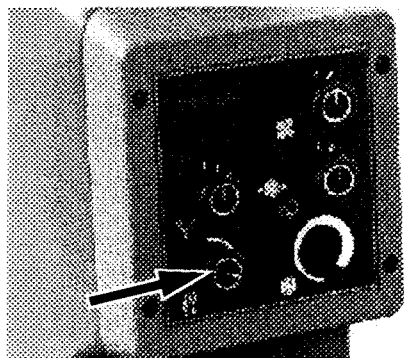
Les leviers (4) et (5) actionnent les commandes auxiliaires.

NOTA : Lorsque le levier de commande de relevage (1) est en position "Flottement", l'accessoire suit automatiquement les aspérités du terrain sans qu'il soit nécessaire d'actionner le levier. Pour annuler la position "Flottement", basculer vers l'arrière le levier en position "Maintien".

COMMANDES DE CHAUFFAGE, VENTILATION ET CLIMATISATION (en option)

Les commandes de chauffage, ventilation et climatisation (en option) sont situées sur le montant droit de la cabine (siège de l'opérateur en position équipement chargeur).

Commande de chauffage



CD95M032

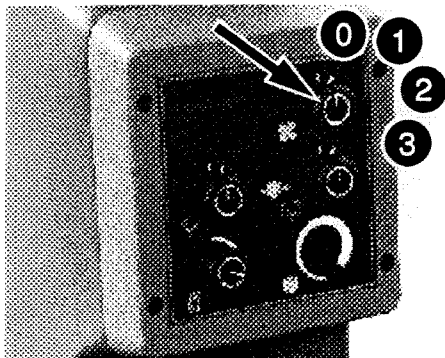
Ce bouton permet de régler la température d'air dans le poste de conduite.

Pour augmenter la température, tourner le bouton de la gauche (froid) vers la droite (chaud).

Pour diminuer la température, tourner le bouton de la droite (chaud) vers la gauche (froid).

NOTA : Pour l'utilisation du chauffage, il est nécessaire d'ouvrir le robinet d'alimentation du chauffage. Voir chapitre "Robinet d'alimentation chauffage".

Commande de ventilation



CD95M032

Ce bouton à quatre positions permet de régler le débit d'air dans le poste de conduite.

Position (0) : Arrêt.

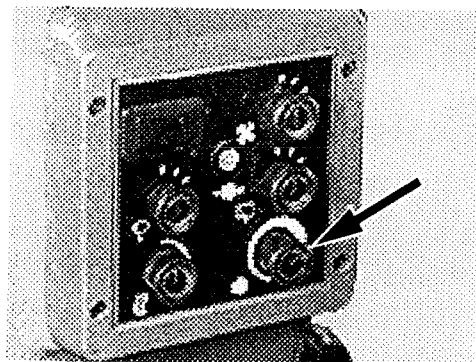
Position (1) : Petit débit.

Position (2) : Débit moyen.

Position (3) : Gros débit.

NOTA : L'air sera chaud ou froid en fonction de la position de la commande de chauffage.

Commande de la climatisation (en option)



CK95M033

Cette commande assure la mise en fonction ou l'arrêt du conditionnement d'air.

NOTA : La mise en fonction ne peut s'effectuer que si la commande de ventilation n'est pas sur la position arrêt.

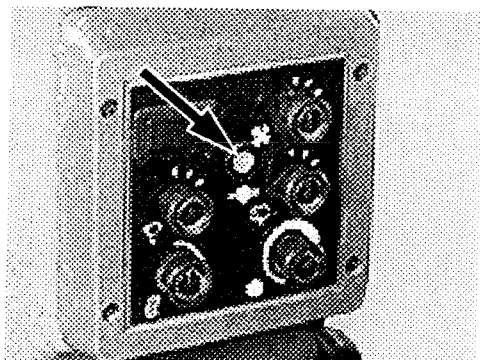
Tourner le bouton vers la droite pour abaisser la température dans le poste de conduite. Plus on tourne le bouton plus la température s'abaisse.

Lorsque le bouton est complètement tourné vers la droite, la température est abaissée au maximum. Tourner complètement le bouton vers la gauche pour arrêter le conditionnement d'air.

IMPORTANT : Lors de l'utilisation de la climatisation, il faut impérativement que toutes les vitres du poste de conduite soient fermées complètement.

NOTA : Afin de garantir un fonctionnement correct et la totale efficacité de la climatisation, il est nécessaire de l'utiliser au moins une fois par semaine, même pour un temps bref.

Voyant de circuit de climatisation (en option)



CK95M033

Ce voyant s'allume si la climatisation s'arrête de fonctionner. Cela peut provenir soit du circuit qui est défectueux soit de la température extérieure qui est trop basse.

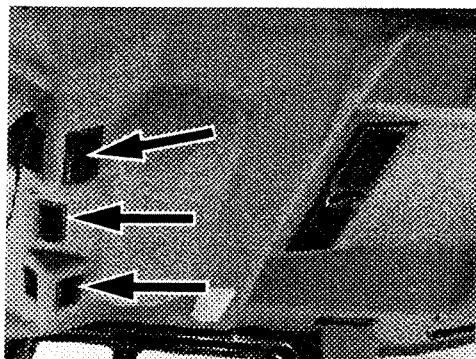
Pour remettre le circuit en fonctionnement, tourner complètement le bouton de commande climatiseur vers la gauche (arrêt) puis le tourner vers la droite (marche). Si le voyant reste allumé adressez-vous à votre Distributeur CASE.

Pour l'entretien des composants du circuit de climatisation, voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Climatisation".

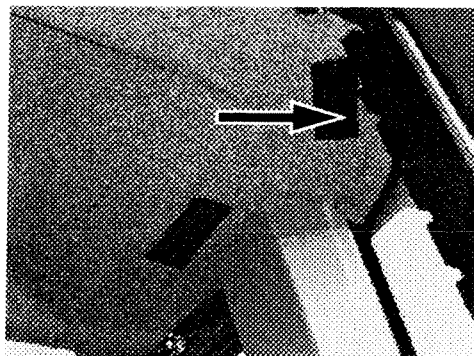
Diffuseurs d'air

Les diffuseurs d'air sont situés au plafond de la cabine. L'orientation du flux d'air s'effectue à l'aide de la molette et des volets. Pour fermer les diffuseurs rabattre complètement les volets vers l'intérieur.

Lors de l'utilisation de la climatisation (en option) les diffuseurs doivent être en position ouverte.



CD95M251

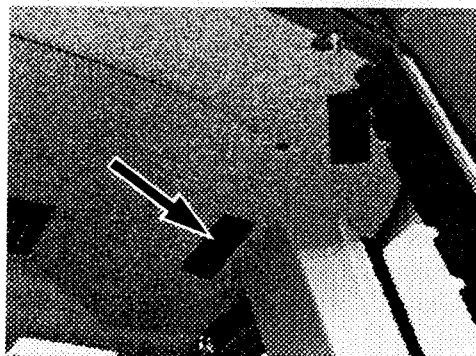


CD95M040

Quatre diffuseurs de dégivrage :

- Deux à l'avant.
- Deux à l'arrière.

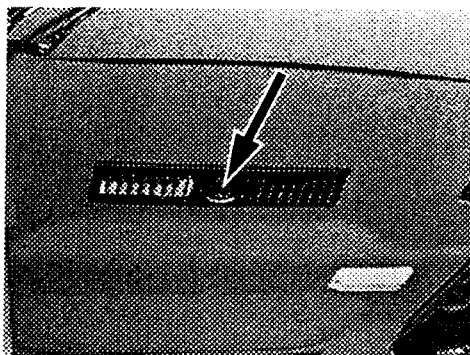
NOTA : Pour obtenir une arrivée d'air maximale, fermer les cinq diffuseurs principaux.



CD95M040

Cinq diffuseurs principaux :

- Trois à l'avant.
- Deux à l'arrière.



CK95M014

Deux diffuseurs de recyclage situés au centre du plafond sont commandés par la manette centrale.

Pour obtenir le maximum de chaleur ou de fraîcheur, ouvrir ces diffuseurs.

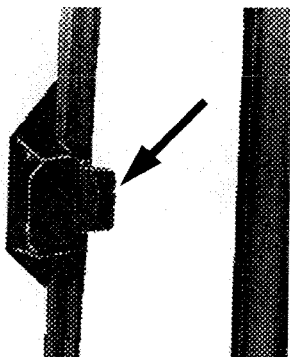
NOTA : Lors de l'utilisation de la machine vitres ouvertes, fermer les diffuseurs de recyclage afin d'éviter l'aspiration de poussières qui pourrait endommager le système.

NOTA : La cabine est équipée de filtres qui doivent être nettoyés régulièrement, voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Filtres cabine".

VITRES POSTE DE CONDUITE

Vitre portes de cabine

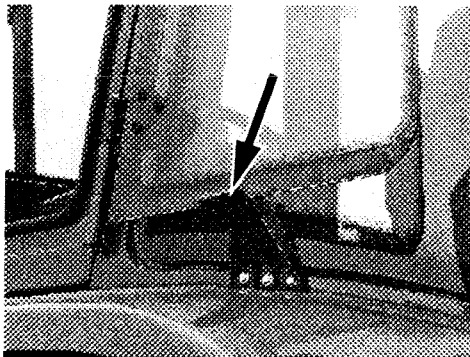
Ouverture



CK95M020

Pousser le loquet pour débloquer la vitre puis l'ouvrir vers l'extérieur.

Fermeture



CD95K031

Abaisser le taquet de retenue puis rabattre complètement la vitre vers l'intérieur.

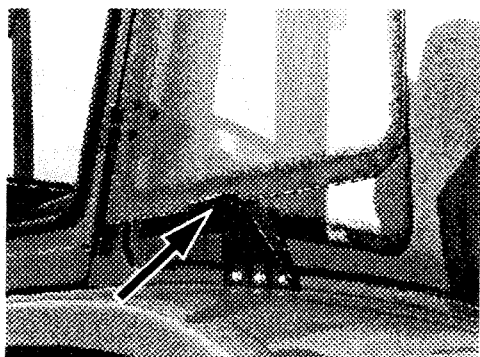
IMPORTANT : Ne pas laisser les vitres entrebâillées mais enclencher les en position complètement ouverte ou fermée.

Vitres arrière

NOTA : Le type 580LXT ne dispose que d'une seule vitre arrière.

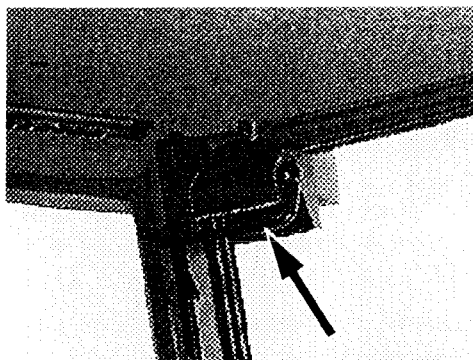
Les vitres supérieure et inférieure arrière peuvent s'ouvrir ou se fermer chacune indépendamment.

Des crans de positionnement situés de part et d'autre des vitres permettent de les positionner selon besoin.



CD95K031

Pousser complètement la vitre de manière à la bloquer à l'aide du taquet de retenue situé à l'extérieur.



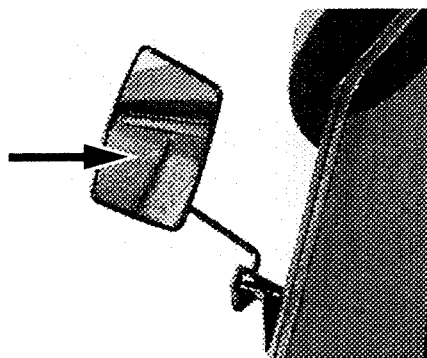
CK95M015

Pour ouvrir ou fermer une vitre tirer simultanément sur les deux poignées, lever ou baisser la vitre jusqu'aux crans de positionnement choisis puis relâcher les poignées.

IMPORTANT : *S'assurer que les poignées sont correctement enclenchées dans les crans de positionnement.*

NOTA : *Lors de l'utilisation de l'essuie-glace arrière, la vitre supérieure doit être relevée complètement sinon l'essuie-glace ne fonctionne pas.*

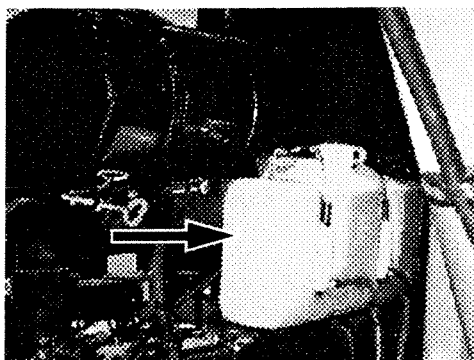
RETROVISEURS



CD95N006

S'assurer du bon réglage des rétroviseurs droit et gauche ainsi que leur propreté avant d'entreprendre tout déplacement.

RESERVOIR DE LAVE-GLACE AVANT ET ARRIERE



CD95N015

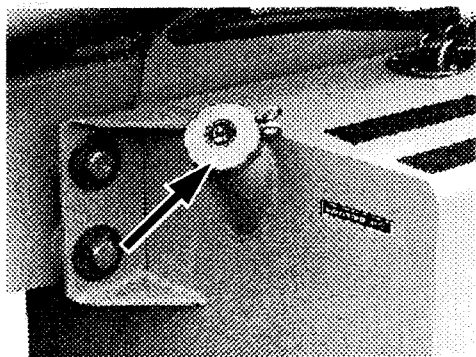
Situé sur le côté gauche du moteur thermique, ce réservoir est doté d'une pompe électrique commandée par un commutateur situé dans le poste de conduite. Voir chapitre "Commutateur de lave-glace avant et arrière".

NOTA : En saison froide, ajouter de l'antigel à l'eau du lave-glace.

IMPORTANT : Ne jamais faire fonctionner le commutateur de lave-glace lorsque le réservoir est vide, il y a risque de détérioration de la pompe électrique.

IMPORTANT : Avant d'accéder au réservoir relever l'équipement chargeur puis mettre en place la barre de blocage, voir chapitre "Barre de blocage de l'équipement chargeur".

RESERVOIR A CARBURANT



CD95K024

Situé sur le côté gauche de la machine, la capacité du réservoir est de 128 litres.

NOTA : Lors du remplissage, nettoyer le pourtour du bouchon.

NOTA : Par temps froid, utiliser un carburant correspondant à la température ambiante, voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".

IMPORTANT : Par temps froid, faire le plein de réservoir après chaque journée de travail, afin d'éviter la formation de condensation.

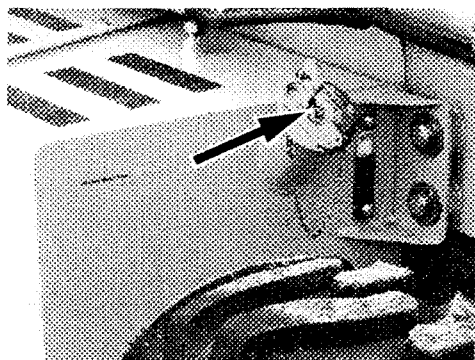
Lors de la repose du bouchon, s'assurer qu'il soit placé correctement dans les encoches puis le verrouiller en le tournant jusqu'en butée.

NOTA : L'ouverture du bouchon peut être condamnée à l'aide d'un cadenas.



ATTENTION : Ne faites jamais le plein du réservoir quand le moteur thermique est en marche. Ne fumez jamais lors du remplissage.

RESERVOIR HYDRAULIQUE



CD95K023

Situé sur le côté droit de la machine, la capacité du réservoir est de 52,6 litres. Pour déposer le bouchon, rabattre le taquet vers l'extérieur puis utiliser la poignée.

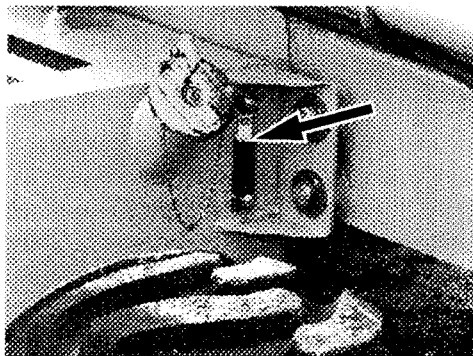
Pour le remplissage du réservoir, voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit hydraulique".

NOTA : Lors du remplissage nettoyer le pourtour du bouchon.

IMPORTANT : Utiliser un fluide hydraulique approprié. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".

Lors de la repose du bouchon, s'assurer qu'il soit placé correctement dans les encoches puis le verrouiller à l'aide de la poignée en le tournant jusqu'en butée puis rabattre le taquet.

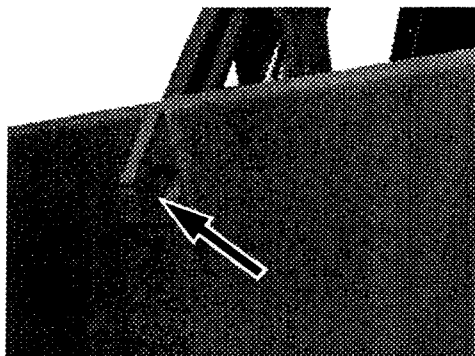
NOTA : L'ouverture du bouchon peut être condamnée à l'aide d'un cadenas.



CD95K023

L'indicateur indique le niveau dans le réservoir. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit hydraulique".

ANNEAU DE REMORQUAGE

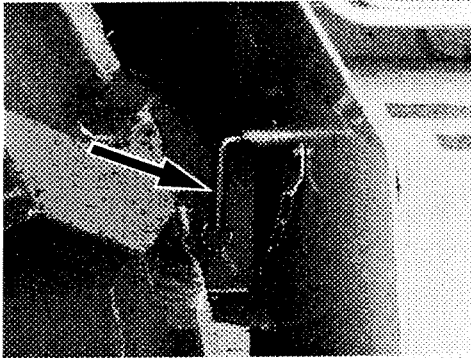


CD97B008

Situé dans le godet chargeur, cet anneau est à utiliser pour le remorquage de la machine. Voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Remorquage de la machine".

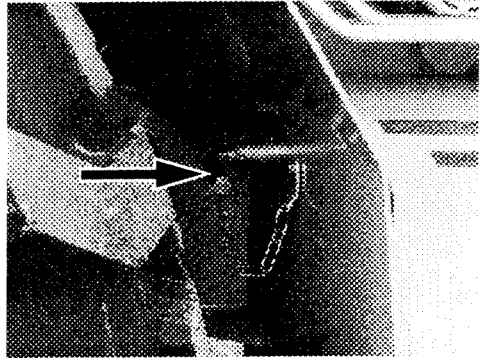
COUPE-BATTERIE

Situé sur le côté droit de la machine, le coupe-batterie sert à déconnecter complètement la batterie du circuit électrique.



CD95K020

La clé du coupe-batterie en position verticale, le circuit est sous tension.



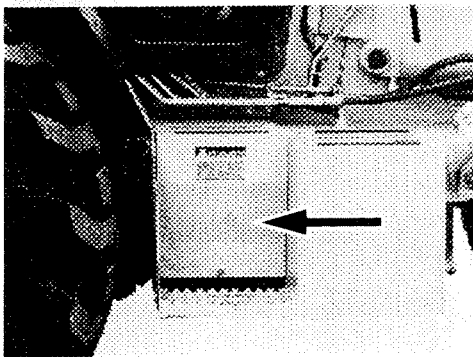
CD95K021

La clé du coupe-batterie en position horizontale, le circuit est hors tension.



ATTENTION : La clé du coupe-batterie doit être en position circuit hors tension après chaque journée de travail, lors des opérations d'entretien et pour toutes interventions sur le circuit électrique.

COFFRE DE BATTERIE



CD95K017

Situé sur le côté droit de la machine, ce coffre renferme la batterie.

Outillage nécessaire

- Une clé de 17 pour 6 pans extérieurs

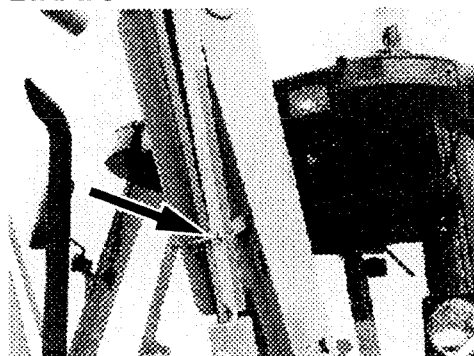
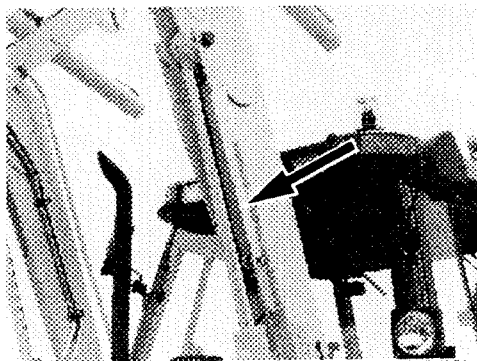
Pour accéder à la batterie, déposer les cinq vis de fixation puis déposer la plaque de fermeture.

IMPORTANT : Avant toute intervention sur la batterie, voir section "Système électrique", chapitre "Batterie".

IMPORTANT : Avant d'accéder à la batterie, placer la clé du coupe-batterie, en position horizontale (circuit hors tension).

BARRE DE BLOCAGE DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR

ETAPE 3



Située sur le côté gauche de l'équipement chargeur cette barre de sécurité permet de bloquer l'équipement chargeur en position haute en cas de défaillance du circuit.

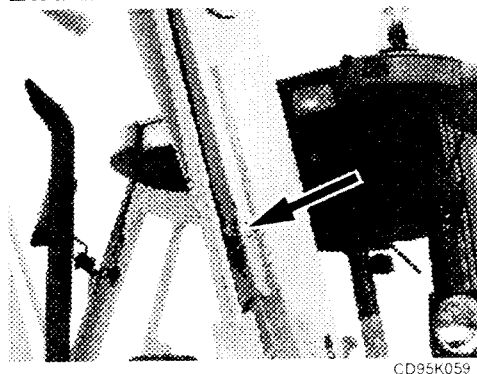
Basculer la barre sur la tige du vérin puis reposer dans les trous de la barre l'axe et la goupille.

Mise en position blocage

ETAPE 1

Relever complètement l'équipement chargeur, arrêter le moteur thermique puis retirer la clé de démarrage.

ETAPE 2



Déposer la goupille et l'axe de maintien.

ATTENTION : Lors d'une intervention nécessitant la position haute de l'équipement chargeur, mettez impérativement en place la barre de blocage.

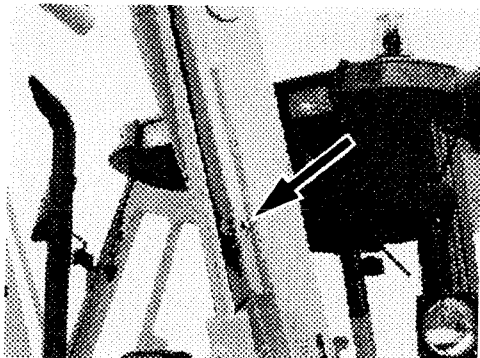
Mise en position déblocage

ETAPE 1



Déposer la goupille et l'axe de maintien.

ETAPE 2

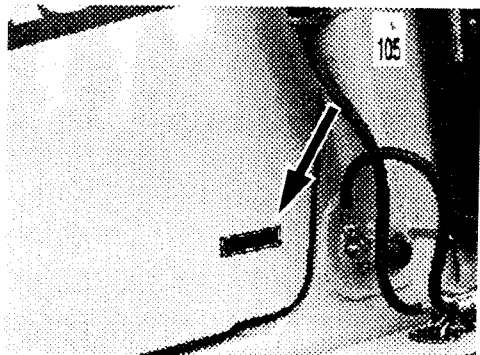


CD95H059

Basculer la barre sur l'équipement puis reposer l'axe et la goupille dans les trous de la barre et de la patte de fixation.

CAPOT MOTEUR THERMIQUE

L'ouverture et la fermeture du capot s'effectue à l'aide de la manette située dans le poste de conduite. Voir chapitre "Manette de verrouillage et déverrouillage du capot moteur thermique".



CD95K064

Utiliser l'encoche située sur le côté gauche puis lever le capot.

ETAPE 3

Démarrer le moteur thermique puis abaisser l'équipement chargeur.

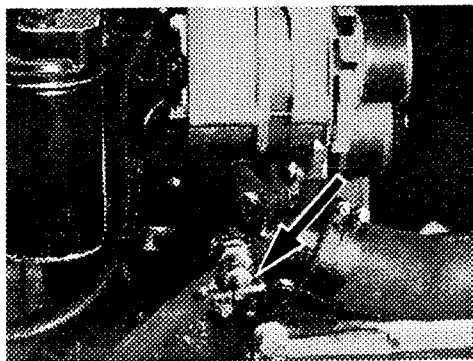
NOTA : Avant d'abaisser l'équipement chargeur, s'assurer que le capot moteur thermique est fermé.

Pour la fermeture, abaisser le capot puis le verrouiller à l'aide de la manette située dans le poste de conduite.



ATTENTION : Avant d'intervenir sur le moteur thermique, mettez impérativement en place la barre de blocage de l'équipement chargeur.

ROBINET D'ALIMENTATION DE CHAUFFAGE



CD95M107

Situé sur le côté droit du moteur thermique, ce robinet permet d'alimenter ou de couper le circuit de chauffage. Voir chapitre "Commandes de chauffage, ventilation et climatisation (en option)".

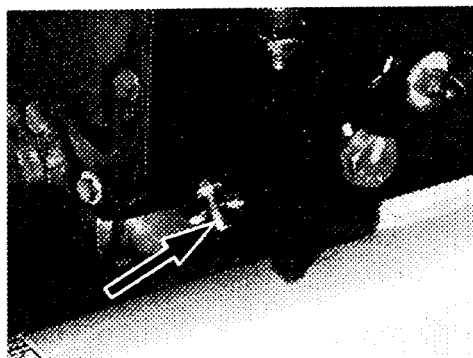
Par temps froid, tourner le robinet vers la gauche (ouverture).

Par temps chaud, tourner le robinet vers la droite (fermeture).

NOTA : *S'assurer que le moteur soit froid avant de manoeuvrer le robinet.*

IMPORTANT : *Avant d'accéder au robinet, relever l'équipement chargeur puis mettre en place la barre de blocage, voir chapitre "Barre de blocage de l'équipement chargeur".*

ROBINET DE VIDANGE RADIATEUR



CD95M056

Situé en-dessous du radiateur, ce robinet permet de vidanger le radiateur. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit de refroidissement".

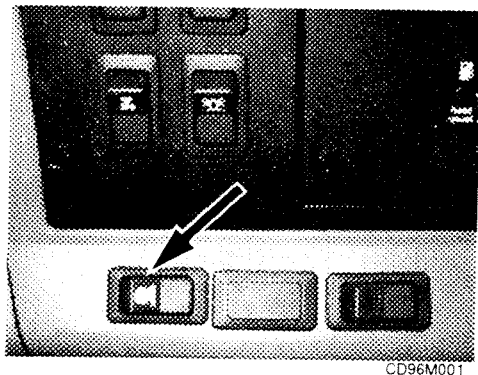
NOTA : *S'assurer que le moteur soit froid avant de manoeuvrer le robinet.*

IMPORTANT : *Avant d'accéder au robinet, relever l'équipement chargeur puis mettre en place la barre de blocage, voir chapitre "Barre de blocage de l'équipement chargeur".*

SYSTEME ANTI-TANGAGE (en option)

Le système d'anti-tangage permet un meilleur comportement de la machine pendant le déplacement quelle que soit la nature du terrain avec godet chargeur plein ou vide. Il atténue le mouvement de tangage vers l'avant ou l'arrière et pendant la manipulation de charges, tout en augmentant la productivité et le confort de l'opérateur. En même temps, il minimise les efforts de choc auxquels la machine peut être soumise.

Pour utiliser le système, placer le godet chargeur au sol ou à quelques centimètres au-dessus du sol.



Appuyer sur l'avant du commutateur situé à gauche du tableau de bord, le voyant vert du commutateur s'allume.

NOTA : Il se peut que les bras chargeur montent ou descendent légèrement lorsque la commande est actionnée.

Lorsque le système n'est plus requis, appuyer sur l'arrière du commutateur, le voyant vert du commutateur s'éteint.

Pendant le fonctionnement du système d'anti-tangage, la pression en position descente de l'équipement chargeur se limite à celle due au poids des bras et du godet chargeur. Le poids du godet est hydrauliquement amorti pendant le déplacement de la machine.

IMPORTANT : Le système d'anti-tangage ne doit pas être utilisé pendant des opérations de nivelage précis ou lorsqu'une position exacte du godet chargeur doit être respectée.



ATTENTION : N'utilisez jamais le système d'anti-tangage lors de l'utilisation de l'équipement rétro (si équipé).



ATTENTION : N'actionnez jamais la commande d'anti-tangage lorsque les bras chargeur et le godet chargeur maintiennent l'avant de la machine en position relevée. La machine pourrait retomber au sol et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

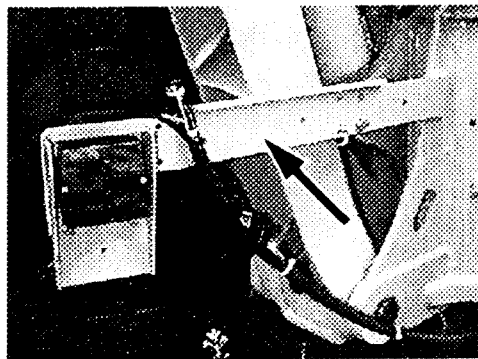
IMPORTANT : Pour tout contrôle du système d'anti-tangage, consulter le manuel de réparation.

SUPPORTS DE FEU ARRIERE (Version rétro-axial) (sauf type 580LXT)

Les supports de feu arrière amovibles sont à positionner en fonction du type de déplacement de la machine.

En déplacement routier les supports doivent impérativement être en position baissée. En déplacement chantier les supports doivent être en position relevée.

Positon route



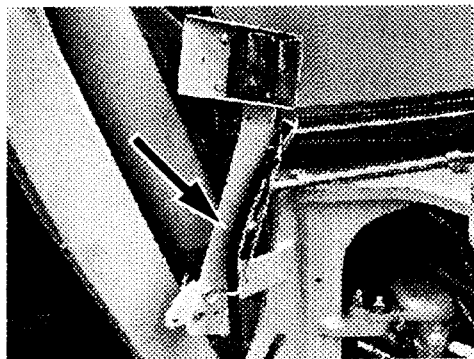
CD96F012

Abaisser les supports de feu puis les immobiliser à l'aide des goupilles de maintien.



ATTENTION : Avant un déplacement routier placer impérativement les supports de feu en position basse.

Positon chantier

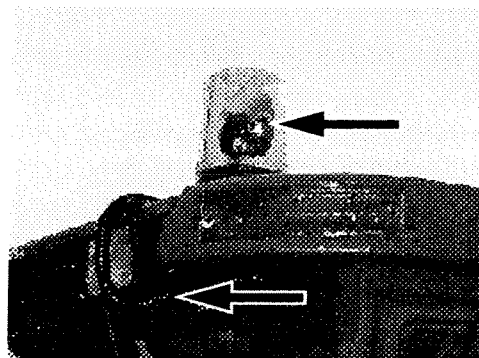


CD96F011

Relever les supports de feu puis les immobiliser à l'aide des goupilles de maintien.

IMPORTANT : Sur chantier, placer les supports de feu en position haute car il y a risque de détérioration lors de la manoeuvre des stabilisateurs.

FEU ROTATIF (spécifique à certains pays)



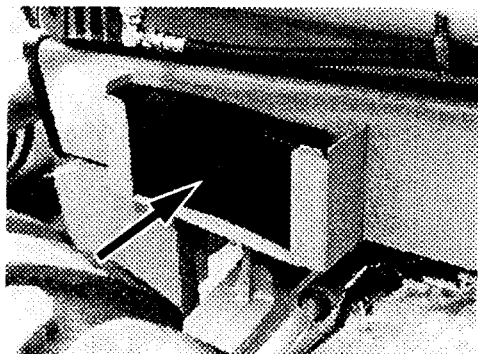
CD96A003

Le feu rotatif est à placer sur le toit de cabine et le câble branché dans la prise située à l'avant gauche de la cabine.

IMPORTANT : Le feu rotatif doit être installé et allumé lors de déplacement routier. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Déplacement routier".

NOTA : Pour le remplacement de la lampe voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

CALES DE ROUES (en option)



CD95M005

Les cales de roues sont situées sur les côtés droit et gauche de la machine.

Pour sortir les cales de leur logement il est nécessaire de lever légèrement l'équipement chargeur.



CP95M010

Déplier les cales de roues puis placer une cale sous la roue droite et l'autre cale sous la roue gauche.

Après utilisation replier les cales puis les placer dans leur logement.

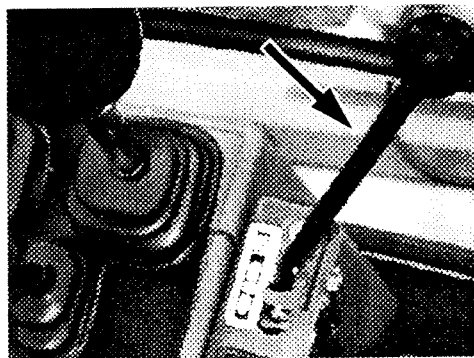


ATTENTION : Pour tout stationnement sur un terrain en pente, utilisez les cales de roues afin d'immobiliser la machine.

COMMANDES D'ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES SUR EQUIPEMENT RETRO (en option) (types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)

Pour l'utilisation de ces commandes, voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Accessoires hydrauliques auxiliaires sur équipement rétro".

Levier de commande de fonctionnement

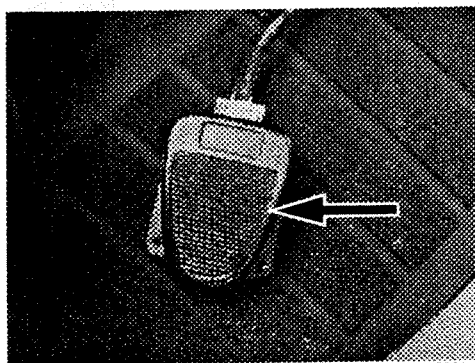


CD96E035

Situé à droite des commandes de l'équipement rétro, ce levier permet d'actionner les accessoires auxiliaires.

NOTA : L'utilisation du levier est fonction de la position du commutateur de sélection.

Pédale de commande de fonctionnement

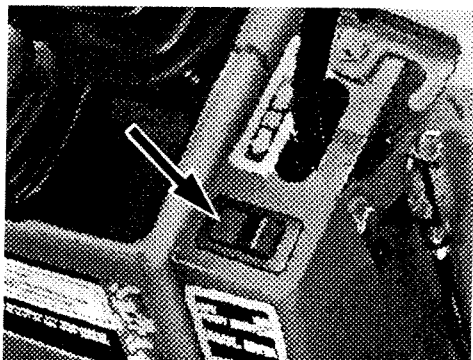


CD96E029

Située à gauche sur le plancher, cette pédale permet d'actionner les accessoires auxiliaires.

NOTA : L'utilisation de cette pédale est fonction de la position du commutateur de sélection.

Commutateur de sélection levier ou pédale de commande



CD96E033

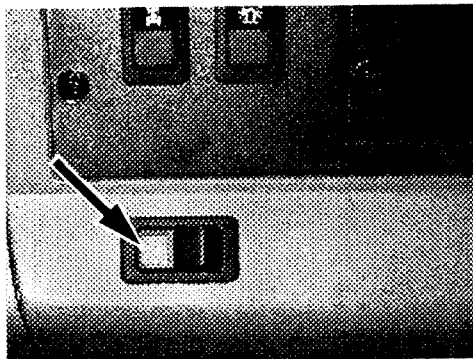
Situé à droite des commandes de l'équipement rétro, ce commutateur permet de sélectionner, pour le fonctionnement de l'accessoire, soit le levier, soit la pédale de commande.

Basculer le commutateur vers la droite pour l'utilisation du levier ou vers la gauche pour l'utilisation de la pédale.

COMMANDES D'ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES MANUELS (en option)

Pour l'utilisation de ces commandes voir section "Instructions d'utilisation", chapitre "Accessoires hydrauliques auxiliaires manuels".

Commutateur de fonctionnement



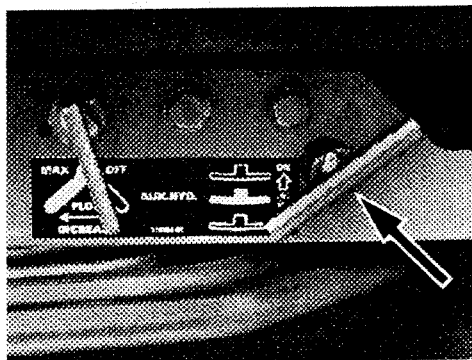
CD96E032

Situé à gauche du tableau de bord, ce commutateur permet la mise en fonctionnement ou l'arrêt de l'accessoire manuel.

Basculer le commutateur vers la gauche pour la mise en fonctionnement ou vers la droite pour l'arrêt.

NOTA : *Le commutateur s'allume en position fonctionnement.*

Poignée de sélection d'alimentation



CD96E037

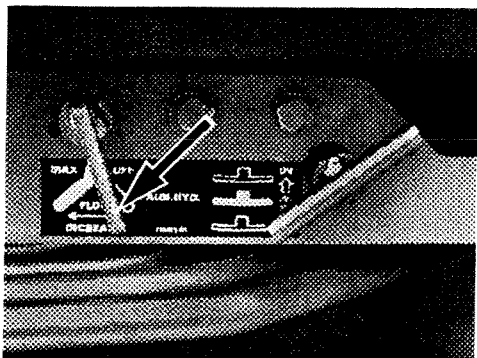
Située au-dessus du réservoir carburant, cette poignée permet de sélectionner l'alimentation mâle ou l'alimentation femelle.

La poignée en position enfoncée, sélectionne l'alimentation mâle.

La poignée en position centrale, neutre.

La poignée en position tirée, sélectionne l'alimentation femelle.

Manette de réglage du débit



CD96E037

Située au-dessus du réservoir carburant, cette manette permet d'établir le débit préconisé de l'accessoire.

La manette en position complètement basculée vers la gauche, le débit est au maximum, en position complètement basculée vers la droite, le débit est nul.

Cette page est laissée blanche volontairement

AVANT UTILISATION DE LA MACHINE



ATTENTION : *Ne conduisez pas cette machine tant que vous n'avez pas lu et assimilé les instructions et mises en garde qui figurent dans ce manuel.*

Avant d'utiliser la machine, respecter les consignes suivantes :

- Contrôler les niveaux (huile moteur thermique, fluide hydraulique et liquide de refroidissement) et s'assurer que les différents ingrédients correspondent aux conditions d'utilisation. Voir chapitre "Utilisation de la machine par temps froid" et section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".
- Effectuer les opérations d'entretien journalières. Voir section "Périodicités d'entretien".
- Faire le tour de la machine, repérer les fuites éventuelles et inspecter les flexibles. Effectuer les resserrages et remplacements nécessaires. Voir section "Entretien/Réglages".
- Avant d'entreprendre un déplacement routier, verrouiller les équipements, relever complètement les stabilisateurs (si équipé) et mettre en place les systèmes de sécurité prévus par la réglementation. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Déplacement routier".
- Avant d'effectuer un déplacement routier ou travail nocturne, contrôler le bon fonctionnement des systèmes d'éclairage et signalisation.
- Contrôler l'état et la pression des pneumatiques. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Roues et pneumatiques".
- Nettoyer les marchepieds et les poignées d'accès. La présence de graisse, d'huile, de boue ou de glace (hiver) peut provoquer des accidents. Veiller à leur propreté en permanence.
- Nettoyer ou remplacer les adhésifs de sécurité qui ne sont plus lisibles. Voir section "Sécurité/Adhésifs/Gestes de commandement", chapitre "Adhésifs".
- S'assurer que le capot moteur thermique est fermé et verrouillé correctement.
- S'assurer que les portes de cabine sont fermées correctement.
- Enlever tout ce qui peut gêner la visibilité. Nettoyer les vitres et les rétroviseurs.
- S'assurer qu'aucun objet ou outil, ne se trouve sur la machine ou dans le poste de conduite.
- Prendre connaissance des possibilités d'évacuer de la machine (issue de secours par la porte droite) dans le cas où l'accès par la porte gauche est impossible.

- S'assurer que la porte droite n'est pas fermée à clé.
- S'assurer que personne ne se trouve sous ou sur la machine. L'opérateur doit être seul sur sa machine.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.

UTILISATION DE LA MACHINE



ATTENTION : *Contrôlez le bon fonctionnement de toutes les commandes et de tous les dispositifs de sécurité sur une aire sûre et dégagée avant de commencer le travail.*

Lors de l'utilisation de la machine respecter les consignes suivantes :

- Effectuer le démarrage du moteur thermique en tenant compte des conditions climatiques. Voir chapitre "Démarrage du moteur thermique".
- Consulter régulièrement le compteur d'heures afin de respecter l'intervalle des périodicités d'entretien. Voir section "Périodicités d'entretien".
- Si vous utilisez la machine dans des conditions particulièrement sévères (milieu poussiéreux, corrosif etc...), réduire l'intervalle des périodicités d'entretien.
- Si cette machine est neuve ou si le moteur thermique a été rénové, voir chapitre "Période de rodage".
- Prendre connaissance de l'emplacement des canalisations avant d'effectuer le travail.
- Ne pas travailler à proximité d'une ligne électrique aérienne sous tension sans s'être assuré au préalable que les distances minimales soient respectées :
Moins de 57 000 volts : 3 mètres.
Plus de 57 000 volts : 5 mètres.
- Lors d'un chantier sur la voie publique, utiliser la signalisation réglementaire en tenant compte de la zone d'évolution de la machine. La réglementation locale définit le nombre, le type et l'emplacement des bandes rétrofléchissantes.
- S'assurer que le siège de l'opérateur est réglé et positionné correctement.
- Ne jamais actionner un organe de commande ou de conduite sans être assis correctement sur le siège de l'opérateur et sans avoir réglé et attaché la ceinture de sécurité.
- Adapter votre conduite en fonction du type et des conditions de travail. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Consignes d'utilisation".
- Ne tolérer personne dans la zone d'évolution de la machine. Cesser tout mouvement jusqu'à ce que la personne se soit éloignée.

-
- Utiliser toutes les commandes avec progressivité de façon que la machine fonctionne en douceur.
 - Si la machine doit travailler dans un plan d'eau, voir chapitre "Utilisation de la machine dans un plan d'eau".
 - Lors de la mise en place de la machine sur un porte-chars, voir chapitre "Transport de la machine".
 - Lors du remorquage de la machine, voir chapitre "Remorquage de la machine".
 - (Sauf type 580LXT) Le levage de charge doit être effectué en respectant les instructions décrites dans ce manuel et conformément à la réglementation en vigueur. Voir chapitre "Levage de charge".
 - Eviter de faire tourner le moteur thermique dans un endroit clos. Si nécessaire assurer une bonne ventilation en toutes circonstances.
 - La poussière, la fumée ou le brouillard peut réduire la visibilité et provoquer un accident. Arrêter ou ralentir la machine jusqu'à ce que la visibilité soit rétablie.
 - En cas d'anomalie de fonctionnement ou d'avarie, poser immédiatement l'équipement chargeur et l'équipement rétro (si équipé) au sol, serrer le frein de parking puis arrêter le moteur thermique. Déterminer ou signaler le défaut et si nécessaire, prendre les mesures pour interdire l'utilisation de la machine. Placez l'étiquette "Ne pas mettre en marche" sur le tableau de bord.
 - Effectuer l'arrêt du moteur thermique en tenant compte des conditions climatiques. Voir chapitre "Arrêt du moteur thermique".
 - Lors du stationnement de la machine, voir chapitre "Stationnement de la machine".

PERIODE DE RODAGE

Une durée de vie plus longue, de meilleures caractéristiques et un fonctionnement plus économique peuvent être obtenus par une très grande attention accordée au moteur thermique pendant les vingt premières heures de service.

Au cours de cette période :

Observer fréquemment les instruments du tableau de bord.

Contrôler fréquemment les niveaux d'huile et de liquide de refroidissement.

Utiliser la machine avec des régimes normaux pendant les 8 premières heures. Ne faites pas tourner le moteur thermique de manière trop intensive à des vitesses de calage (roues tournant lentement ou arrêtées et moteur thermique à plein régime).

Maintenir le moteur thermique à la température d'utilisation normale.

Ne faites pas tourner le moteur thermique au ralenti pendant de longues durées.

Pendant la période de rodage, les contrôles et les opérations d'entretien suivants doivent être effectués en plus des opérations prévues dans le Programme d'Entretien :

APRES LES 10 PREMIERES HEURES DE FONCTIONNEMENT

Contrôler le serrage des écrous et vis de roue. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Roues et pneumatiques".

APRES LES 20 PREMIERES HEURES DE FONCTIONNEMENT

Remplacer le filtre à huile hydraulique. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit hydraulique".

Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Boîte de vitesses".

Contrôler le niveau d'huile du pont et des réducteurs avant (4 roues motrices). Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Pont et réducteurs avant".

Contrôler le niveau d'huile du pont et des réducteurs arrière. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Pont et réducteurs arrière".

APRES LES 100 PREMIERES HEURES DE FONCTIONNEMENT

Remplacer les filtres à carburant. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Circuit carburant".

Contrôler le fonctionnement du frein de parcage. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Contrôle et réglage du frein de parcage".

Contrôler le fonctionnement des pédales de freins. Voir section "Entretien/Réglages", chapitre "Contrôle du freinage".

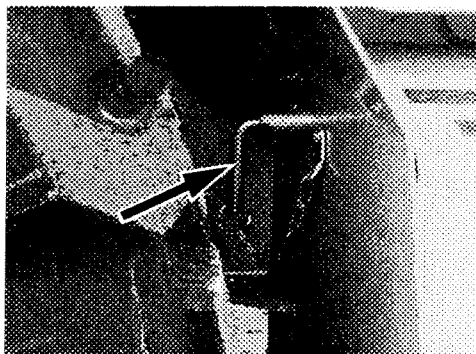
DEMARRAGE DU MOTEUR THERMIQUE

NOTA : Par temps froid, voir chapitre "Démarrage du moteur thermique par temps froid".

NOTA : Après un arrêt prolongé de la machine, voir section "Stockage", chapitre "Mise en route après stockage".

NOTA : Si vous devez démarrer le moteur thermique par l'intermédiaire de batterie de secours, voir section "Système électrique", chapitre "Branchement de batterie de secours".

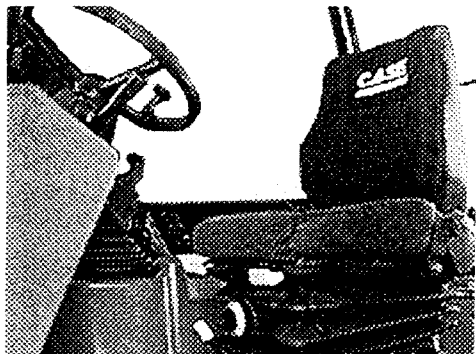
ETAPE 1



CD95K020

Etablir le circuit électrique à l'aide de la clé du coupe-batterie.

ETAPE 2



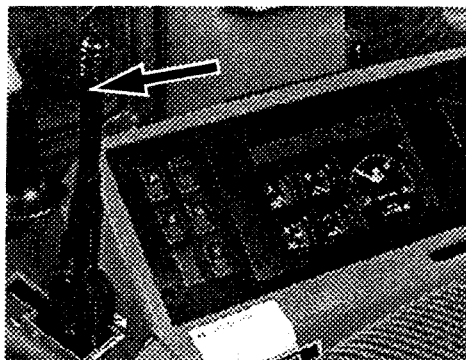
CK95M016

Contrôler que le siège est bien enclenché dans la position utilisation équipement chargeur (sauf type 580LXT).

ETAPE 3

Régler le siège et attacher la ceinture de sécurité.

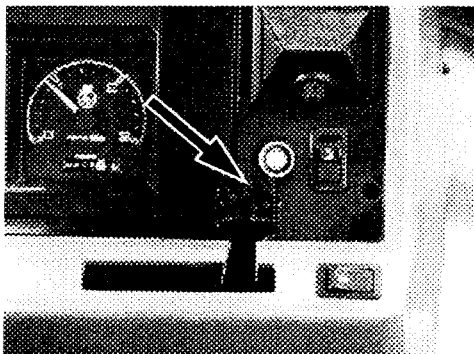
ETAPE 4



CK95M009

Contrôler que le levier de frein de parking est en position relevée.

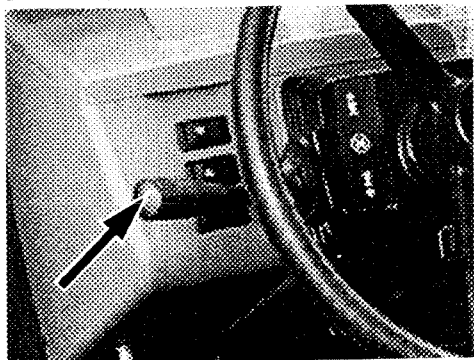
ETAPE 5



CD95M019

Contrôler que le levier d'accélération moteur thermique est sur la position régime ralenti (sauf type 580LXT).

ETAPE 6

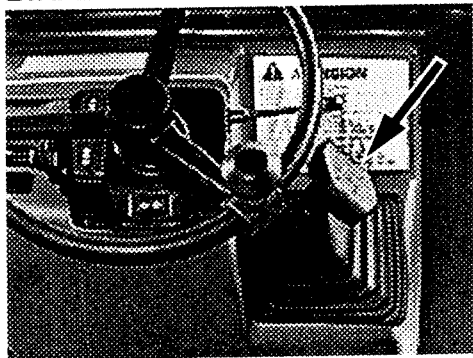


CK95M003

Contrôler que le levier de sens de marche est en position neutre.

NOTA : Le non respect de cette condition déclenche l'alarme sonore et l'impossibilité de démarrer.

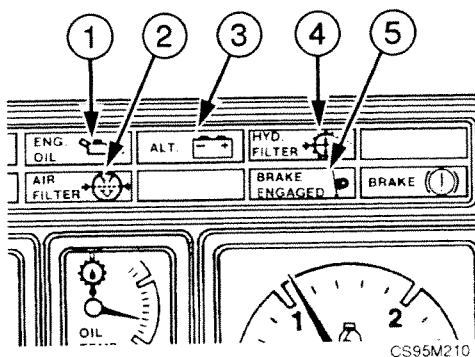
ETAPE 7



CK95M002

Contrôler que le levier de changement de vitesses est au point neutre (si équipé).

ETAPE 8

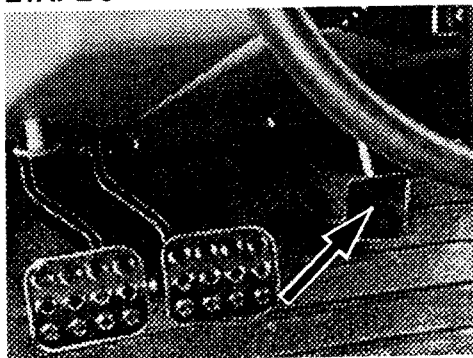


CS95M210

Tourner la clé de démarrage en position contact, les voyants (1), (2), (3), (4) et (5) doivent s'allumer.

Si nécessaire, remplacer les lampes défectueuses. Voir section "Système électrique", chapitre "Remplacement d'une lampe".

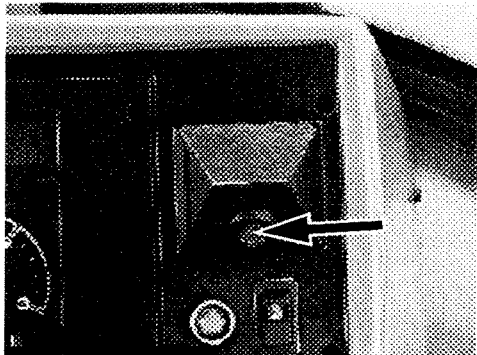
ETAPE 9



CK95M004

Appuyer sur la pédale d'accélération moteur thermique d'un quart de course environ.

ETAPE 10



CD95M023

Tourner la clé en position démarrage. Relâcher la clé dès que le moteur commence à tourner. Si le moteur thermique s'arrête, attendre environ une minute puis recommencer l'opération.

IMPORTANT : *Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 30 secondes consécutives. Ne pas actionner le démarreur lorsque le moteur thermique est en marche.*

ETAPE 11

Lorsque le moteur thermique est en marche contrôler les indicateurs et les voyants pour s'assurer que tous les systèmes fonctionnent correctement.

ETAPE 12

A l'aide de la pédale d'accélération, faire tourner le moteur thermique à mi-régime jusqu'à ce qu'il ait atteint la température normale d'utilisation.

NOTA : *Ne pas laisser tourner le moteur thermique au ralenti trop longtemps, il y a risque de formation de dépôts dans l'huile. Lorsque les conditions d'utilisation et de sécurité le permettent, faire tourner le moteur thermique au régime maximum.*

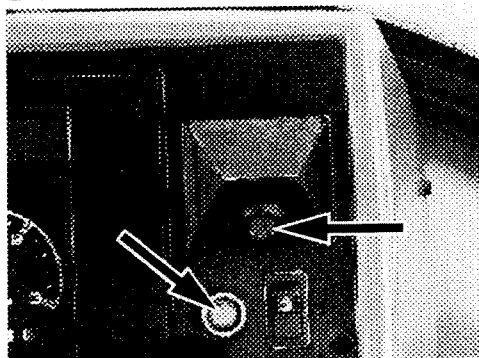
DEMARRAGE DU MOTEUR THERMIQUE PAR TEMPS FROID

Ce système de démarrage est à utiliser lorsque la température ambiante est inférieure à 5°C.

ETAPE 1

Effectuer les étapes 1 à 8 de la procédure normale de démarrage du moteur thermique.

ETAPE 2



CD95M023

Appuyer et maintenir pendant vingt secondes environ le bouton poussoir puis tourner la clé en position démarrage. Dès que le moteur démarre, relâcher la clé de démarrage mais pas le bouton poussoir.

ETAPE 3

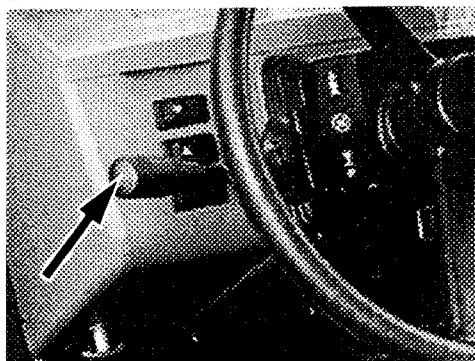
Maintenir le bouton poussoir jusqu'à ce que le moteur atteigne un régime d'environ 800 tr/mn puis relâcher le bouton.

ETAPE 4

Effectuer les étapes 11 et 12 de la procédure normale de démarrage du moteur thermique.

ARRET DU MOTEUR THERMIQUE

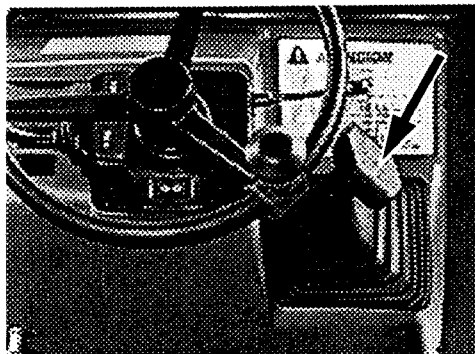
ETAPE 1



CK95M003

Placer le levier de sens de marche en position neutre.

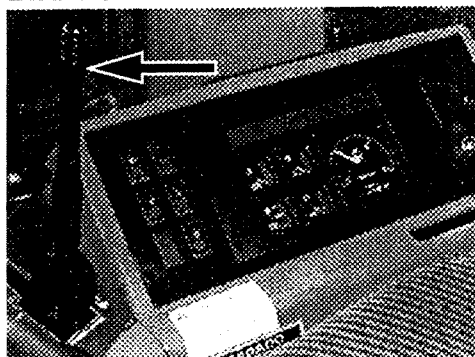
ETAPE 2



CK95M002

Placer le levier de changement de vitesses en position neutre (si équipé).

ETAPE 3



CK95M009

Relever le levier de frein de parcage.

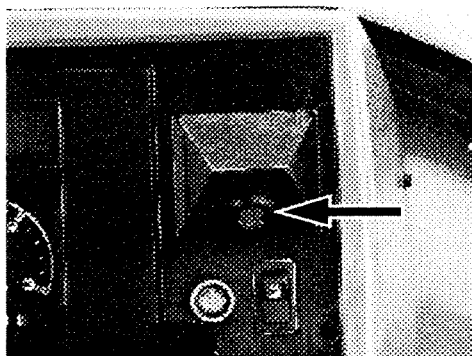
NOTA : L'alarme sonore retentit si le levier de frein de parcage est relevé et que le levier de sens de marche n'est pas sur la position neutre.

ETAPE 4

Laisser tourner le moteur thermique au ralenti pendant une minute environ.

IMPORTANT : Par temps froid, laisser tourner le moteur thermique au ralenti pendant trois à cinq minutes afin d'abaisser la température du moteur thermique avant l'arrêt complet.

ETAPE 5



CD95M023

Tourner la clé de démarrage en position arrêt puis retirer la clé de démarrage.

IMPORTANT : Pour tout arrêt prolongé du moteur thermique, voir chapitre "Stationnement de la machine".

UTILISATION DE LA MACHINE PAR TEMPS FROID

Respecter les recommandations suivantes :

Batterie

Elle doit être chargée au maximum.

Carburant

- a) Pour empêcher la formation de condensation et l'introduction d'eau dans le circuit carburant, faire le plein du réservoir carburant après chaque journée de travail.
- b) Pour empêcher la formation de cristaux (-2°C) utiliser un carburant correspondant à la température ambiante ou mélanger à votre carburant un produit de protection. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".

Huile moteur thermique

Elle doit avoir la viscosité correspondant à la température ambiante. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".

Liquide de refroidissement

Il doit avoir des caractéristiques correspondant à la température ambiante, il doit contenir un minimum de 50% de solution d'éthylène glycol. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".

UTILISATION DE LA MACHINE PAR TEMPS CHAUD

Respecter les recommandations suivantes :

- 1. Maintenir le niveau correct de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.
- 2. Contrôler l'état du bouchon de radiateur avant d'effectuer un démarrage. Remplacer le bouchon si nécessaire.
- 3. Nettoyer soigneusement le radiateur, le réfrigérant et le moteur thermique.
- 4. Contrôler l'état de la courroie d'alternateur et ventilateur moteur thermique.
- 5. Utiliser des ingrédients au degré de viscosité préconisé. Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".
- 6. Utiliser un liquide de refroidissement approprié (mélange d'éthylène glycol et d'eau à la concentration voulue). Voir section "Graissage/Filtres/Fluides", chapitre "Ingrédients".

MISE EN POSITION TRAVAIL DE L'EQUIPEMENT RETRO (sauf type 580LXT)

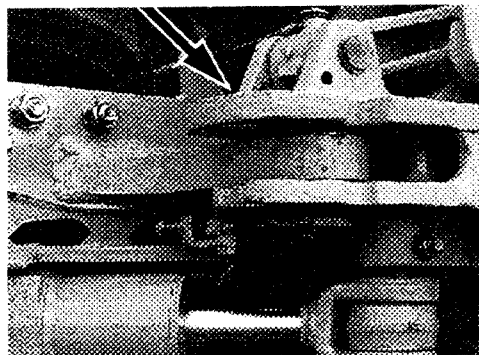


ATTENTION : *Tout mouvement incontrôlé de la machine peut provoquer des accidents. Avant de faire pivoter le siège de l'opérateur en position de travail avec l'équipement rétro, placez impérativement le levier de commande de sens de marche et le levier de changement de vitesses au point neutre et immobilisez la machine à l'aide du levier de frein de parking. (Spécifique à certains pays, bloquez les commandes de l'équipement chargeur).*



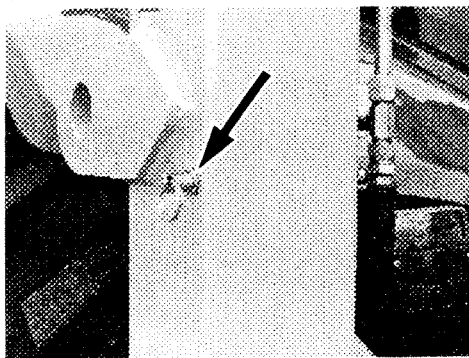
ATTENTION : *Avant d'utiliser l'équipement rétro, placez le siège en position équipement rétro. Asseyez-vous toujours sur le siège et attachez la ceinture de sécurité. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves.*

ETAPE 1



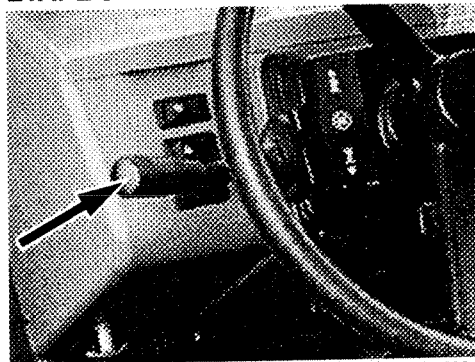
Déposer l'axe de verrouillage de l'équipement rétro.

ETAPE 2



(Version rétro-déportable), déposer l'axe de chaque stabilisateur puis les placer dans le compartiment de rangement dans le poste de conduite.

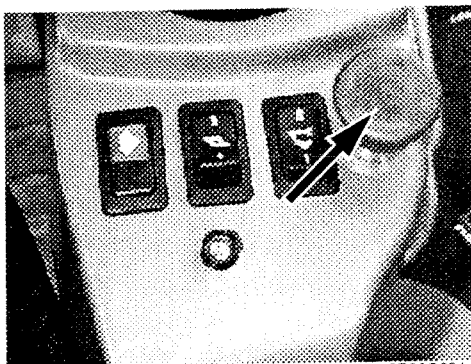
ETAPE 3



CK95M003

S'assurer que le levier de sens de marche est en position neutre.

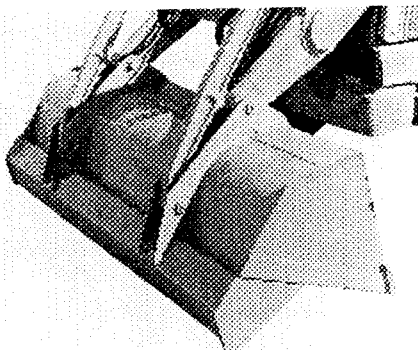
ETAPE 6 (Types 580LSP et 590LSP)



CD96G021

S'assurer que le bouton d'annulation des commandes équipements est en position relevée.

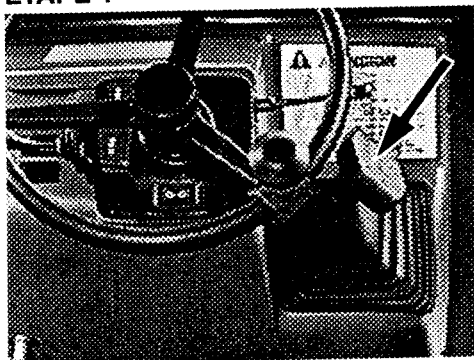
ETAPE 7



CD95M252

Démarrer le moteur thermique. Placer le godet chargeur en position déversement. Abaisser le godet au sol jusqu'à ce que les roues avant soient décollées du sol d'environ 10 cm.

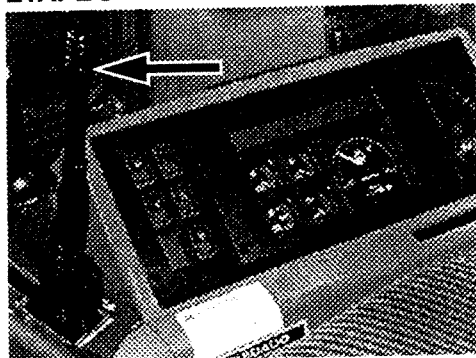
ETAPE 4



CK95M002

S'assurer que le levier de changement de vitesse est en position neutre (si équipé).

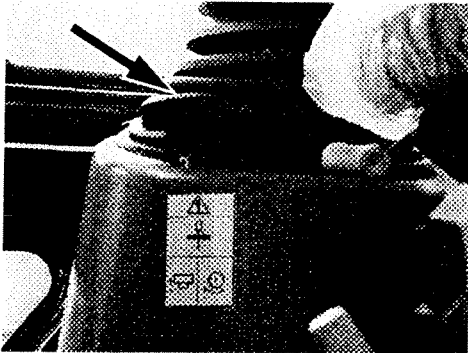
ETAPE 5



CK95M009

S'assurer que le levier de frein de parking est en position relevée.

(Types 580LSP et 590LSP)

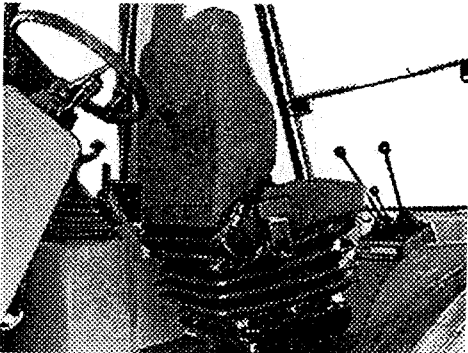


CP95M005

(Spécifique à certains pays), bloquer les commandes de l'équipement chargeur à l'aide de la commande (sauf types 580LSP et 590LSP).

ETAPE 8

(Types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)



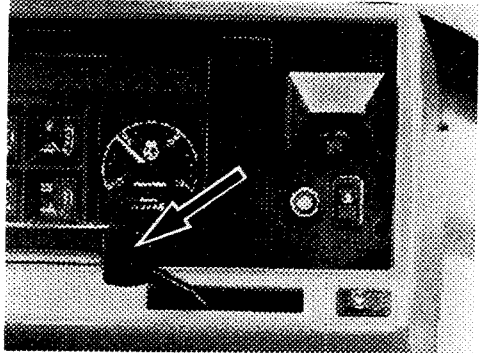
CK95M017



CK95M058

Faire pivoter le siège en position équipement rétro et le régler correctement.

ETAPE 9



CD95M021

Accélérer le moteur thermique jusqu'au régime souhaité.

ETAPE 10

Abaisser légèrement les stabilisateurs, les roues arrière doivent être décollées du sol d'environ 10 cm et la machine doit être en position horizontale.

IMPORTANT : Pour toute utilisation de l'équipement rétro la machine doit être en appui sur les stabilisateurs.

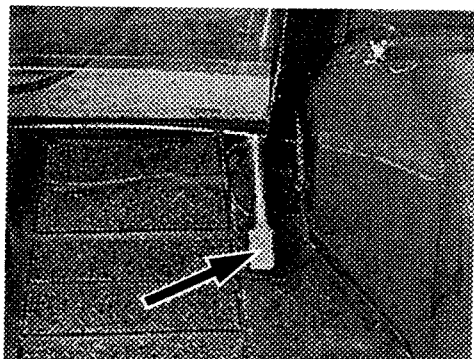
ETAPE 11

Placer l'équipement rétro dans l'axe de la machine.

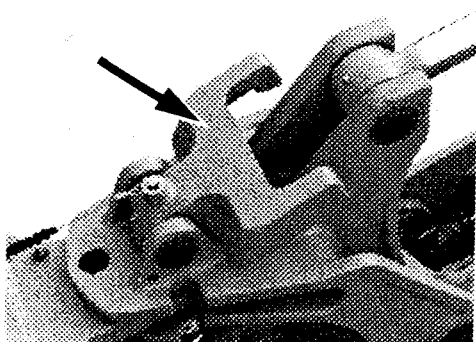


ATTENTION : Avant de pivoter l'équipement rétro, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone d'évolution.

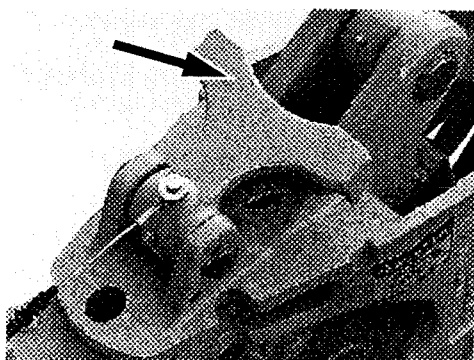
ETAPE 12



(Type 580LE)

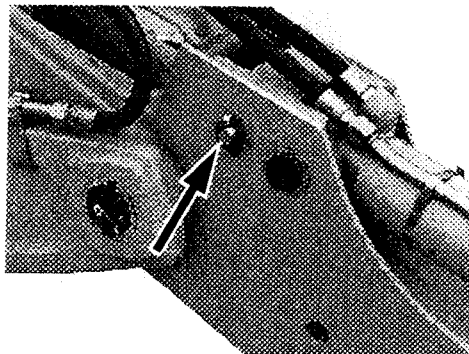


(Sauf types 580LE et 580LXT)



Lever la flèche. Appuyer et maintenir le levier de déblocage de manière à libérer la butée puis abaisser la flèche.

ETAPE 13



Pour l'utilisation du balancier télescopique (si équipé) s'assurer que l'axe et la goupille sont placés dans le trou de déverrouillage du balancier télescopique.



ATTENTION : Avant de commencer le travail, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.



ATTENTION : Avant de commencer le travail, contrôlez le bon fonctionnement de toutes les commandes de l'équipement rétro.

DEPLACEMENT LATERAL DE L'EQUIPEMENT RETRO

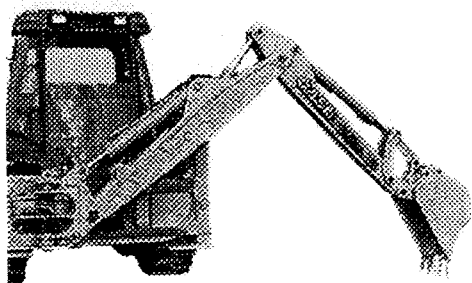
(Version rétro-déportable) (sauf type 580LXT)

Pour effectuer une excavation à proximité immédiate d'une construction, d'une clôture etc..., il est possible de faire coulisser l'équipement rétro vers la droite ou vers la gauche.

ETAPE 1

La machine doit être en position équipement rétro, voir chapitre "Mise en position travail de l'équipement rétro".

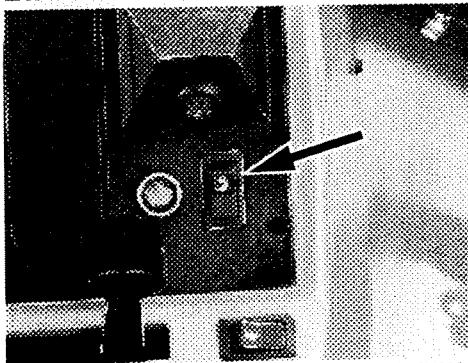
ETAPE 2



CK95M043

Placer l'équipement rétro sur la gauche si vous désirez faire coulisser l'équipement vers la droite ou le placer sur la droite si vous désirez le faire coulisser vers la gauche puis placer l'équipement au sol dans la position représentée.

ETAPE 3



CD95M023

Appuyer sur le haut du commutateur de déverrouillage du déplacement latéral, le commutateur s'allume.

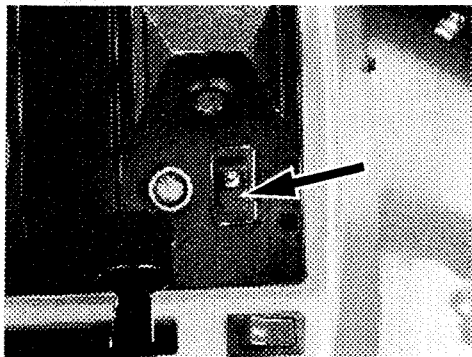
ETAPE 4

Agir alternativement sur les commandes de l'équipement rétro de manière à le faire coulisser.

ETAPE 5

Lorsque l'équipement est dans la position latérale désirée, faire pivoter l'équipement de manière à l'amener dans l'axe de la machine

ETAPE 6



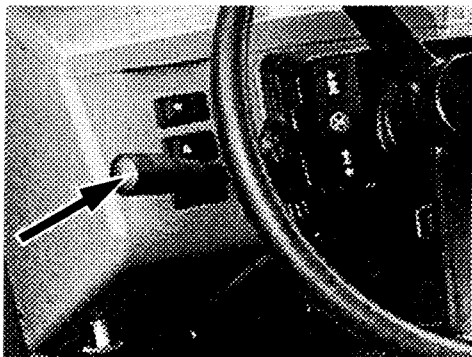
CD95M023

Appuyer sur le bas du commutateur de verrouillage du déplacement latéral, le commutateur s'éteint.

MISE EN POSITION DEPLACEMENT ROUTIER DE L'EQUIPEMENT RETRO (sauf type 580LXT)

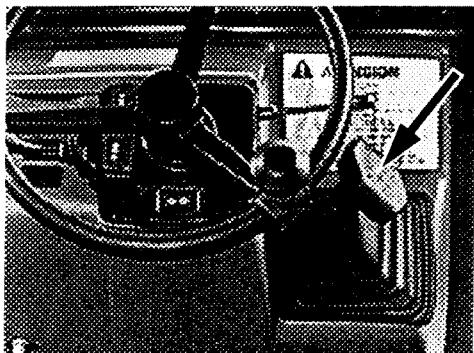
IMPORTANT : Cette procédure doit s'appliquer lors d'un déplacement routier, lors de l'utilisation de l'équipement chargeur, lors du transport de la machine sur porte-chars et lors du stationnement de la machine.

ETAPE 1



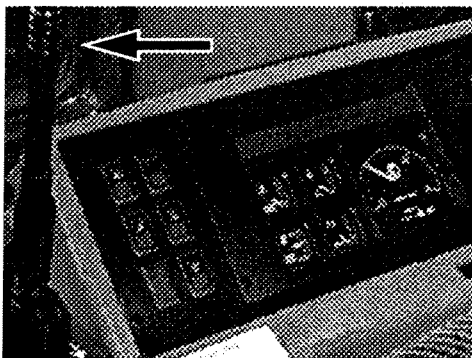
S'assurer que le levier de sens de marche est en position neutre.

ETAPE 2



S'assurer que le levier de changement de vitesses est en position neutre (si équipé).

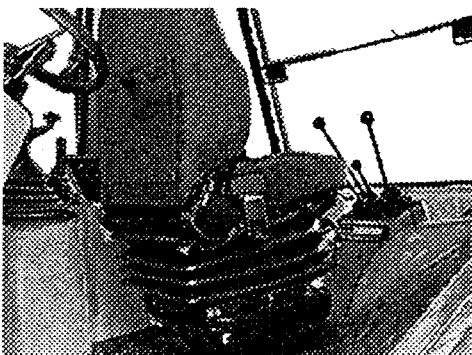
ETAPE 3



S'assurer que le levier de frein de parking est en position relevée.

ETAPE 4

(Types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)



(Type 580LSP et 590LSP)



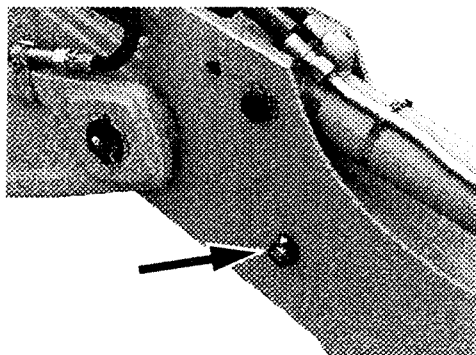
CK95M056

S'assurer que le siège de l'opérateur est correctement positionné.

ETAPE 5

S'assurer que la machine est en appui sur les stabilisateurs et sur le godet chargeur.

ETAPE 6



CD95M230

Rentrer complètement le balancier télescopique puis placer l'axe et la goupille dans le trou de verrouillage du balancier télescopique (si équipé).

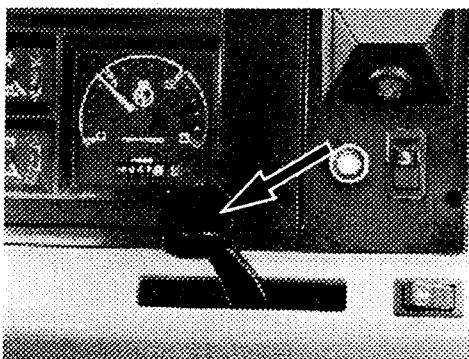
ETAPE 7

(Version rétro-déportable), placer le châssis coulissant de l'équipement rétro complètement sur la droite. Voir chapitre "Déplacement latéral de l'équipement rétro".

ETAPE 8

Placer l'équipement rétro dans l'alignement de la machine.

ETAPE 9



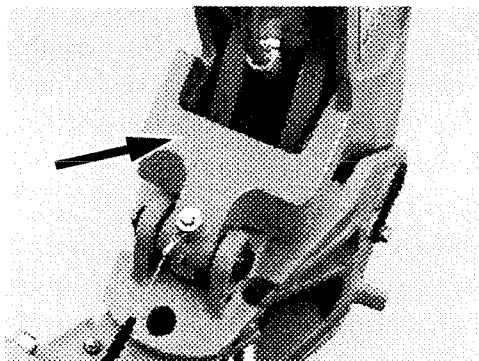
CD95M017

Faire tourner le moteur thermique au régime de 900 tr/mn environ.

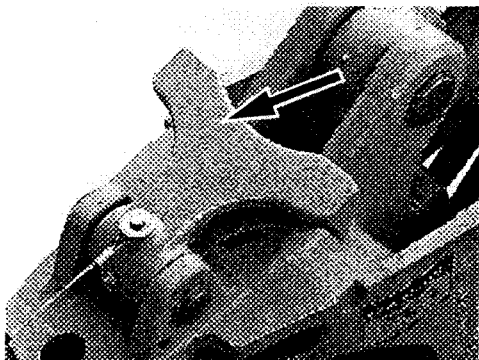
ETAPE 10

Rentrer complètement le godet rétro et le balancier rétro.

ETAPE 11 (Type 580LE)



(Types 580SLE, 580LSP, 580LPS et 590)



Lever la flèche, au moment où elle est en position verticale pousser rapidement le levier de commande vers l'avant. La flèche poursuivra sa course jusqu'en butée.

ETAPE 12

(Version rétro-déportable), faire pivoter complètement l'équipement rétro sur la gauche.

ETAPE 13

Relever complètement les stabilisateurs.

ETAPE 14

Faire tourner le régime du moteur thermique au ralenti.

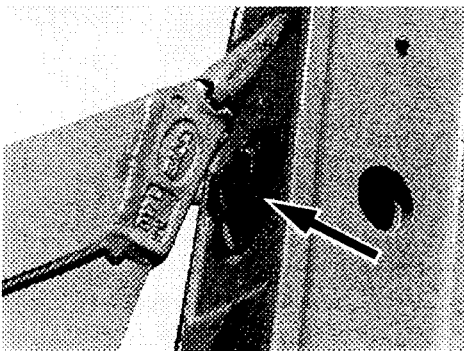
ETAPE 15

Faire pivoter le siège en position équipement chargeur. Relever le godet chargeur.

ETAPE 16

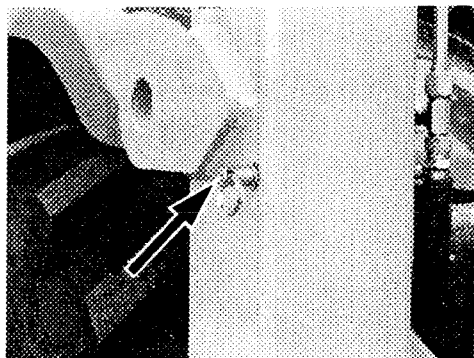
Arrêter le moteur thermique et retirer la clé de démarrage.

ETAPE 17



(Spécifique à certains pays), fixer le câble de retenue sur l'axe d'articulation du godet rétro, le faire passer sous le godet, le tendre puis le fixer dans l'anneau du balancier rétro.

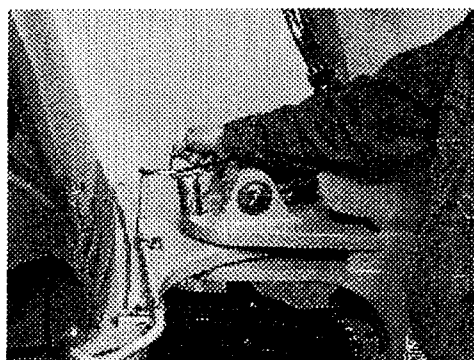
ETAPE 18



CD95K036

(Version rétro-déportable), bloquer les stabilisateurs en plaçant l'axe et la goupille dans le trou inférieur de chaque stabilisateur.

(Version rétro-axial)

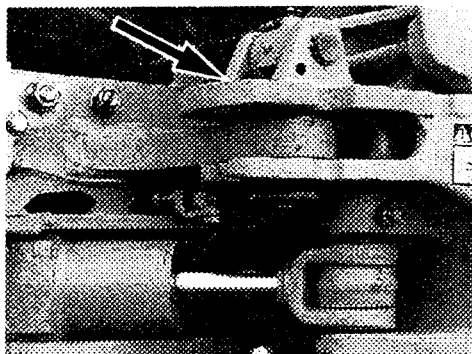


CD96F017

Mettre en place l'axe de verrouillage d'orientation de l'équipement rétro.

ETAPE 19

(Version rétro-déportable)



CD95M133

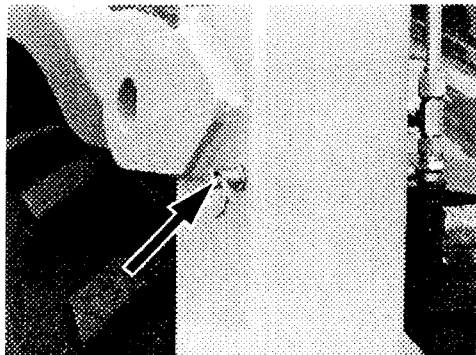
REPLACEMENT DU PATIN DE STABILISATEUR

ETAPE 1

Relever le stabilisateur, arrêter le moteur thermique puis retirer la clé de démarrage.

ETAPE 2

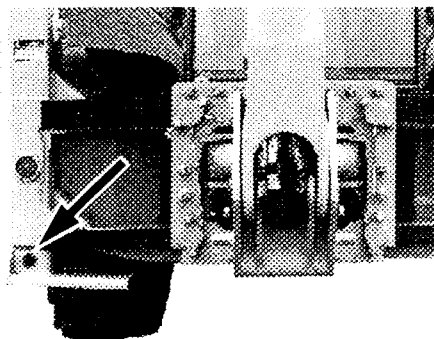
(Version rétro-déportable)



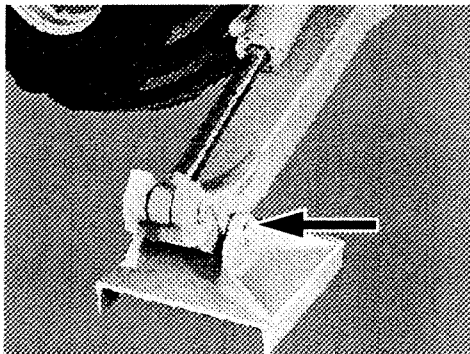
Mettre en place l'axe de blocage.

ETAPE 3

(Version rétro-déportable)



(Version rétro-axial)



Déposer les anneaux d'arrêt et l'axe puis déposer le patin.

ETAPE 4

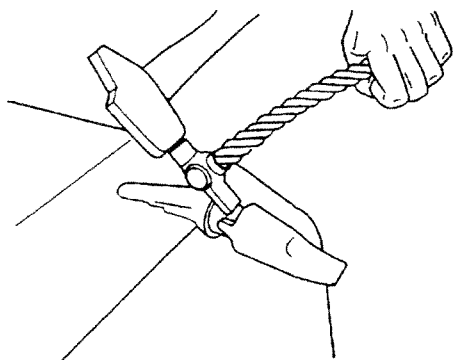
Reposer le patin neuf puis reposer l'axe et les anneaux d'arrêt.

REEMPLACEMENT D'UNE POINTE DE DENT SUR GOGETS RETRO ET CHARGEUR

Dépose

Outillage nécessaire

- Un outil de démontage (adressez-vous à votre Distributeur CASE)
- Un marteau



CS95N448

Placer l'outil de démontage sur le haut de la pointe de dent légèrement incliné sur le côté gauche puis donner quelques coups de marteau de manière à sortir la pointe de dent.

Repose

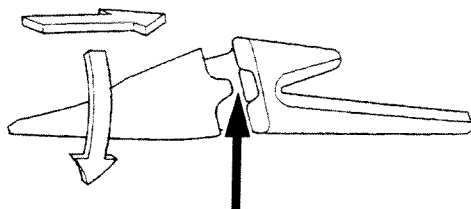
Outillage nécessaire

- Un marteau

ETAPE 1

Nettoyer le support de dent.

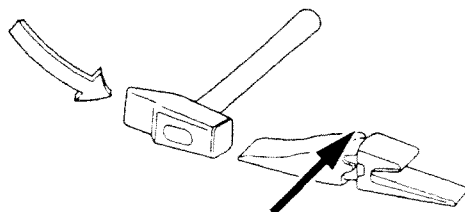
ETAPE 2



CS95N449

Reposer la nouvelle dent sur le support de dent en effectuant une légère rotation vers la droite de manière que les deux oreilles de la pointe de dent soient en contact avec les deux encoches du support de dent.

ETAPE 3



CS95N450

Maintenir fermement la pointe de dent puis à l'aide du marteau frapper jusqu'à ce que les deux oreilles de la pointe de dent soient complètement engagées dans les deux encoches du support de dent.

REEMPLACEMENT D'UN GODET RETRO (type 580LE)

Dépose

Outillage nécessaire

- Un marteau
- Un jet de bronze ou de cuivre

ETAPE 1

Placer la machine sur sol plat et horizontal.

ETAPE 2

Abaissier les stabilisateurs jusqu'à ce que les roues arrière soient légèrement décollées du sol.

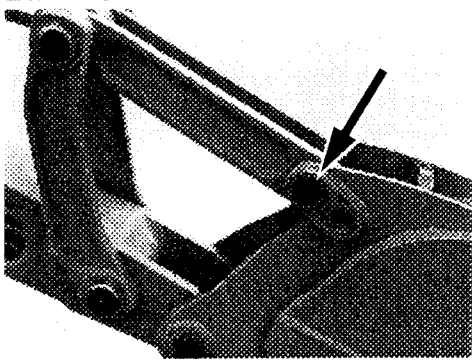
ETAPE 3

Placer le godet à plat sur le sol.

ETAPE 4

Arrêter le moteur thermique puis retirer la clé de démarrage.

ETAPE 5



Déposer les anneaux d'arrêt, les rondelles et l'axe d'articulation bielles/godet.

ETAPE 6

Démarrer le moteur thermique.

ETAPE 7

Rentrer la tige de vérin de godet.

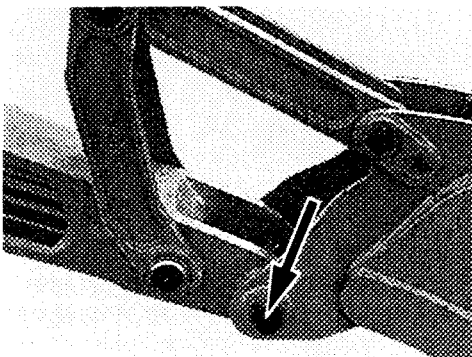
ETAPE 8

Agir sur les commandes d'équipement de manière à ce que l'axe de liaison balancier/godet ne soit pas contraint par la charge du balancier.

ETAPE 9

Arrêter le moteur thermique puis retirer la clé de démarrage.

ETAPE 10



Déposer les anneaux d'arrêt, les rondelles et l'axe d'articulation balancier/godet.

ETAPE 11

Démarrer le moteur thermique.

ETAPE 12

Agir sur les commandes d'équipement de façon à dégager le balancier du godet.

Repose

Outillage nécessaire

- Un marteau
- Un jet de bronze ou de cuivre

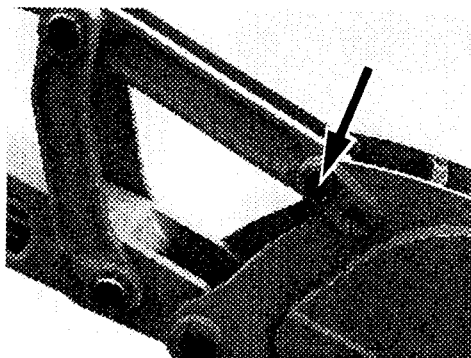
ETAPE 1

Démarrer le moteur thermique.

ETAPE 2

Sortir la tige du vérin de godet pour amener les bielles dans leur logement.

ETAPE 3

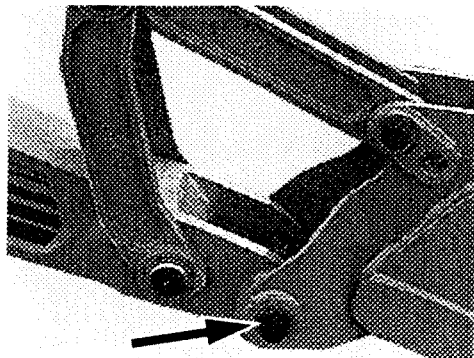


Reposer l'axe de liaison bielles/godet puis reposer les rondelles et les anneaux d'arrêt.

ETAPE 4

Lever légèrement l'équipement puis en agissant sur la commande de godet et de balancier, faire coïncider l'accrochage du balancier avec les oreilles du godet.

ETAPE 5



Reposer l'axe de liaison balancier/godet puis reposer les rondelles et les anneaux d'arrêt.

REMPACEMENT D'UN GODET RETRO (types 580SLE, 580LSP, 580LPS et 590)

NOTA : Cette manoeuvre est délicate. Nous vous conseillons l'aide d'une deuxième personne.

IMPORTANT : Avant d'effectuer cette manoeuvre s'assurer que personne d'autre mis à part la personne qui vous aide ne se trouve dans la zone d'évolution de la machine.

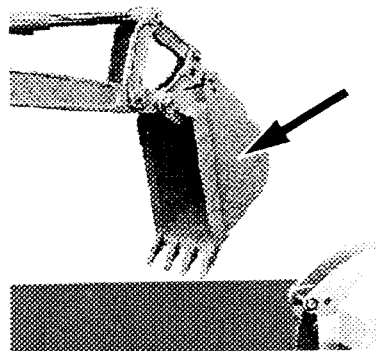
ETAPE 1

Placer la machine sur sol plat et horizontal.

ETAPE 2

Abaisser les stabilisateurs jusqu'à ce que les roues arrière soient légèrement décollées du sol.

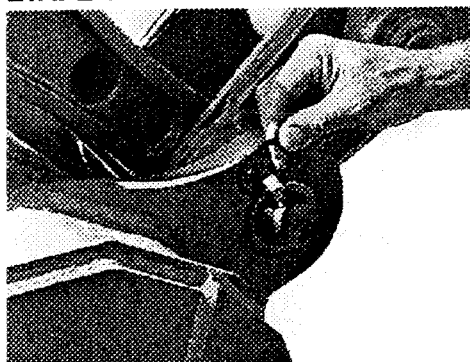
ETAPE 3



CD95M245

Placer le godet en position verticale.

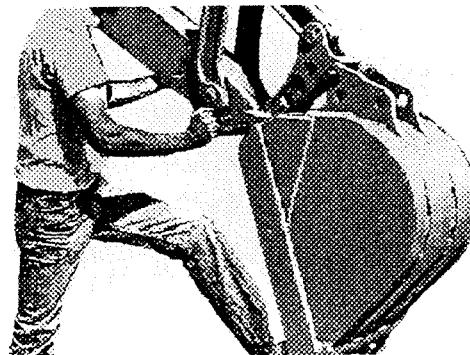
ETAPE 4



CD95M244

Déposer la goupille de maintien d'axe d'articulation balancier/godet.

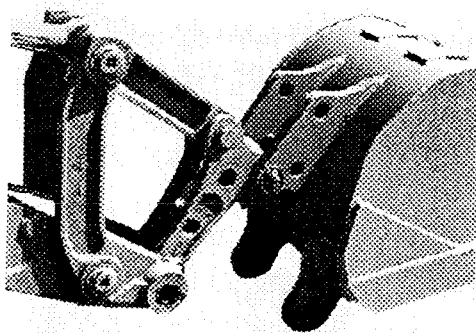
ETAPE 5



CD95M246

Déposer l'axe d'articulation balancier/godet.

ETAPE 6



A l'aide de l'équipement, faire pivoter délicatement le godet puis le déposer au sol.

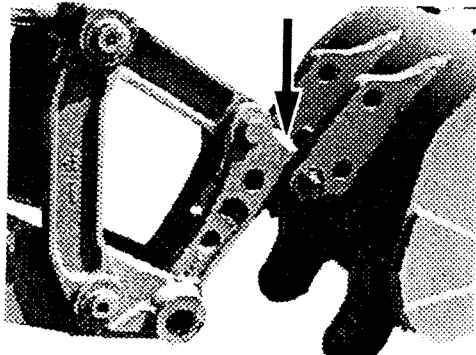
ETAPE 7

Dégager délicatement à l'aide de l'équipement, le crochet d'accouplement du godet.

NOTA : Pour la repose du deuxième godet, le godet doit être en position retournée sur le sol.

IMPORTANT : Nettoyer, si nécessaire, le crochet d'accouplement.

ETAPE 8



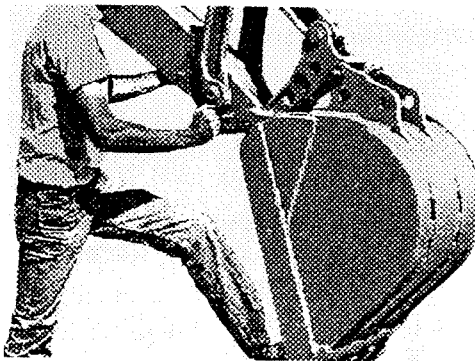
A l'aide de l'équipement, amener le crochet d'accouplement autour de l'axe du godet.

IMPORTANT : S'assurer que le crochet d'accouplement est correctement engagé autour de l'axe du godet.

ETAPE 9

Rentrer le vérin de godet de manière à faire pivoter le godet jusqu'à ce que les trous des oreilles du godet coïncident avec le trou extrémité du balancier.

ETAPE 10



Reposer l'axe d'articulation balancier/godet.

ETAPE 11



Reposer la goupille de maintien d'axe.

BLOCAGE DU DIFFERENTIEL

Le blocage du différentiel permet de donner la même motricité aux deux roues arrière. Il est surtout utile lorsque l'adhérence est insuffisante comme par exemple dans les cas suivants :

IMPORTANT : *Ne jamais utiliser le blocage du différentiel lors d'un déplacement routier.*

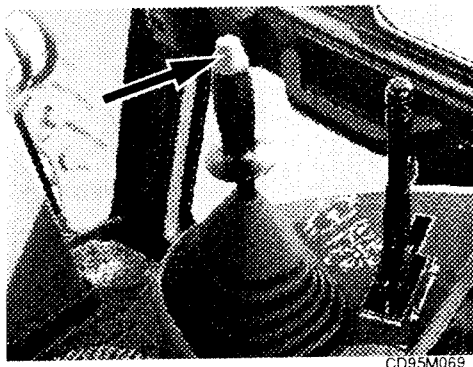
Machine embourbée

ETAPE 1

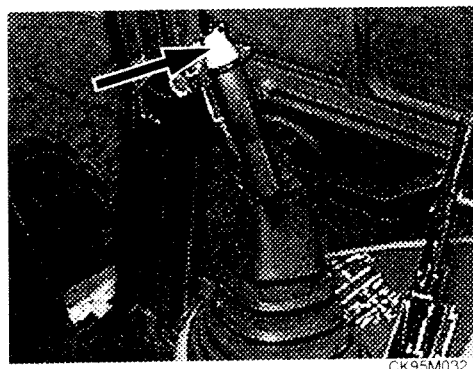
S'assurer que les roues arrière ne tournent pas.

ETAPE 2

(Sauf types 580LSP et 590LSP, avec godet chargeur standard)

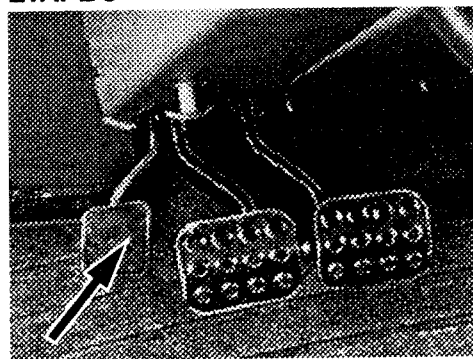


(Sauf types 580LSP et 590LSP, avec godet chargeur 4 x 1)



Appuyer sur le bouton de débrayage.

ETAPE 3



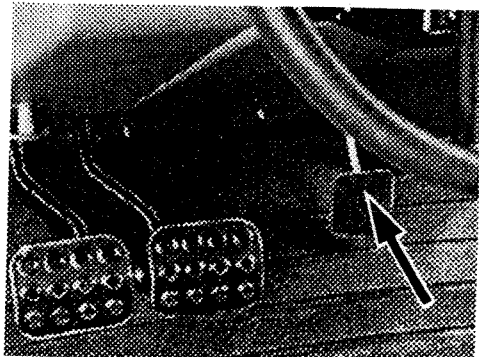
Appuyer sur la pédale de blocage et la maintenir enfoncée.

ETAPE 4

Relâcher le bouton de débrayage.

(Types 580LSP et 590LSP)

ETAPE 5



CK95M004

Augmenter le régime du moteur thermique à l'aide de la pédale d'accélération puis relâcher la pédale de blocage.

NOTA : *Le différentiel se débloque automatiquement lorsque la pédale de blocage est relâchée.*

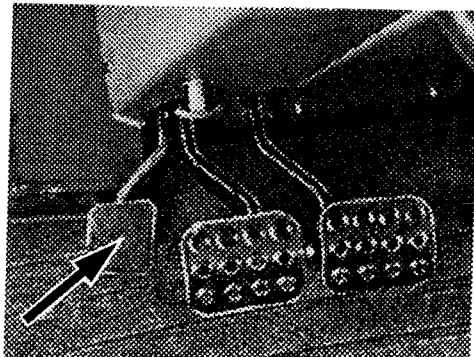
Avant de traverser une zone instable ou boueuse

NOTA : *Il est possible de bloquer le différentiel lorsque la machine se déplace en ligne droite.*

ETAPE 1

S'assurer que la machine se déplace en ligne droite et que les deux roues arrière tournent à la même vitesse.

ETAPE 2



CK95M004

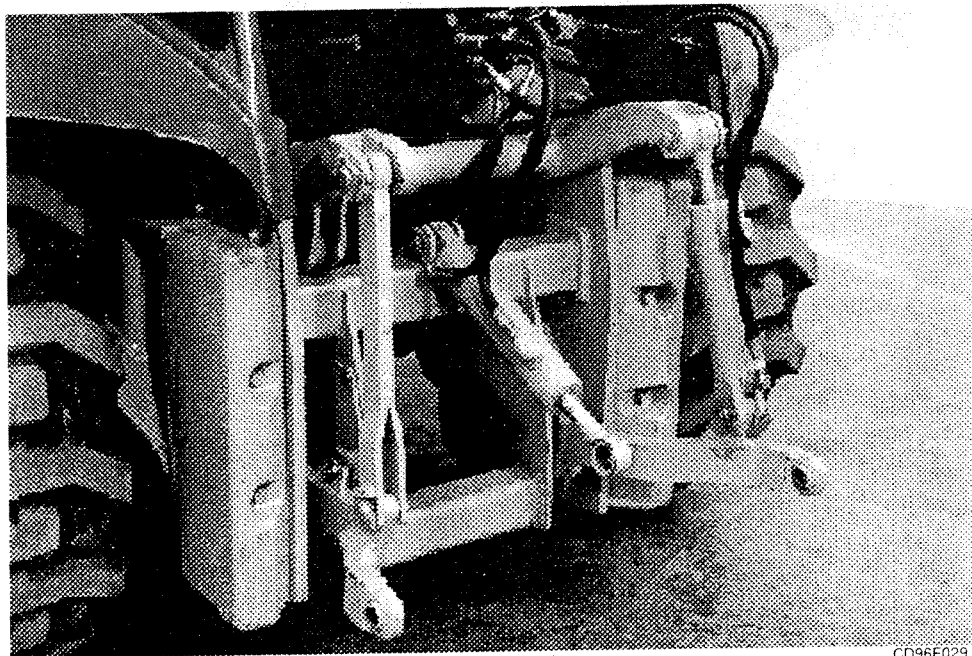
Appuyer sur la pédale de blocage et la maintenir enfoncée pendant toute la traversée.

ETAPE 3

Une fois la zone traversée, relâcher la pédale de blocage.

IMPORTANT : *La transmission peut être endommagée si l'on essaie de bloquer le différentiel pendant que la machine négocie un virage ou si les roues arrière ne tournent pas à la même vitesse.*

ATTELAGE TROIS POINTS (type 580LXT uniquement) (en option)



CD96F029

Raccorder des outils appropriés à l'aide des axes et des goupilles de fixation, selon besoin.

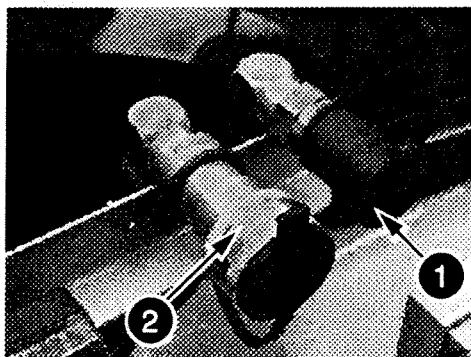
Pour le fonctionnement des commandes, voir section "Commandes/Instruments/Accessoires", chapitre "Commandes de l'attelage trois points".

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES SUR EQUIPEMENT RETRO

(en option) (types 580LE, 580SLE, 580LPS et 590SLE)

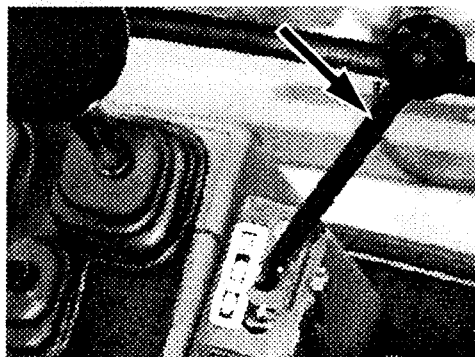
Avant d'utiliser les accessoires auxiliaires, respecter impérativement les consignes suivantes :

- Placer le levier de commande de sens de marche en position neutre.
- Placer le levier de changement de vitesses en position neutre.
- Placer l'équipement chargeur en appui au sol.



Moteur thermique arrêter, déposer les protections plastiques puis raccorder les flexibles de l'accessoire aux accouplements à attache rapide mâle (1) et femelle (2) situés à l'arrière gauche de la machine.

NOTA : C'est l'accouplement mâle (1) qui assure l'alimentation des équipements à percussion, tels que marteaux hydrauliques, outils de compactage, dammeuses, etc...



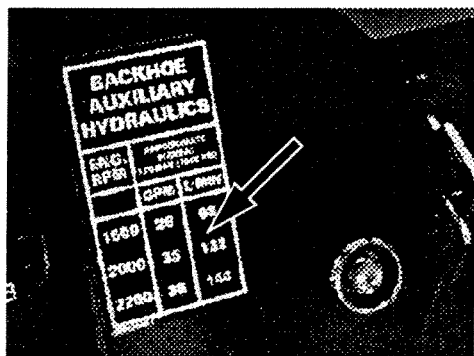
L'accouplement mâle est alimenté lorsque l'on pousse vers l'avant le levier de commande.

NOTA : Certains accessoires sont conçus pour fonctionner dans un seul sens. Il est indispensable de raccorder ces accessoires à l'accouplement mâle de manière qu'ils fonctionnent uniquement lorsque le levier de commande est poussé vers l'avant.

IMPORTANT : Tout branchement inversé serait susceptible de provoquer le fonctionnement intempestif et involontaire de l'accessoire et éventuellement de l'endommager. Pour éviter tout risque d'accident, respecter impérativement les consignes du fabricant.

Sélection du mode de débit

Il appartient à l'opérateur de déterminer le débit à utiliser en consultant la notice d'utilisation du fabricant. Veiller à respecter le débit préconisé. Pour certains accessoires un débit trop élevé peut être néfaste.



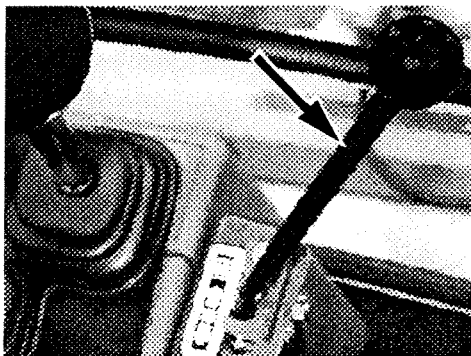
CD96E036

Le réglage du débit s'effectue en fonction du régime moteur thermique.

En fonction du débit préconisé, à l'aide du levier d'accélération, déterminer le régime moteur thermique en consultant l'adhésif situé sur le tableau de bord.

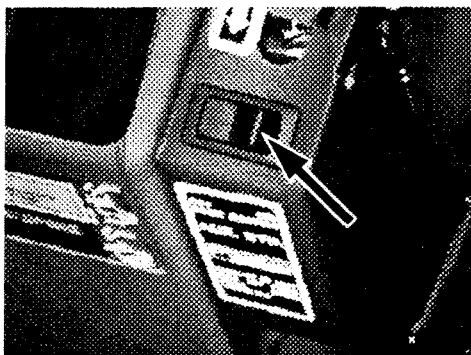
Fonctionnement de l'accessoire auxiliaire à l'aide du levier de commande

NOTA : S'assurer que le régime moteur thermique correspond au débit préconisé.



CD96E035

S'assurer que le levier est en position neutre.



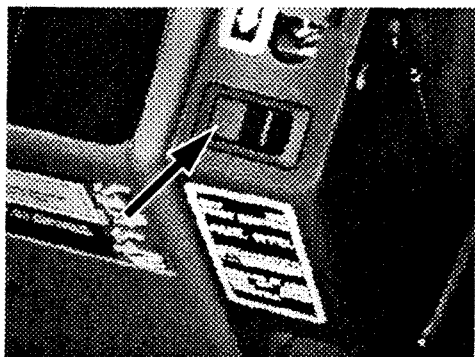
CD96E034

Basculer le commutateur de commande en position appuyée sur la droite (ON). Dans cette position, le fonctionnement de l'accessoire peut s'effectuer à l'aide du levier de commande.

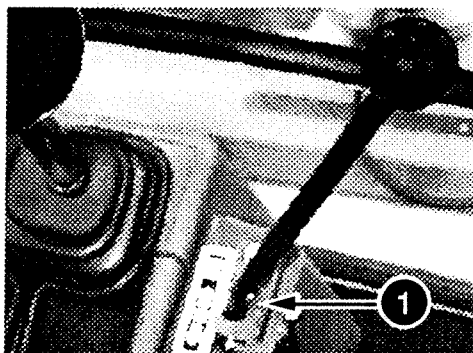
Lorsque l'accessoire n'est plus requis, placer le commutateur de commande en position basculée vers la gauche (OFF) et s'assurer que le levier de commande est en position neutre.

Fonctionnement de l'accessoire auxiliaire à l'aide de la pédale de commande

NOTA : S'assurer que le régime moteur thermique correspond au débit préconisé.

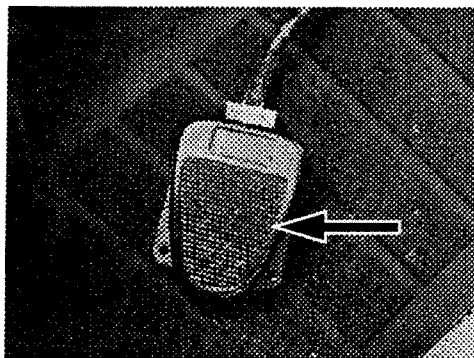


Basculer le commutateur de commande en position appuyée sur la gauche (OFF).



Basculer le levier de commande vers l'avant et le bloquer dans cette position à l'aide du crochet de verrouillage (1).

NOTA : Certains accessoires sont conçus pour fonctionner dans un seul sens. Il est indispensable de raccorder ces accessoires à l'accouplement mâle de manière qu'ils fonctionnent uniquement lorsque le levier de commande est poussé vers l'avant.



Appuyer sur la pédale de commande pour le fonctionnement de l'accessoire.

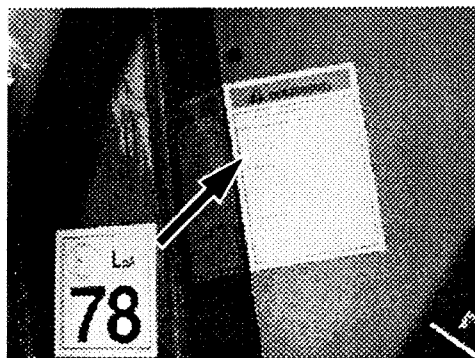
Lorsque l'accessoire n'est plus requis, déverrouiller le levier à l'aide du crochet de manière à amener le levier en position neutre.

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES AUXILIAIRES

MANUELS (en option)

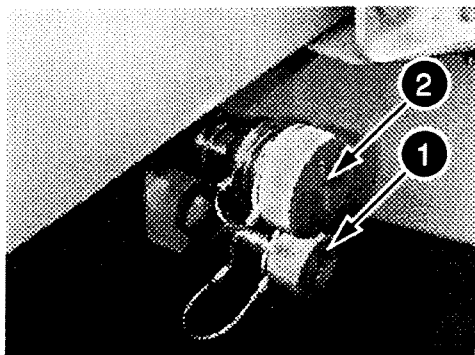
Avant d'utiliser les accessoires manuels, respecter impérativement les consignes suivantes :

- Placer le levier de commande de sens de marche en position neutre.
- Placer le levier de changement de vitesses en position neutre.
- Placer les équipements chargeur et rétro en appui au sol.



CD96G017

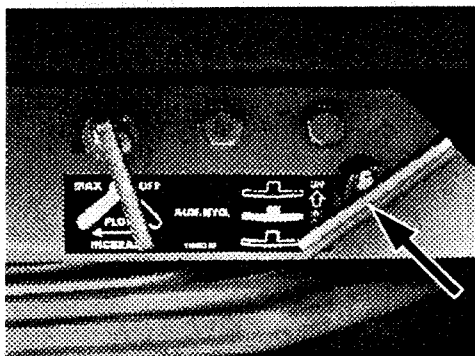
Un adhésif situé sur le flanc gauche de la console de direction rappelle toutes ces consignes.



CD96E030

Moteur thermique arrêté, déposer les protections puis raccorder les flexibles de l'accessoire aux accouplements à attache rapide mâle (1) et femelle (2) situés devant le réservoir carburant.

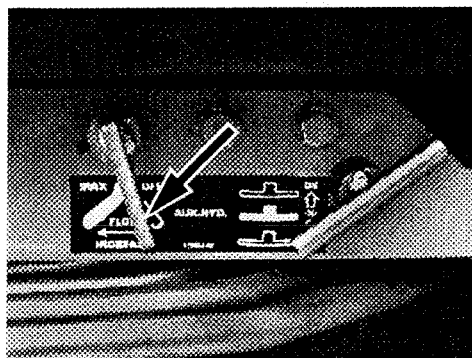
IMPORTANT : *Tout branchement inversé serait susceptible de provoquer le fonctionnement intempestif et involontaire de l'accessoire et éventuellement de l'endommager. Pour éviter tout risque d'accident, respecter impérativement les consignes du fabricant.*



CD96E037

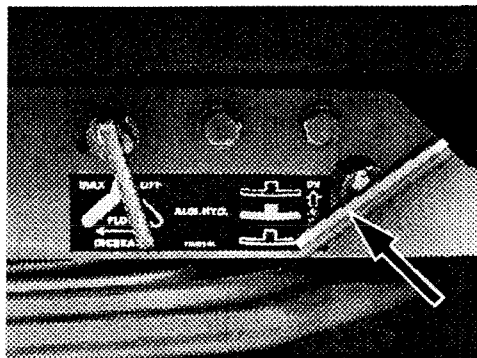
Placer la poignée en position enfoncée afin d'alimenter l'accouplement mâle ou en position tirée pour alimenter l'accouplement femelle.

IMPORTANT : *Certains accessoires sont conçus pour fonctionner dans un seul sens. S'assurer que la poignée est sur la bonne position afin d'alimenter le bon accouplement.*



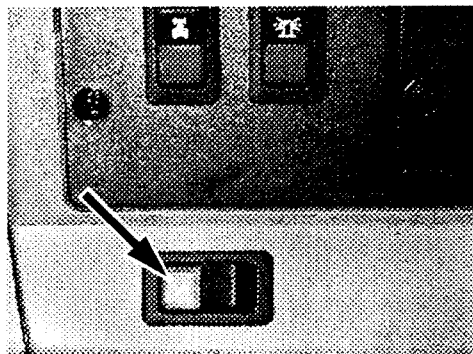
CD96E037

Pour obtenir le débit souhaité utiliser la manette. En position complètement basculée vers la gauche le débit est au maximum, en position complètement basculée vers la droite le débit est nul.



CD96E037

Placer la poignée en position centrale (neutre).



CD96E032

Démarrer le moteur thermique, puis basculer le commutateur de commande vers la gauche. Dans cette position, le commutateur s'allume et l'utilisation de l'accessoire auxiliaire peut s'effectuer.

IMPORTANT : Pour obtenir un débit maximum, le régime du moteur thermique doit être de 1800 tr/mn minimum.

Lorsque l'accessoire n'est plus requis, placer le commutateur de commande en position basculée vers la droite, le commutateur s'éteint.

LEVAGE DE CHARGE (sauf type 580LXT)



ATTENTION : *Le levage de charge doit être effectué en respectant les instructions décrites dans ce manuel, et conformément à la réglementation en vigueur.*



ATTENTION : *Le levage de charge doit se faire impérativement avec l'équipement rétro. N'utilisez jamais l'équipement chargeur pour lever des charges.*

Pour tout levage de charge, la machine devra être impérativement équipée de valves de sécurité, d'un indicateur de surcharge, d'un point d'accrochage de charge ainsi que d'un tableau de charge correspondant au type de la machine et de son équipement. Voir chapitre "Charges maximales d'utilisation".

IMPORTANT : *Tout autre système que les valves de sécurité ne peut être utilisé pour lever une charge.*

Lors de tout levage de charge, respecter les consignes suivantes :

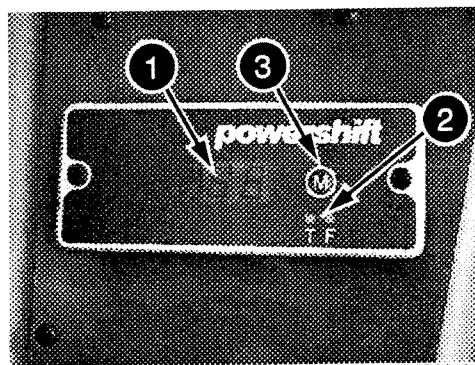
- Placer la machine sur sol plat, dur et horizontal.
- Rentrer complètement le godet chargeur puis le placer en appui au sol. Baisser l'équipement chargeur jusqu'à ce que les roues avant affleurent le sol sans supporter le poids de la machine.
- Baisser les stabilisateurs de manière à ce que les roues arrières affleurent le sol sans supporter le poids de la machine.
- L'équipement rétro doit être impérativement dans l'axe central de la machine et le déplacement latéral verrouillé hydrauliquement (version rétro-déportable).
- Si la machine est équipée d'un balancier télescopique, il faut impérativement qu'il soit rentré complètement et verrouillé mécaniquement.
- La tige du vérin de godet rétro doit être impérativement sortie complètement.
- Utiliser le point d'accrochage de charge (anneau situé sur la bielle godet rétro) (ne jamais utiliser d'autres points d'accrochage), voir chapitre "Charges maximales d'utilisation". Il est interdit de souder des crochets ou oreilles sur la tôle de fond des godets.
- Utiliser des élingues et des chaînes en parfait état, pouvant supporter la charge à lever et comportant un dispositif efficace s'opposant au décrochage.

-
- Contrôler le bon fonctionnement des valves de sécurité. Un contrôle du tarage doit être effectué tous les 6 mois conformément aux prescriptions du constructeur. Adressez-vous à votre Distributeur CASE.
 - Contrôler que le tableau de charge que vous utilisez correspond bien au type de la machine ainsi que son équipement. Voir chapitre "Charges maximales d'utilisation".
 - Respecter impérativement les valeurs définies par le tableau de charge.
 - Ne tolérer personne dans la zone d'évolution de la machine.
 - Utiliser la progressivité des commandes de manière à manoeuvrer avec précision le déplacement de l'équipement. Voir section "Conduite au travail et sur route", chapitre "Levage de charge".

NOTA : *Le levage de charge sur les machines CASE est en conformité avec la norme EN 474-1 et le projet de norme 474-4 relatif à la directive 89/392/CEE modifiée.*

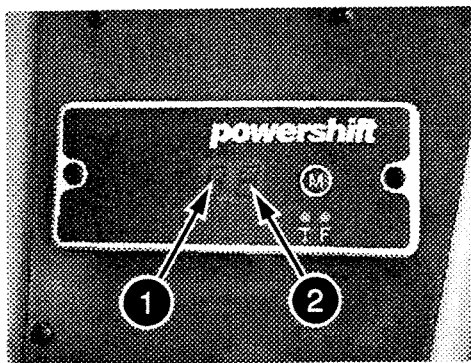
CONTRÔLEUR POWERSHIFT (types 580LPS et 590)

Affichage



CD97C018

Le contrôleur se compose d'un écran à deux caractères (chiffres ou lettres) (1) de deux voyants d'état (2) et d'une touche M (3) pour la sélection du mode d'affichage.



CD97C018

Affichage (1)

F = Marche avant

Π = Neutre

Γ = Marche arrière

Affichage (2)

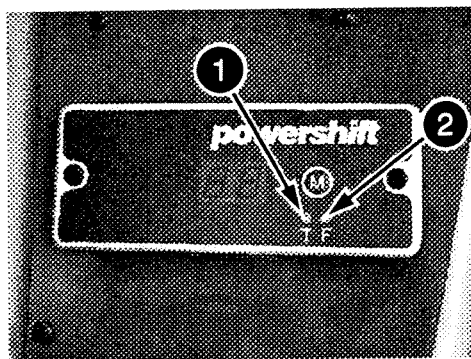
| = Première vitesse

2 = Deuxième vitesse

3 = Troisième vitesse

4 = Quatrième vitesse

Pour modifier les données, appuyer sur la touche M, trois modes d'affichage sont disponibles.



CD97C018

Le voyant (1) de couleur jaune, repéré par la lettre T sert à indiquer les modes de contrôle et les pannes.

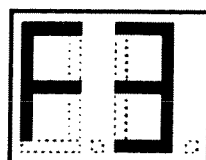
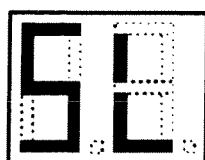
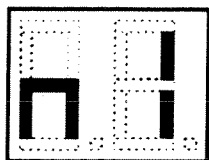
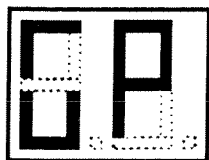
Le voyant (2) de couleur rouge repéré par la lettre F, s'allume lorsque le contrôleur est en phase de ré-initialisation.

Touche enfoncée

Données affichées

Touche enfoncée

Données affichées

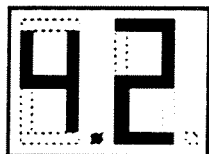
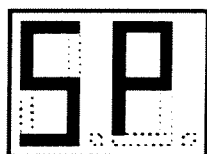


CS97D009

Ce mode indique la direction et la vitesse effectivement sélectionnées au niveau de la boîte de vitesse. Si l'une des données, ou les deux, ne correspondent pas à la position du levier de commande de changement de vitesses, le point correspondant clignote (exemple : position neutre en première vitesse).

Touche enfoncée

Données affichées



CS97D010

Ce mode indique la vitesse de la machine en km/h. Pour des vitesses inférieures à 10 km/h, la vitesse s'affiche avec une résolution de 0,1 km/h (exemple : 4,2 km/h).

CS97D011

Ce mode indique la position effective du levier de commande de changement de vitesses. Seules les positions réellement disponibles sur la transmission sont indiquées. Si elles diffèrent de la transmission, le point correspondant clignote (exemple : marche avant, troisième vitesse).

Attitude en cas de panne

Lorsqu'une panne sur le circuit électrique du Powershift est détectée, le voyant "T" clignote en maintenant la touche "M" enfoncée plus de deux secondes, un code s'affiche, qui identifie le problème (en termes de gravité) détecté.

Si le contrôleur a un problème interne, il se mettra automatiquement en mode de sécurité, aucun changement de vitesse n'est plus modulé.

Seules les première et deuxième vitesse resteront disponible. Déplacer la machine jusqu'à un emplacement de sécurité, poser l'équipement chargeur au sol puis arrêter le moteur thermique.

Déterminer ou signaler le défaut et si nécessaire, prendre les mesures pour interdire l'utilisation de la machine.

Identification de mode

MODE	VOYANT T	AFFICHAGE
Conduite normale	Eteint	Voir chapitre "Affichage"
Contrôle automatique	Allumé	Consulter le manuel de réparation
Sécurité	Eteint	Les points de l'écran clignotent alternativement

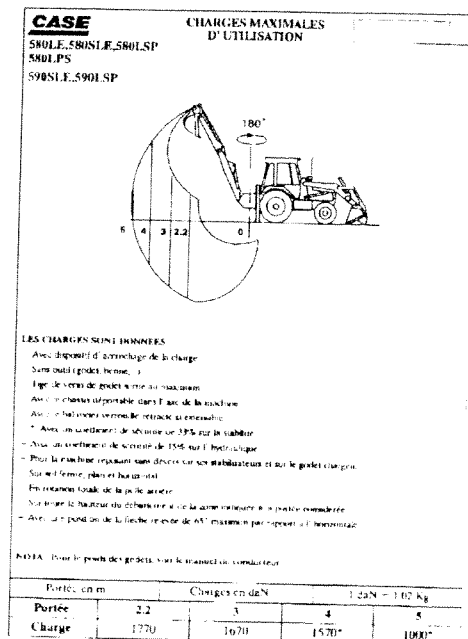
Modes de contrôle du système

Les programmes du contrôleur se décomposent en sept modes de contrôle :

- Surveillance du régime de la turbine.
- Surveillance de la tension de la batterie.
- Contrôle des entrées.
- Contrôle des sorties.
- Surveillance de la température de la transmission.
- Surveillance de la sortie analogue 0.
- Surveillance de la sortie analogue 1.

Consulter le manuel de réparation.

CHARGES MAXIMALES D'UTILISATION (sauf type 580LXT)



CS97B038

Le tableau de charge indique les différentes charges soulevables maximum autorisées aux différentes portées en fonction de l'équipement installé sur la machine.

La machine doit être sur un sol plat, dur et horizontal.

Le godet chargeur et les stabilisateurs doivent être en appui au sol et la machine de niveau.

L'équipement rétro doit être impérativement dans l'axe central de la machine.

(Si équipé), le balancier télescopique doit être en position complètement rentrée et verrouillée mécaniquement.

Les charges sont données en daN (1 daN = 1,02 kg), machine sans godet rétro, tige de vérin de godet complètement sortie, avec un coefficient de sécurité de 33% sur la stabilité et un coefficient de sécurité de 15% sur l'hydraulique et point d'accrochage de charge sur l'anneau de la biellette du godet rétro.

Si le godet rétro est installé sur la machine il faut soustraire des valeurs données, le poids du godet. Voir section "Spécifications", chapitre "Godets".

La portée est donnée à partir de l'axe de rotation de l'équipement rétro et la hauteur est celle du point d'accrochage de la charge.

NOTA : Les charges sont valables sur toute la hauteur du débattement à la portée considérée.

TRANSPORT DE LA MACHINE

Sur wagon

Le transport ferroviaire nécessitant des consignes particulières, adressez-vous à un organisme agréé.

Sur porte-chars

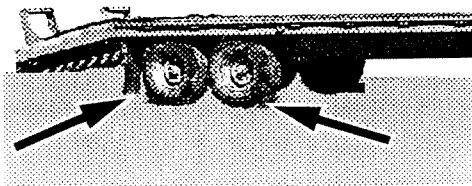


ATTENTION : Cette machine peut glisser et tomber d'une remorque ou d'une rampe et provoquer des blessures corporelles graves. Assurez-vous que la remorque et les rampes sont propres. La machine doit être dans l'axe de la remorque avant son chargement.

Connaître les règles de sécurité et les réglementations avant de transporter cette machine. S'assurer que le porte-chars et la machine sont pourvus d'équipements de sécurité corrects.

Chargement

ETAPE 1



Placer une cale derrière les roues de la remorque. Mettre en place les élargisseurs de la remorque (si équipé).

ETAPE 2

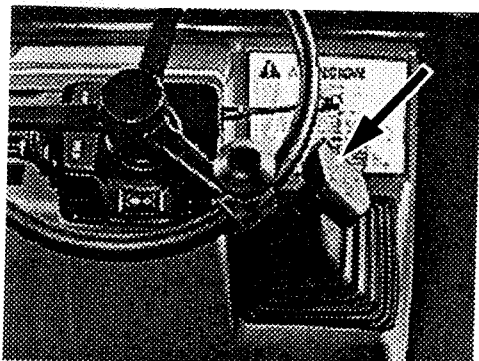
(Si équipé), placer l'équipement rétro en position déplacement routier. Voir chapitre "Mise en position déplacement routier de l'équipement rétro".

ETAPE 3

Lever le godet chargeur à environ vingt centimètres au-dessus des rampes.

ETAPE 4

(Sauf types 580LPS et 590)



CK95M002

(types 580LPS et 590)

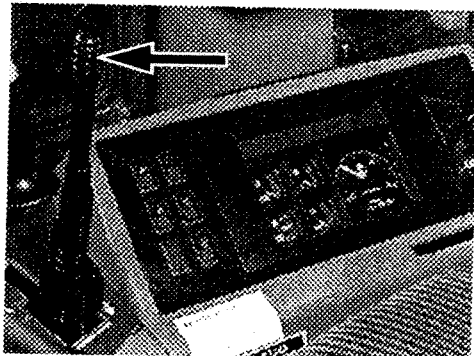
(Sauf types 580LSP et 590LSP)



CP95M005

(Spécifique à certains pays), bloquer les commandes de l'équipement chargeur à l'aide de la commande.

ETAPE 6



CK95M009

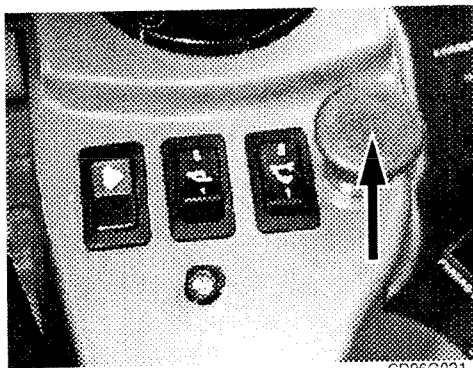
Relever le levier de frein de parcage puis placer en position neutre les leviers de sens de marche et de changement de vitesses.

Placer le levier de changement de vitesse en première puis charger la machine avec prudence sur la remorque.

ETAPE 5

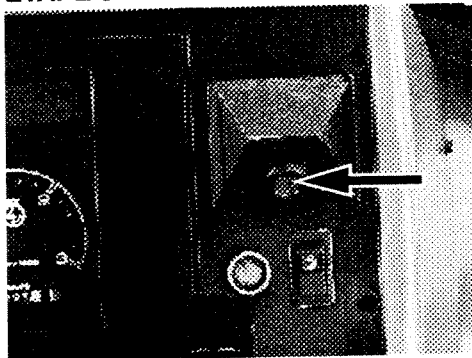
Abaissier l'équipement chargeur de manière à ce que le godet repose sur le plancher de la remorque.

ETAPE 7 (types 580LSP et 590LSP)



Appuyer sur le bouton d'annulation des commandes équipements.

ETAPE 8

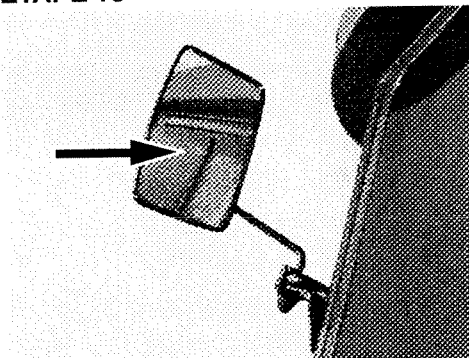


Arrêter le moteur thermique et retirer la clé de démarrage.

ETAPE 9

S'assurer que les vitres, les portes et le capot moteur thermique sont fermés et verrouillés correctement.

ETAPE 10



Rabattre les rétroviseurs vers l'intérieur.

ETAPE 11

Utiliser des cales et des chaînes pour immobiliser la machine et l'équipement chargeur sur la remorque.

ETAPE 12

Mesurer la distance entre le sol et le point le plus haut. Vous devez connaître la hauteur totale.

IMPORTANT : *Après quelques kilomètres, contrôler que la machine n'a pas bougé et que les chaînes sont toujours tendues.*

Déchargement

ETAPE 1

Déposer les cales et les chaînes de fixation.

ETAPE 2

(sauf types 580LSP et 590LSP)

(Spécifique à certains pays), débloquer l'équipement chargeur à l'aide de la commande.

ETAPE 3

(types 580LSP et 590LSP)

Relever le bouton d'annulation des commandes équipements.

ETAPE 4

Relever l'équipement chargeur pour l'amener à quelques centimètres au-dessus du plancher de la remorque.

ETAPE 5

Abaisser le levier de frein de parcage puis placer le levier de changement de vitesses en première.

ETAPE 6

Reculer lentement la machine tout en relevant l'équipement chargeur de manière à le maintenir à quelques centimètres au-dessus du plancher de la remorque.

ETAPE 7

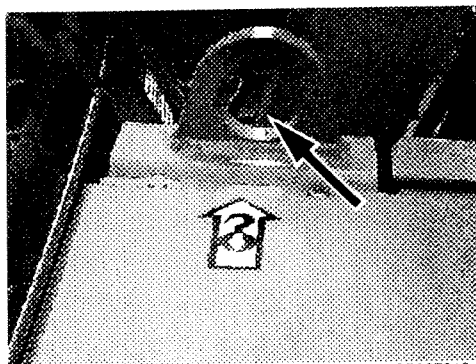
Remplacer correctement les rétroviseurs.

MANUTENTION DE LA MACHINE

IMPORTANT : Avant de manutentionner la machine, placer impérativement l'équipement rétro (si équipé), en position déplacement routier. Voir chapitre "Mise en position déplacement routier de l'équipement rétro".

Utiliser des élingues appropriées pour soulever la machine.

S'assurer que les élingues sont en parfait état et qu'elles peuvent supporter le poids de la machine, voir section "Spécifications", chapitre "Poids machine".



CD96F010

Les points d'élingage sur la machine sont indiqués par des adhésifs. Voir section "Sécurité/Adhésifs/Gestes de commandement", chapitre "Adhésifs".

IMPORTANT : Ne jamais utiliser d'autre point d'élingage que ceux indiqués par les adhésifs.



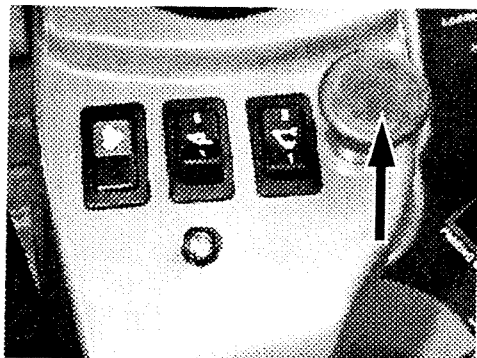
ATTENTION : Interdisez à toute personne de se trouver dans la zone de manutention de la machine. Ne faites jamais passer la machine par-dessus des personnes se trouvant à proximité.

DEPLACEMENT DE LA MACHINE EN CAS DE PANNE DES COMMANDES DE L'EQUIPEMENT CHARGEUR (types 580LSP et 590LSP)

Si une panne survient sur la fonction des commandes de l'équipement chargeur, il est possible de déplacer la machine hors de la zone de travail en effectuant la procédure suivante.

IMPORTANT : Cette procédure n'est à effectuer que si le godet chargeur est vide et uniquement pour déplacer la machine sur une courte distance afin de pouvoir effectuer la réparation.

ETAPE 1



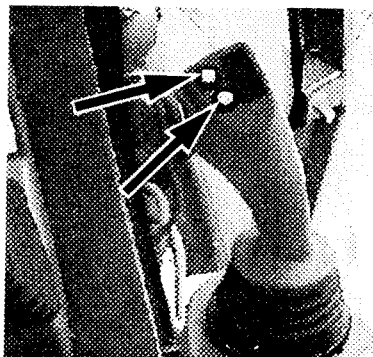
CD96G021

Appuyer sur le bouton d'annulation des commandes équipements.

ETAPE 2

Laisser le bouton dans cette position pendant quatre secondes minimum.

ETAPE 3



CD96G019

Appuyer et maintenir les boutons de retour automatique au remplissage et de retour automatique à la position mémorisée puis tourner et relever le bouton d'annulation des commandes équipements.

ETAPE 4

Après cinq secondes relâcher les boutons de retour automatique au remplissage et de retour automatique à la position mémorisée.

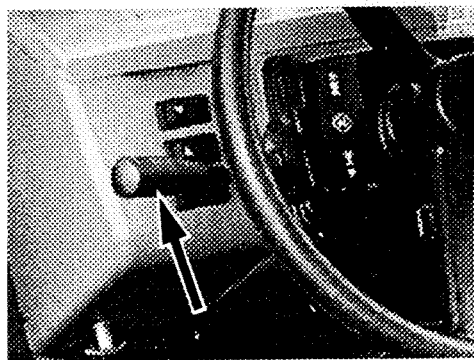
Dans ce mode, les voyants indicateur vert, bleu et jaune clignotent simultanément. Il n'y a aucune coordination de mouvements entre les bras et le godet chargeur qui reste en position fixe.

DEPLACEMENT DE LA MACHINE EN CAS DE DEFAILLANCE DU LEVIER DE COMMANDE DE SENS DE MARCHE (si équipé)

Si une panne survient sur le levier de commande de sens de marche et uniquement qu'en cas d'extrême urgence, il est possible de déplacer la machine hors de la zone dangereuse en effectuant la procédure suivante.

IMPORTANT : *Cette procédure n'est à effectuer qu'en cas d'extrême urgence et uniquement pour déplacer la machine sur une courte distance jusqu'à un emplacement de sécurité, afin de pouvoir effectuer la réparation.*

Levier de commande de sens de marche (sauf types 580LPS et 590)



CK95M003

Déplacer le levier de commande dans le sens de marche opposé à celui souhaité, puis dans le sens de marche souhaité. L'opérateur disposera d'environ cinq secondes pendant lesquelles la transmission restera engagée.

REMORQUAGE DE LA MACHINE

Le remorquage n'est à effectuer que lorsque la machine est en panne.

S'assurer d'abord qu'elle peut être remorquée sans risque de détériorations supplémentaires.

Dans la mesure du possible effectuer la réparation sur place ou faites appel à votre Distributeur CASE.

Si la machine se trouve sur la voie publique, veiller à ce qu'aucun élément de la machine n'empiète sur la chaussée. Si cela ne peut être évité, mettre en place la signalisation conforme à la réglementation.



ATTENTION : Le remorquage est une manoeuvre délicate qui se fait toujours aux risques de l'utilisateur. La garantie du constructeur ne s'applique pas aux incidents ou aux accidents survenus en cours de remorquage. Dans la mesure du possible effectuer la réparation sur place.



ATTENTION : La machine doit être remorquée très lentement (16 km/h maximum), sur une courte distance et uniquement si cela est vraiment nécessaire.



ATTENTION : Le remorquage doit impérativement être effectué à l'aide d'une barre de remorquage fixée sur l'anneau centré sur le godet chargeur.



ATTENTION : Lors du remorquage l'opérateur doit être seul sur la machine, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve sur la machine et dans la zone d'évolution.

UTILISATION DE LA MACHINE DANS UN PLAN D'EAU

1. S'assurer que le fond du plan d'eau peut supporter le poids de la machine.
2. Le niveau maximum de l'eau doit se situer à mi-roues avant.

IMPORTANT : Ne jamais travailler dans un plan d'eau si le niveau est supérieur à l'axe central des roues avant.

3. Avant d'immerger la machine, injecter abondamment de la graisse neuve sur les articulations des équipements et de la machine.

IMPORTANT : Ne jamais travailler dans un fort courant d'eau.

STATIONNEMENT DE LA MACHINE

ETAPE 1

Placer la machine sur un sol plat et horizontal, éloignée d'une zone meuble, d'une fouille ou d'une cavité mal étayée.

ETAPE 2

Poser le godet chargeur au sol.

(Sauf types 580LSP et 590LSP)

(Spécifique à certains pays), bloquer l'équipement chargeur à l'aide de la commande. Voir section "Commandes/Instruments/Accessoires", chapitre "Blocage des commandes de l'équipement chargeur".

ETAPE 3

Relever le levier de frein de parcage puis placer en position neutre les leviers de sens de marche et de changement de vitesses.

ETAPE 4

Placer l'équipement rétro (si équipé), en position déplacement routier. Voir chapitre "Mise en position déplacement routier de l'équipement rétro".

ETAPE 5

(Types 580LSP et 590LSP)

Appuyer sur le bouton d'annulation des commandes équipements.

ETAPE 6

Arrêter le moteur thermique et retirer la clé de démarrage.

ETAPE 7

Fermer à clé les portes du poste de conduite.

ETAPE 8

Mettre le circuit électrique hors tension à l'aide de la clé du coupe-batterie.

ETAPE 9

Si la machine est placée à l'extérieur, prévoir un cache pour le conduit d'échappement de façon à protéger le moteur thermique contre l'humidité.



ATTENTION : Veillez à ce qu'aucun élément de la machine n'empiète sur la chaussée. Si cela ne peut être évité, mettez en place la signalisation conforme à la réglementation.